小學館正式授權書港中文版

JD COMICS

ZERO 上

The flower blooms on the ring.....alone.

松本大洋

The flower blooms on the ring.....alone.
ZERO 上
松本大洋

玉皇朝出版集團
ISBN 962-997-669-2 (上)

ZERO

世界中量級拳擊冠軍五島雅，10年來未嚐一敗，人稱「ZERO」。

松本大洋

ZERO 上

The flower bloom on the ring..... alone.

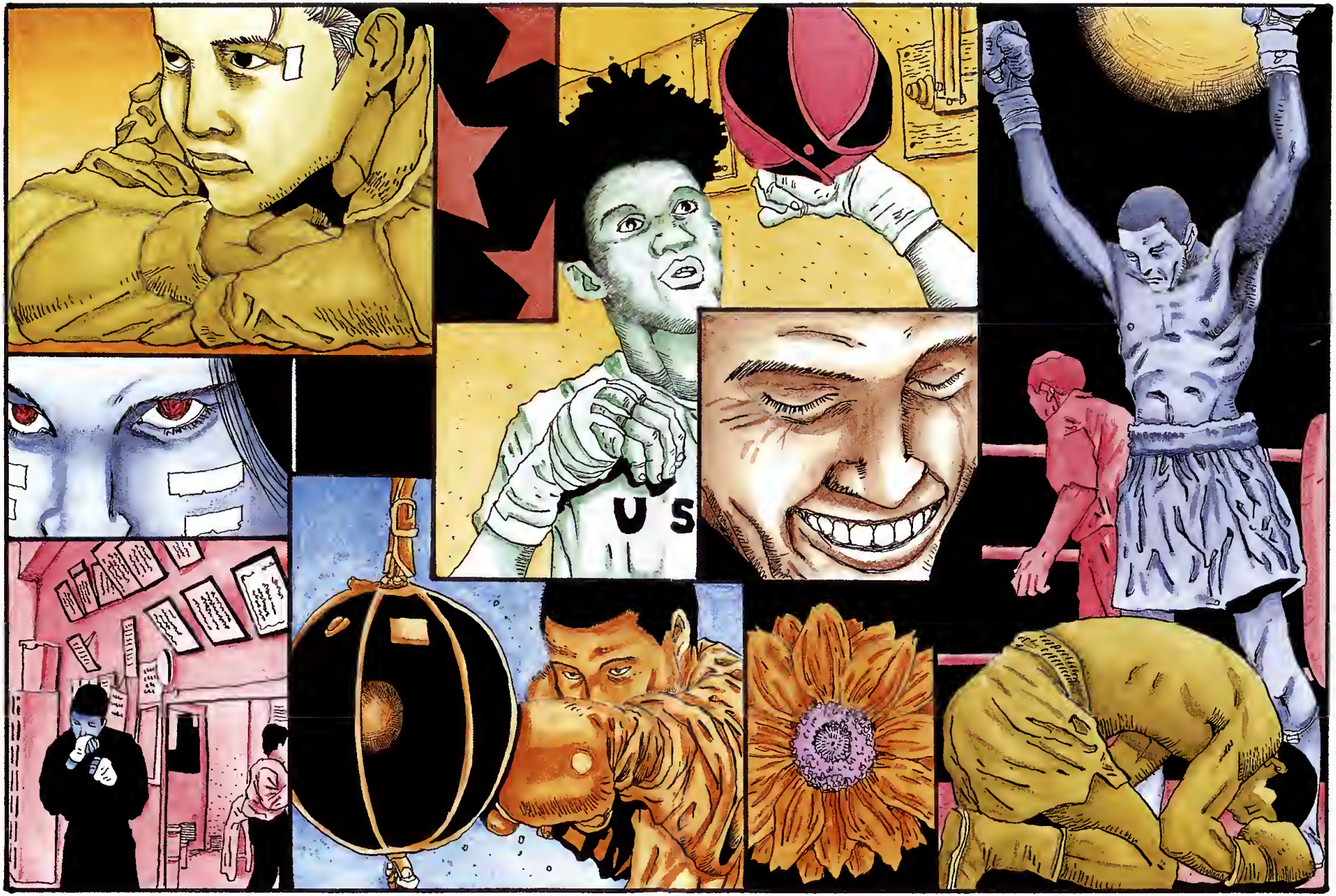

US

Table of Contents

chapter one Artificial Flower 5

chapter two Legend 27

chapter three Home Country 47

chapter four Envoy 67

chapter five Arrogance 87

chapter six God's Gift 107

chapter seven A Cruel Hero 127

chapter eight Dark Clouds 147

chapter nine Banquet 167

chapter ten Protecting the Flower 187

chapter eleven In Fashion 207

Fall

FLOWERS ...
HM?
GUS
WHAT ABOUT FLOWERS, GOSHIMA?
GOSIMA
FLOWERS ...
STOP THINKING ABOUT USELESS THINGS AND JUST FOCUS ON THE MATCH.
FLOWERS ARE GOOD...
AND DON'T SMILE SO DAMN MUCH BEFORE A MATCH. IT'S NOT A GOOD HABIT...

[chapter one]

Artificial Flower

WBA・WBC
1991.10.21
THE UNDISPUTED WORLD MIDDLEWEIGHT CHAMPIONSHIP
GOSHIMA MIYAVI vs MIKE LOUIS
D席
30 GATE
232
1991.9.3
●主催・学館●提供 永福智史&松本大洋 with 堀靖樹.

DAMN HE'S HUGE. HE'S DEFINITELY OVER 180 AT LEAST.
CAMERAMEN! OVER HERE!
MOVE THE WAY, BOXER COMING THROUGH.
IT'S GOSHIMA!
AND TODAY'S HIS TITLE MATCH.
YEAH, HE'S ALWAYS LIKE THAT.
HE'S SMILING. THAT'S SO CREEPY.
AND LOOK,
IT'S THE SAME AS ALWAYS.
TEST, TEST.
IT'S BEEN LIKE THAT FOR THE LAST 10 YEARS.
GOSIMA
AND HE'LL WIN. JUST AS HE ALWAYS HAS.

オオオ
AH...
HAHA!
ZERO...

HE'S NOT... ZERO... A JAP... CALLED GOSHIMA...
Yes.
CALM DOWN, MIKE! HE AIN'T NO "ZERO," HE'S JUST SOME JAP CALLED GOSHIMA. YOU GOT THAT!?
I'M STRONG... I CAN WIN THIS...
YOU'RE STRONG AND YOU CAN WIN THIS. ALRIGHT, MIKE?
Yes.
THAT'S RIGHT, SO DON'T YOU GET SCARED. TURN HIM INTO A BANANA SHAKE, YOU HEAR?

HE'S NOT ZERO!
EVEN HE'LL BECOME 30 THE NEXT YEAR...
HA HA ...
DON'T GO ALL OUT FROM THE GET-GO. SAVE A LITTLE STRENGTH FOR LATER, ESPECIALLY CONSIDERING YOUR AGE.
HOW'S YOUR CONDITION.
NOT BAD.
EVEN HE'S AGED, ALRIGHT...
YES...

IT BREAKS SO EASILY...
LOOK..
IN THE HOME CORNER AT 158LBS...
ゴオオ
THE MIDDLEWEIGHT WORLD CHAMPTION...
I SHOULD'VE REALIZED BACK THEN...

I SHOULD'VE REALIZED HIS MADNESS...
GOSHIMA MIYABI!!!
オオ
オオオオ
CHIRP CHIRP
YOU CAN'T PUT HIM IN THE RING.
I MEASURED HIM A COUPLE DAYS AGO FOR THE COMING PROFESSIONAL QUALIFIERS BUT HE'S NO GOOD.
WHY? IS HE SICK OR SOMETHING?
...
ARAKI, JUST GIVE UP ON GOSHIMA.

CRUNCH
HE'S NO HUMAN.

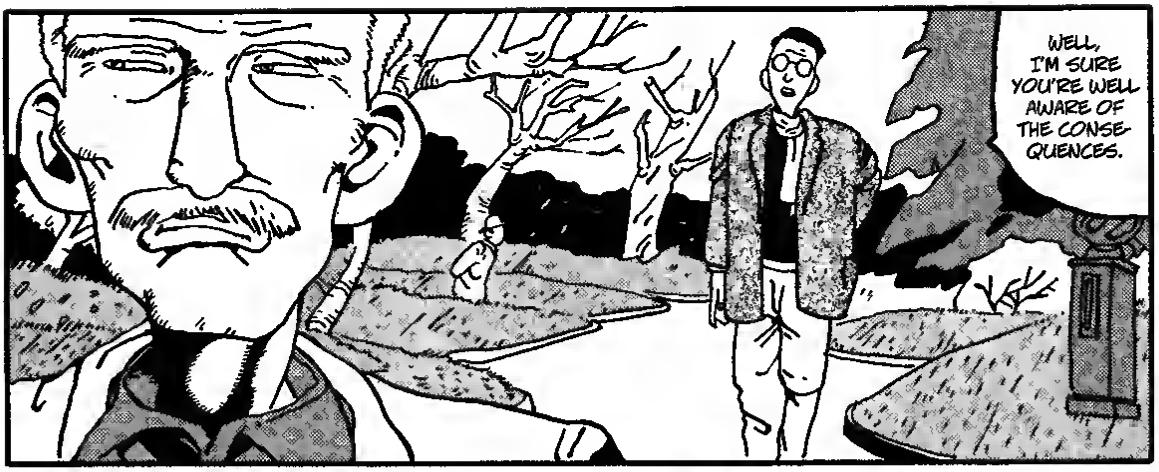
WOBBLE
No!
SLUMP

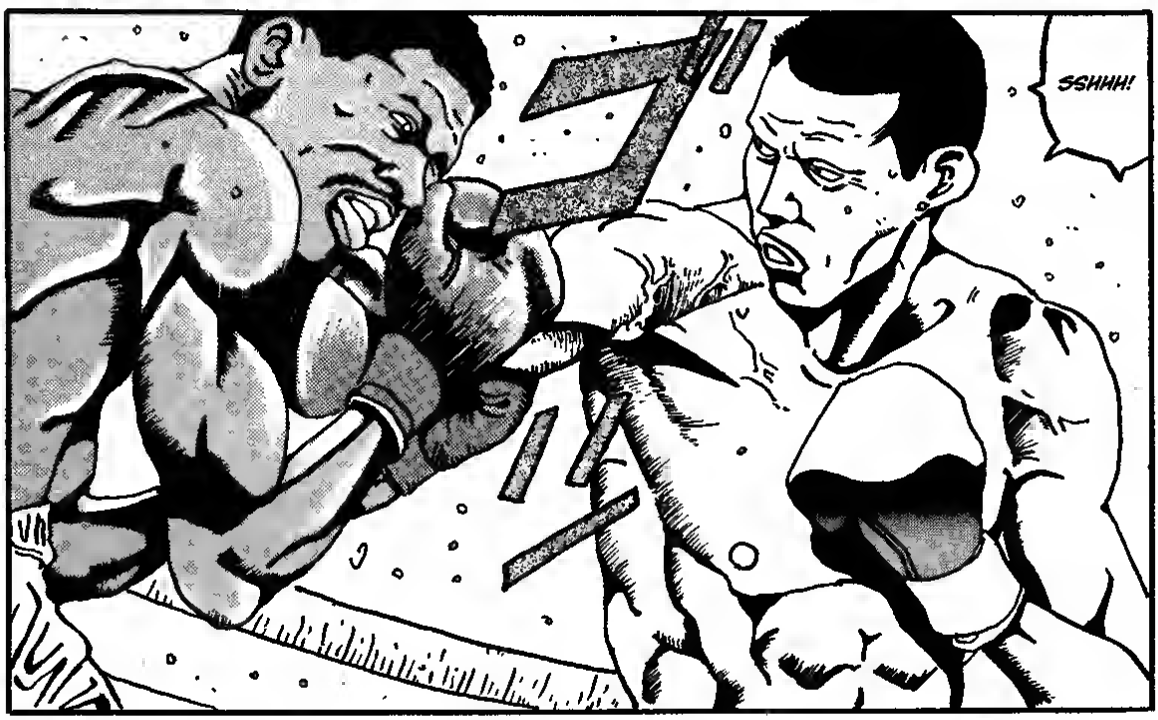
AHH...
ドン
I KNOW BUT...
HUFF
HUFF
USE YOUR LEGS! YOUR LEGS!
DON'T STOP, MIKE! TURN AROUND!
HE AIN'T HUMAN. HE'S..!
THIS IS A GROSS MISMATCH.
OH DEAR LORD! WHY THE HELL AM I HERE!?

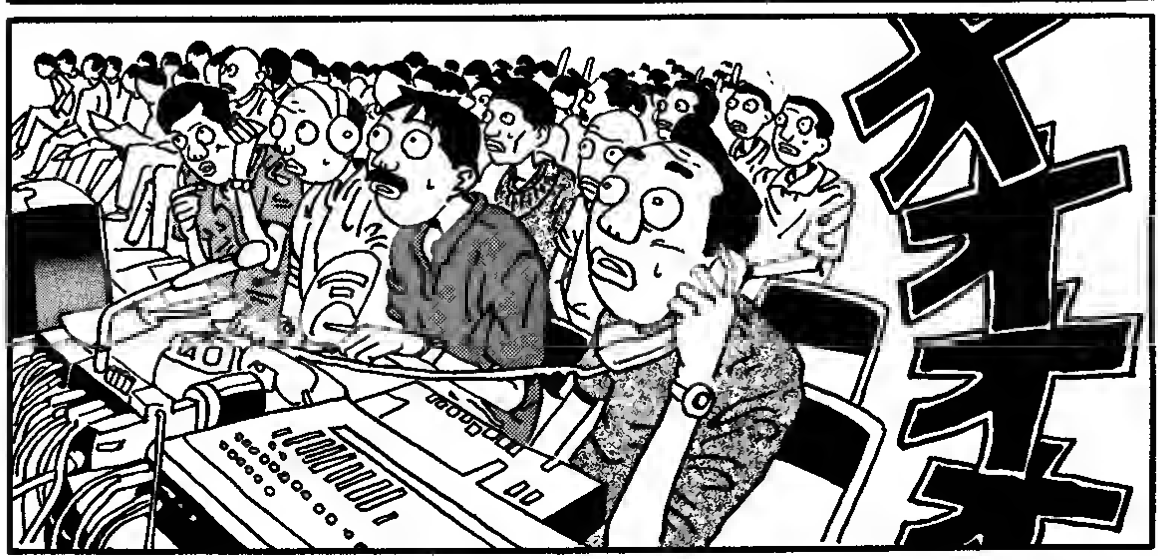
ZERO...
Get back MIKE!!
NO!
ARGHHH!

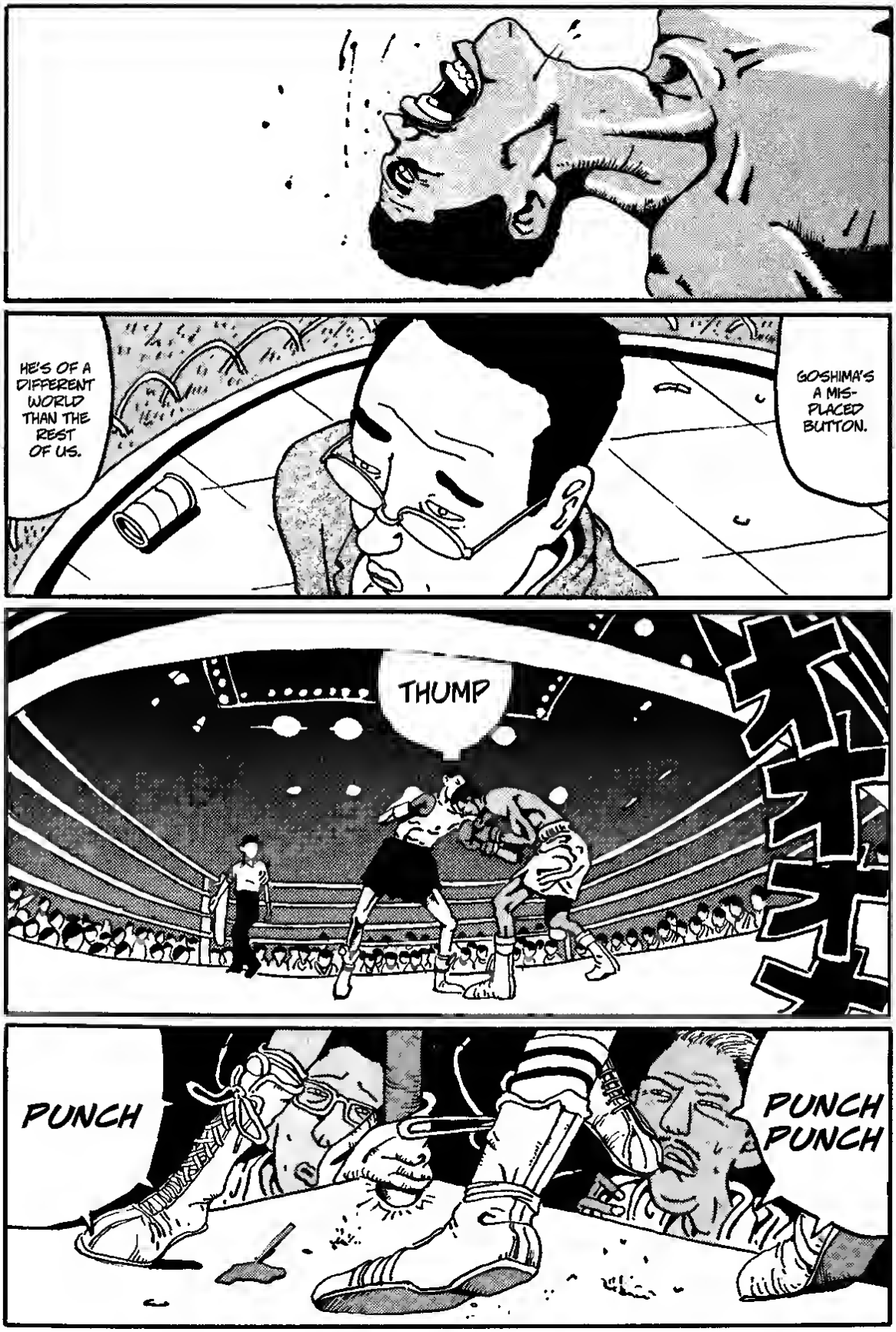
BUT THERE ARE CASES IN WHICH A PERSON CAN'T REALLY BREATHE UNLESS THEY'RE ON THE RING.
IT'S NOT UNCOMMON AMONG EXTREMELY TALENTED BOXERS,
AND GOSHIMA'S THE VERY BEST EXAMPLE OF THIS.
THAT'LL BE A DEDUC-TION!
YOU HIT HIM WITH YOUR ELBOW!
Ouch!!

BALANCE, ARAKI. THE IMPORTANT THING IS BALANCE.
THERE'S A LIMIT TO EVERYTHING ...
EVERYONE LIVES WITHIN THEIR OWN CONFINES.
BUT BREAK THOSE LIMITS AND...
16


WELL, I'M SURE YOU'RE WELL AWARE OF THE CONSE-QUENCES.


SSHHH!


ネネ


HE'S OF A DIFFERENT WORLD THAN THE REST OF US.
GOSHIMA'S A MIS-PLACED BUTTON.
THUMP
PUNCH
PUNCH PUNCH

LOOK...
NTV SPORTS
ドガオオ
IT BREAKS SO EASILY ...
A STRONGER TOY FOR ME TO...
SO CAN'T YOU GIVE ME,
ガ

THIS ISN'T EVEN BOXING ANYMORE...
NO!
SSHHH!
IT'S A LYNCHING ...
THIS IS...

!
SON of a Bitch
STOP ! STOP !
STOP !!!
ナナナナ
MIKE.
TKO !
HE WON!

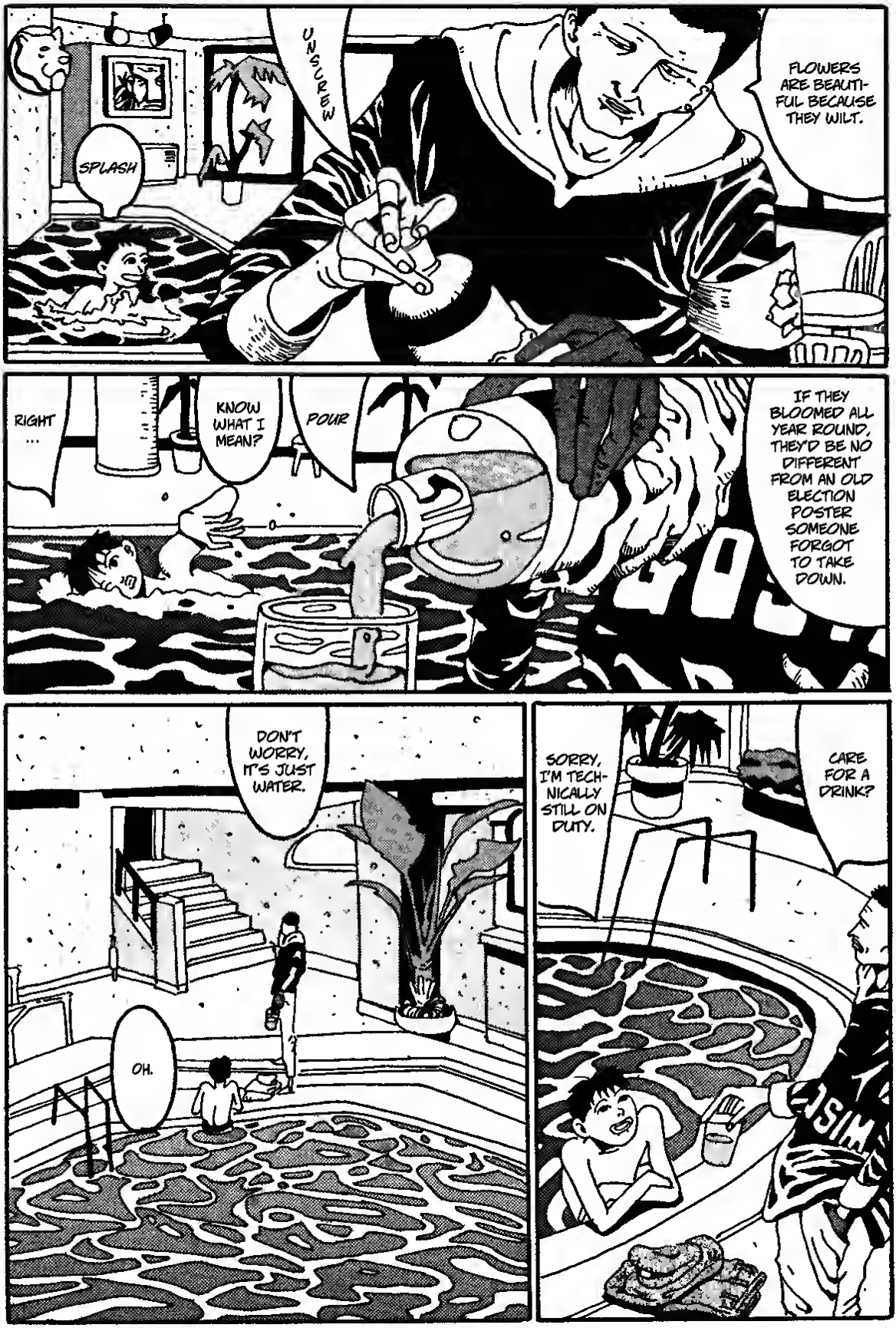
オオオオ
ALMOST CRUELLY SO.
GOSHIMA'S BEYOND STRONG.
Are you all right? MIKE!!
Middleweight Class World Champion Goshima Miyabi defends his title for the 26th consecutive time...

[chapter two]

Legend

CLIP
GOSHIMA, DO YOU KNOW OF TORAVIS?
THE MEXICO MIDDLEWEIGHT CHAMPION.
GOSIMA
I HEARD HE'S UNBELIEVABLY STRONG.
CLIP

THERE'S A RUMOUR THAT YOU'RE AVOIDING THAT PUNK...
BUT ANYWAYS, AMONG US REPORTERS,
OH, SORRY.
CIGARETTE.
.....
BUT ENOUGH ABOUT THAT. THIS HOUSE IS LIKE A FLOWER GARDEN.
IT'S RATHER STRANGE.
Gosimo


SPLASH
UNSCREW
FLOWERS ARE BEAUTIFUL BECAUSE THEY WILT.
RIGHT ...
KNOW WHAT I MEAN?
POUR
IF THEY BLOOMED ALL YEAR ROUND, THEY'D BE NO DIFFERENT FROM AN OLD ELECTION POSTER SOMEONE FORGOT TO TAKE DOWN.
DON'T WORRY, IT'S JUST WATER.
OH.
SORRY, I'M TECHNICALLY STILL ON DUTY.
CARE FOR A DRINK?

KILL
I HEARD THAT MIKE GUY ENDED UP RETIRING.
YEAH ...
EVEN THE MIGHTY ZERO'S POWERLESS AGAINST THE PASSAGE OF TIME, HAHA.
YEAH.
HE WAS PROBABLY JUST AN IDIOT WHO ONLY TOOK GOSHIMA ON AFTER LOOKING AT THE MONEY AT STAKE.
HE MUST BE SCARED OF HIS AGE CATCHING UP WITH HIM.
LOOK AT HIM GO, IMPRESSIVE ...
NT
5

HEARD THAT THE GUY WHO DIED WAS A CRUISER-WEIGHT BOXER.
OH ABOUT TORAVIS...
YEAH, AND THEY WERE SPARRING WITH 16oz. GLOVES AND HEADGEARS.
CRUISER-WEIGHT?
THE POINT IS THAT HE'S MONSTROUSLY STRONG.
IN ANY CASE,
WELL, IT'S STILL JUST A RUMOUR. MUST'VE GOTTEN EXAGGERATED A LITTLE BIT AT LEAST.
HE KILLED HIS SPARRING PARTNER EVEN WITH 16oz. GLOVES!?

HIS CONDITION IS NORMAL.
TO THINK A 30 YEAR OLD MAN COULD BE *THIS* HEALTHY. VERY IMPRESSIVE.
IT'S REALLY QUITE SOMETHING. I'M SHOCKED EVERY TIME.
OF COURSE, THAT IN ITSELF IS RATHER ABNORMAL.
HA HA HA.
ALMOST TO AN ABNORMAL DEGREE.
I'D REALLY LIKE TO SEE HIM TRAIN AT LEAST ONCE. HE'S PEAKED MY INTERESTS.

HOW MANY MORE TIMES IS GOSHIMA GOING TO DO THIS?
SO THAT MAKES WHAT, THE 16TH RETIREMENT?
HE MUST'VE REALIZED HIS LIMIT AFTER FIGHTING GOSHIMA.
MIKE LEWIS.
THAT MIKE OR WHAT-EVER?
AH, I HEARD HE RETIRED.
.....
THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
.....
WHEN HE DECIDES TO STEP DOWN FROM THE RING.
IT'S UP TO HIS FREE WILL.
THERE'S NO "FREE WILL" WHEN IT COMES TO GOSHIMA.

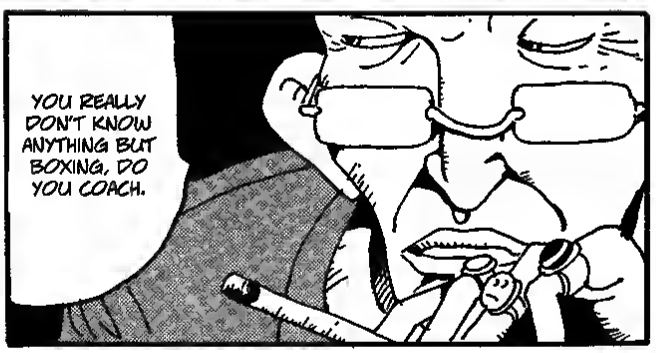
VRRROOMM.
NOT SURE WHETHER HE'S AN ACTUAL UNIVERSITY PROFESSOR OR JUST SOME QUACK.
THAT DOCTOR'S RATHER OFF-PUTTING, ISN'T HE.
VRRRROOOOMM.
I AIN'T GONNA INTERFERE WITH ANYTHING NON-BUSINESS RELATED.
ALRIGHT, WHATEVER. I'LL LEAVE IT TO YOU.
IT'S ALMOST AS IF HE WANTS GOSHIMA TO LOSE..
YOU CAN TRUST ADACHI, NO WORRIES ABOUT HIM.

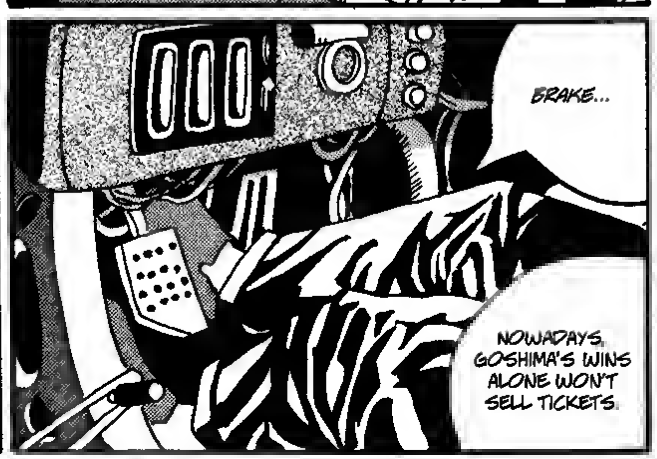
THERE'S NO NEED FOR YOU TO APOLOGIZE, COACH.
I'M SORRY.
WHAT DO YOU THINK OF IT?
YOU KNOW THE RUMOUR GOING AROUND THE REPORTERS, RIGHT...?
IT'S ABOUT TORAVIS...
BY THE WAY, ARAKI.
SO I'M ASSUMING I CAN TAKE YOUR RESPONSE TO MEAN THAT HE CAN MATCH EVEN GOSHIMA.
WELL, I CAN SAY AT LEAST THAT HE'S A TALENTED BOXER. WHY DO YOU ASK?

I'M SURE GOSHIMA'S SICK OF FIGHTING PLAYERS WAY BELOW HIS LEVEL...
THEN HOW ABOUT I PLAN FOR A FIGHT NEXT YEAR?

HE'S GOTTEN THIS FAR, THERE'S NO NEED FOR... I'D RATHER HAVE GOSHIMA RETIRE UNDEFEATED.
W-WAIT JUST A MOMENT, MR. KURIHARA.

THE PEOPLE WANT A THRILL.


YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING BUT BOXING, DO YOU COACH.


BRAKE...
NOWADAYS, GOSHIMA'S WINS ALONE WON'T SELL TICKETS.

UGH!
NEXT.
COL-LAPSE
...

HM?
HAHH!
PUNCH
13

NO FUN FIGHTING ONLY WITH PALOOKAS, RIGHT?
ALRIGHT, NEXT.
TAKADA, STOP THAT.
MISTER?
YOU TALKING TO ME,
MAKE SURE YOU PUT ON HEAD-GEAR, TAKADA.
STOP!

HA...
DAMN.
WHAT'S THIS!?
WHAT DOES IT LOOK LIKE, ARAKI? SUMO?
THAT'S ENOUGH, I DON'T WANT TO HEAR ANY-MORE. THIS IS MY GYM AND YOU FOLLOW MY RULES.
HMPH.
WHY THE SPECIAL TREATMENT ONLY TO GOSHIMA?
OH COME ON. THERE'S NO REPORTERS AROUND, LET HIM SPAR A LITTLE.
S-SORRY, COACH.
I TOLD YOU THAT GOSHIMA'S FORBIDDEN FROM SPAR-RING.

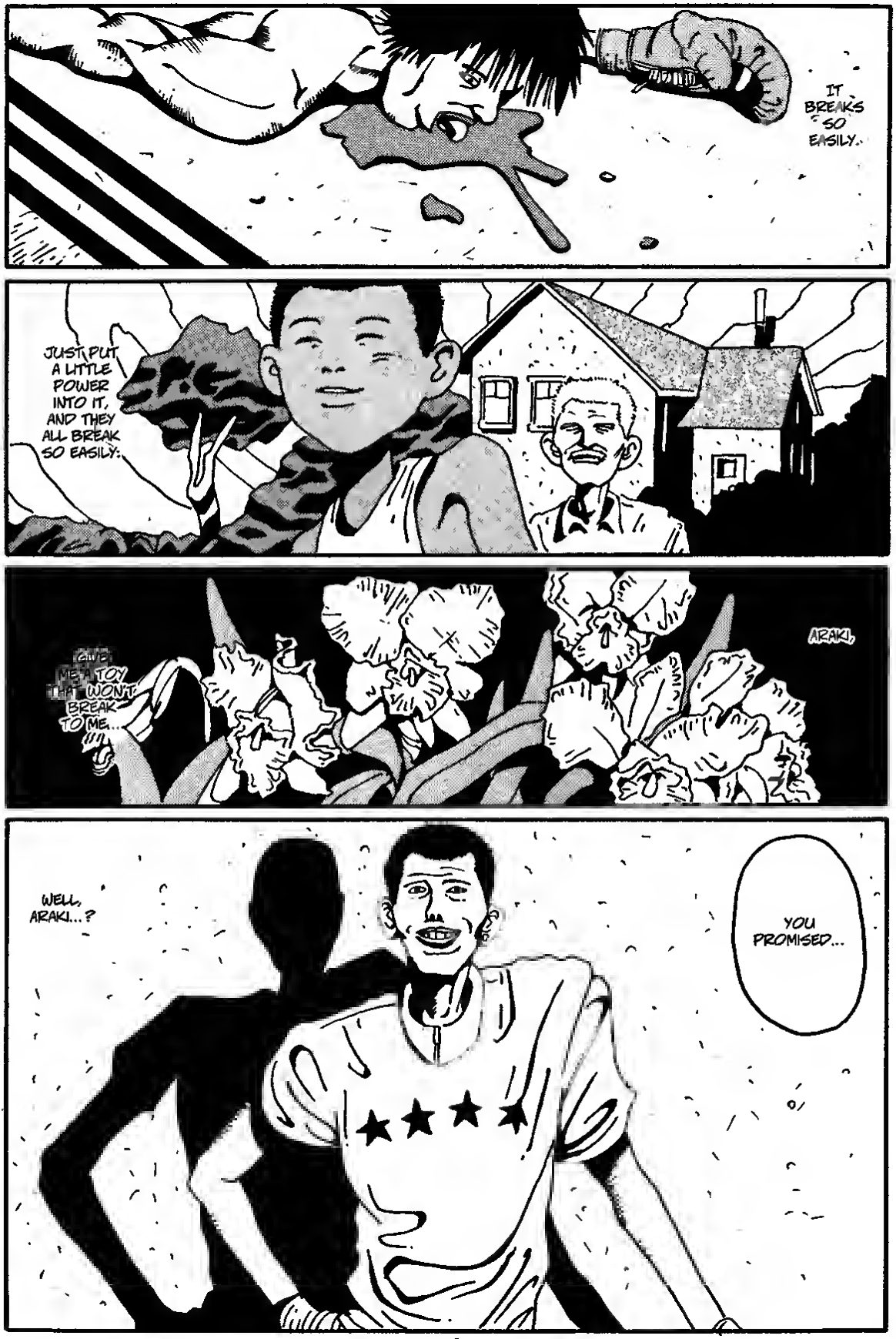
15

ACTING PRETTY TOUGH THERE, ARAKI.
DAMN IT...
NO WONDER YOU'RE RATHER GRUMPY.
WERE YOU NOW?
ABOUT THE NEXT FIGHT.
I MET WITH PRESIDENT KURIHARA TODAY,
NO.
DID YOU DECIDE MY NEXT OPPO-NENT?
SO.
HA HA
HEH
HA

TORAVIS, RIGHT?
WE HAVE A CANDIDATE BUT...
I HEARD HE KILLED HIS SPARRING PARTNER.
HE WAS SUPPOSEDLY WEARING 16oz. GLOVES WHEN HE KILLED HIM TOO.
WHAT! WHERE DID YOU HEAR THAT F...

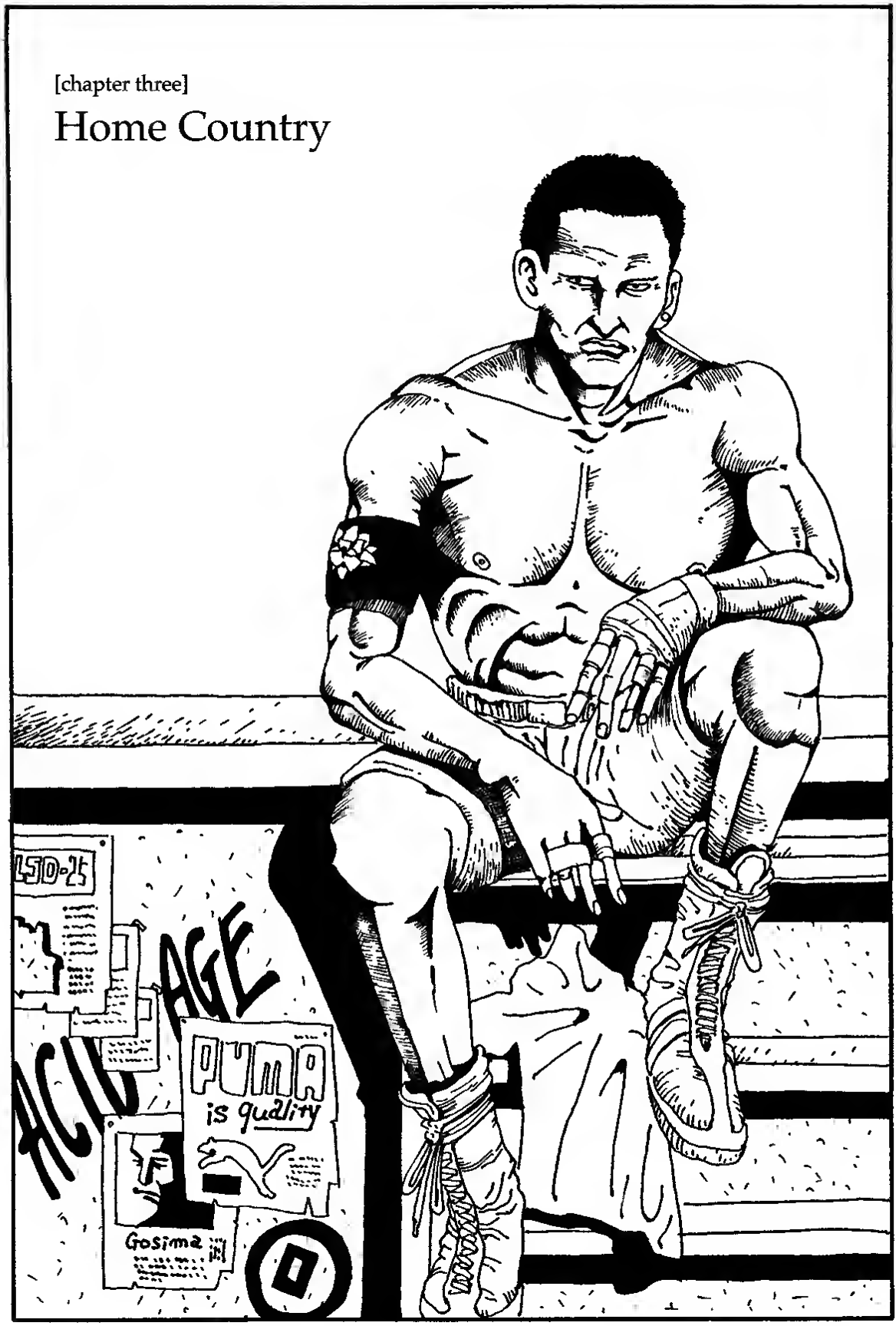
16oz. GLOVES? OH GIVE ME A BREAK! THAT'S BULLSHIT.
HE'S AN OUTSTANDING AMERICAN BOXER.
YOUR NEXT OPPONENT WILL BE CURTIS NORTON.
YOUR LAST OPPONENT MIKE CAN'T EVEN COMPARE WITH THIS GUY.
HE'S UNDEFEATED IN 48 FIGHTS AND HAS HAD 45 KOs.
NOT TO MENTION HIS DEAD SPARRING PARTNER WAS A CRUISERWEIGHT, RIGHT?
I HEARD HE'S MEXICAN, RIGHT...?

HEY, ARAKI. YOU PROMISED ME..
KING
練習生入会規定
DID YOU FORGET... ABOUT THE PROMISE LONG AGO?
.....
ABOUT THE UNBREAKABLE TOY...
19

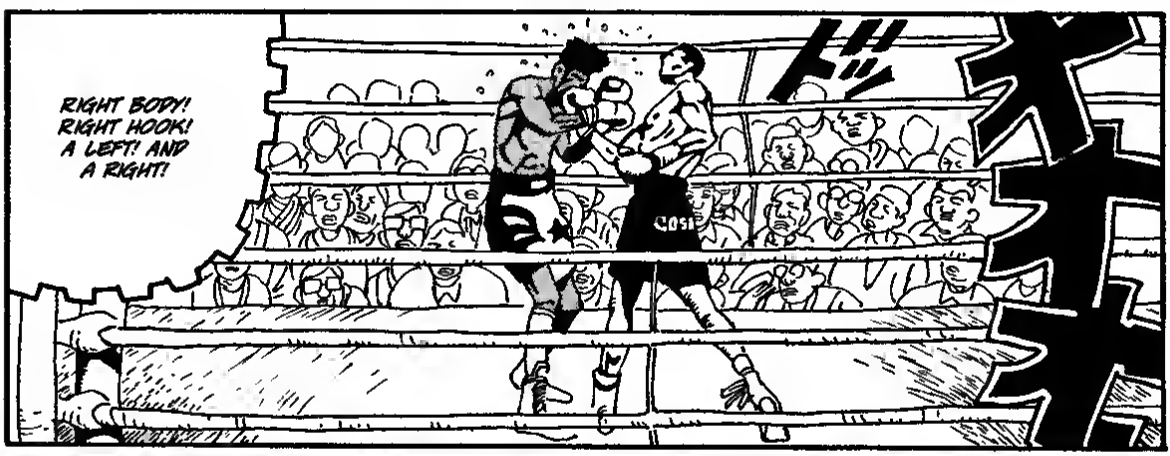

IT BREAKS SO EASILY.
JUST PUT A LITTLE POWER INTO IT, AND THEY ALL BREAK SO EASILY.
GIVE ME A TOY THAT WON'T BREAK TO ME...!!!
ARAKI,
WELL, ARAKI...?
YOU PROMISED...

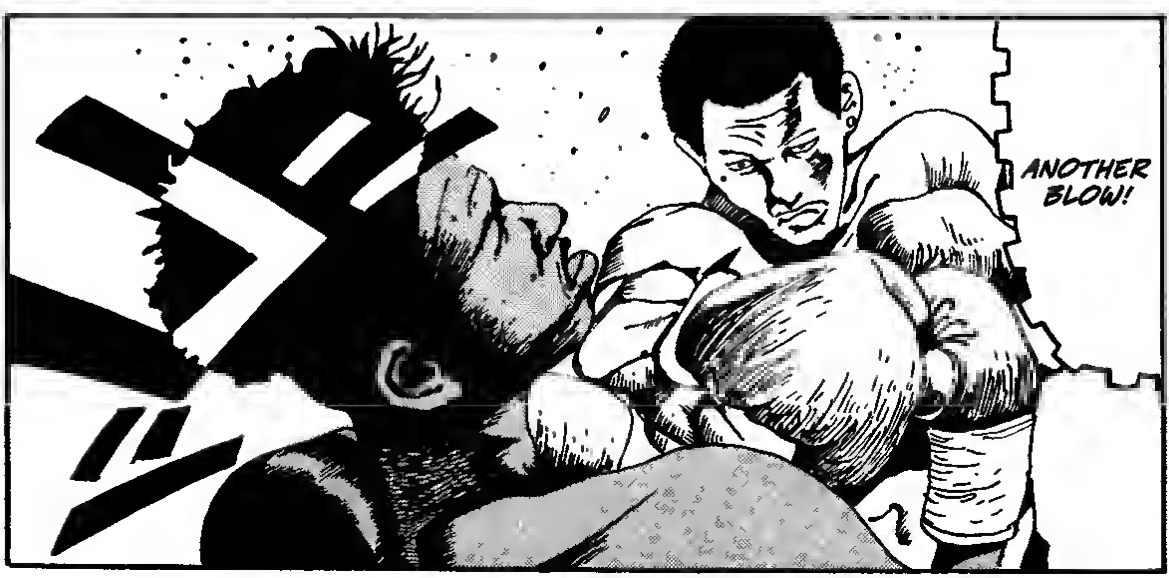
[chapter three]

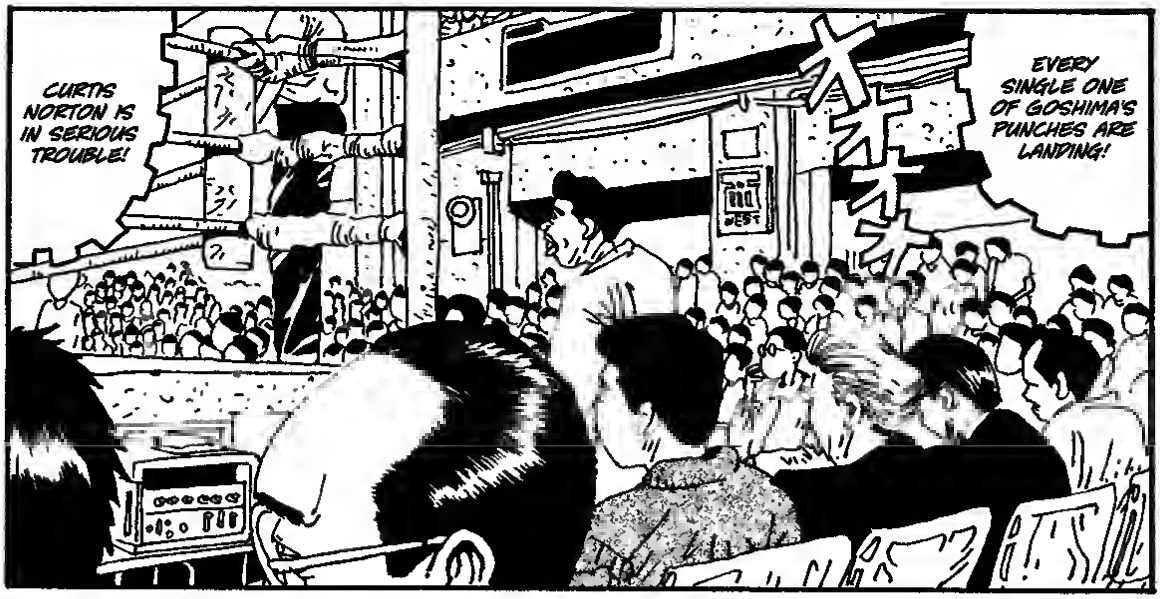
Home Country

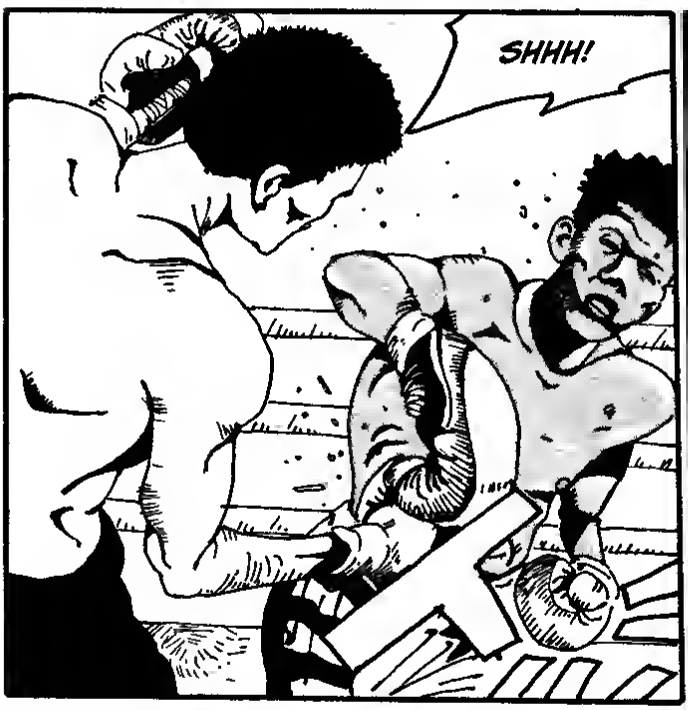


Winter

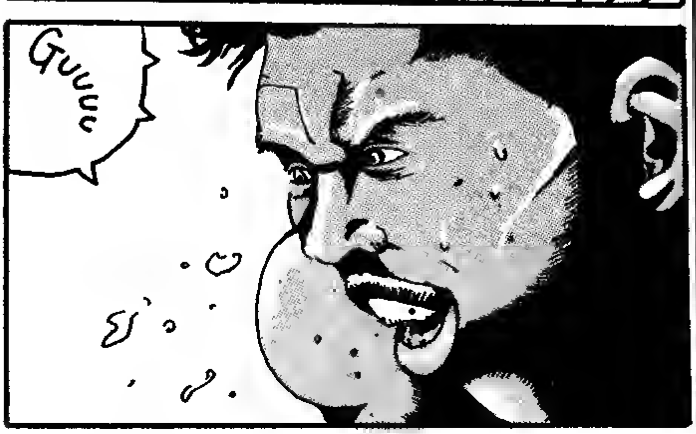




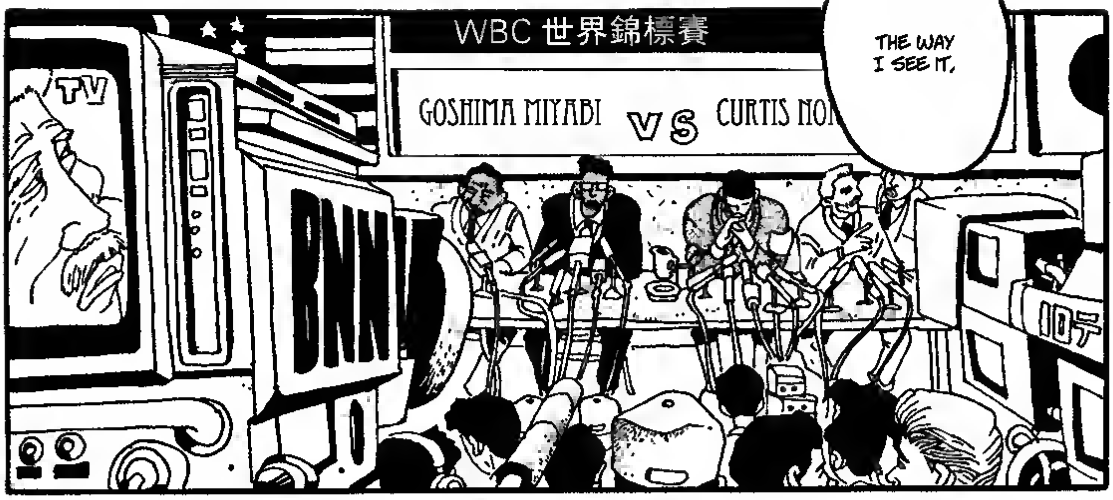

CURTIS NORTON IS IN SERIOUS TROUBLE!
EVERY SINGLE ONE OF GOSHIMA'S PUNCHES ARE LANDING!


SHHH!

GOSHIMA RUSHES!


GUUUC

CAN NORTON STAND BACK UP AGAIN!?
THAT'S HIS 4TH DOWN THIS MATCH!
NORTON IS DOWN!
shit!!
HE RESUMES HIS FIGHTING STANCE ONCE MORE.
AND HE'S BACK ON HIS FEET.
all right
HE DESPERATELY PULLS HIMSELF UP...


WBC 世界錦標賽
GOSHIMA MIYABI VS CURTIS NO
THE WAY I SEE IT,
TV
BNN

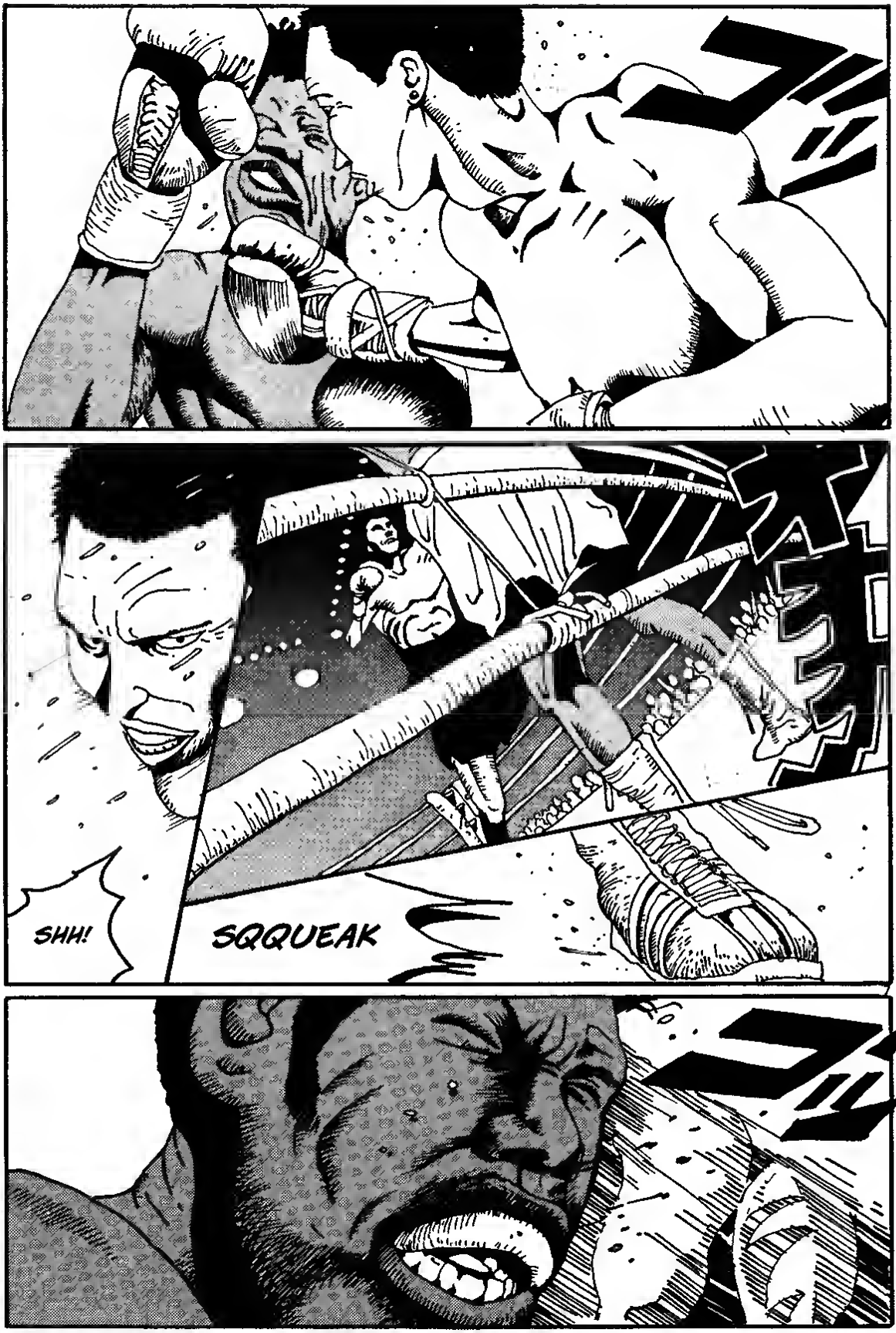
I REALLY CAN'T UNDERSTAND ALL THE FUSS ABOUT'IM.
MR. GOSHIMA AIN'T NO GREAT FIGHTER AT ALL.

IT'S NOT MY STYLE TO PICK ON THE OLD, YOU KNOW?
HE'S AGED TOO MUCH.

ISN'T THAT RATHER INSULTING TO THE CURRENT WORLD CHAMPION?
UMM,

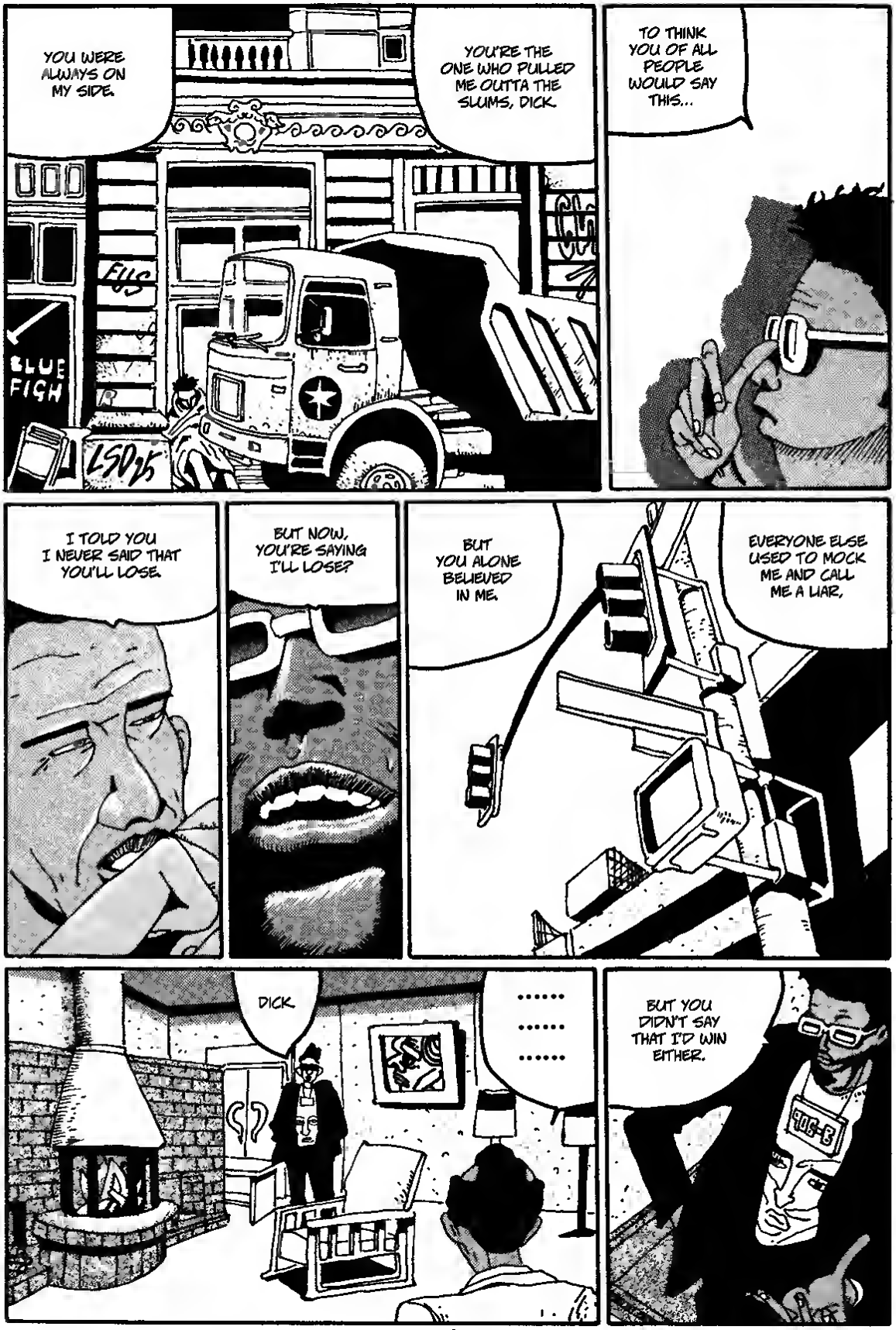
HEH.

!
MOST OF HIS PREVIOUS OPPONENTS WERE MEDIOCRE.
SIMPLY PUT, IT'S NO WONDER HE EASILY HANDLED THOSE TALENTLESS BOXERS WHO ONLY HAD THE PRIZE MONEY ON THEIR MINDS.
SO YOU'RE SAYING THAT GOSHIMA'S ALREADY OVER THE HILLS AND HIS SKILLS AS A BOXER ARE ON THE DECLINE?
I'M SAYING THAT THERE'S A TRICK BEHIND HIS IMPRESSIVE FIGHTING RECORD.
LET'S JUST SAY THAT THE LEGEND OF ZERO WILL SOON BE OVER. HAHA...
THAT'S QUITE A STATEMENT. I'M ASSUMING YOU HAVE FULL CONFIDENCE IN WINNING THEN?
PFT


SHH!
SQQUEAK

ALL I MEANT WAS TO BE CAREFUL.
I NEVER SAID THAT.
YOU SAYING I'M GONNA LOSE, DICK?
906-B
YOU KNOW WHY HE'S CALLED ZERO, DON'T YOU?
DO YOU SERIOUSLY BELIEVE WHAT YOU'RE SAYING?
HMPH. I'LL LAY THAT YELLOW BANANA FLAT ON HIS FACE IN JUST 3 ROUNDS.
LIKE YOU WOULDN'T BELIEVE.
IS THE GEEZER REALLY THAT STRONG?
.....
.....
.....

LEFT HOOK!
A RIGHT!
ANOTHER PUNCH!
NORTON IS PUSHED TO THE ROPES!


YOU WERE ALWAYS ON MY SIDE.
YOU'RE THE ONE WHO PULLED ME OUTTA THE SLUMS, DICK.
TO THINK YOU OF ALL PEOPLE WOULD SAY THIS...
I TOLD YOU I NEVER SAID THAT YOU'LL LOSE.
BUT NOW, YOU'RE SAYING I'LL LOSE?
BUT YOU ALONE BELIEVED IN ME.
EVERYONE ELSE USED TO MOCK ME AND CALL ME A LIAR,
DICK.
.....
.....
.....
BUT YOU DIDN'T SAY THAT I'D WIN EITHER.

I'LL FIGHT FOR MY HOME COUNTRY.
I CAN'T JUST RETURN HOME LEAVING THE MIDDLEWEIGHT BELT IN SOME GODDAMN ISLAND!
I CAN DO IT!
DON'T WORRY, YOU'RE THE WORLD'S FINEST BOXER.
DOES IT LOOK LIKE I'M GOING TO THROW THE TOWEL?
EVEN IF THERE'S A CHANCE THAT I'LL BECOME A HUMAN SANDBAG BY HIM, I'LL...
THAT'S ENOUGH, CURTIS.
I'M ON YOUR SIDE. NEVER FORGET THAT.
4 MAY 1213.
DICK. DO YOU... THINK I CAN WIN?
CUR-TIS.

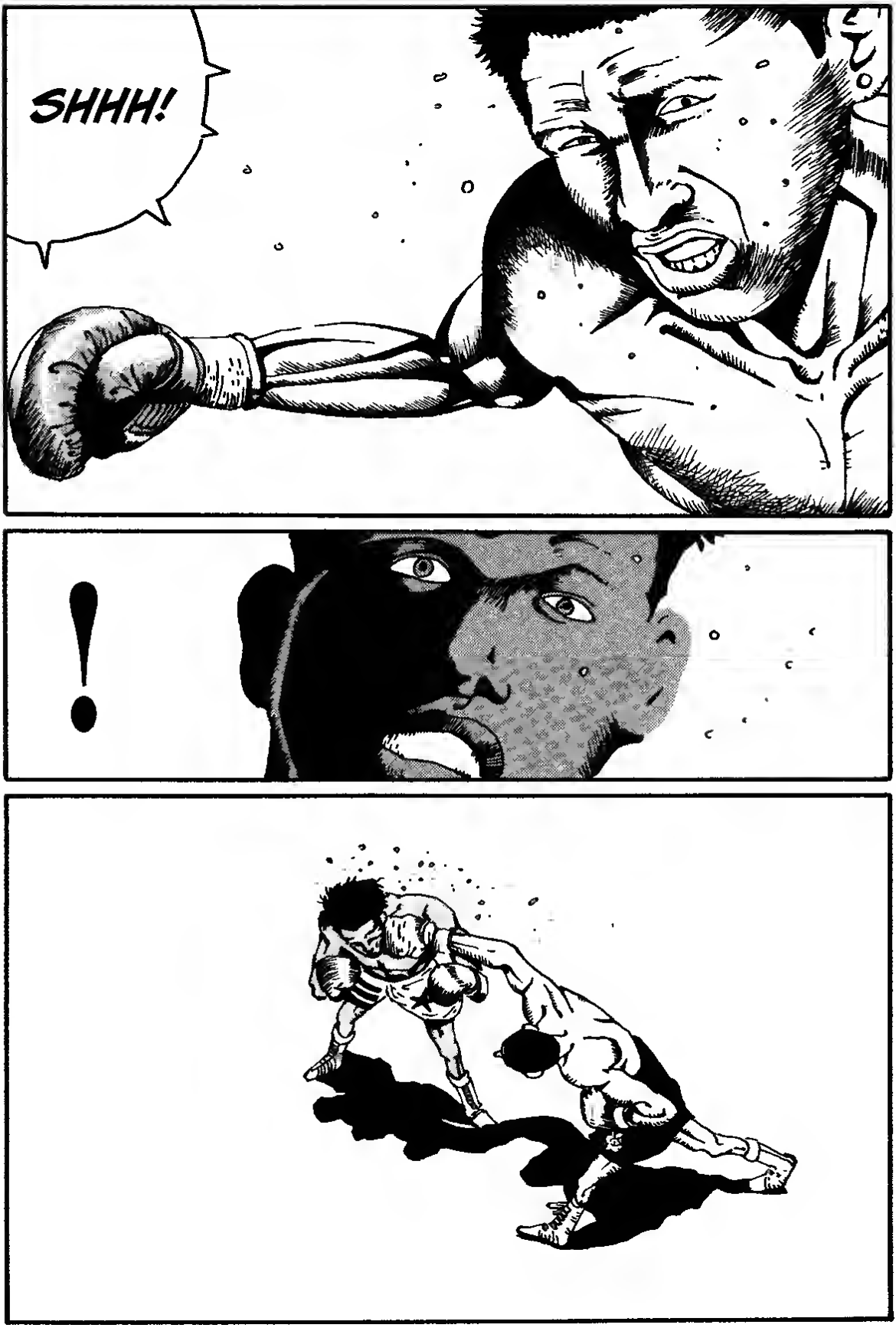
RING RING!
GOSHIMA HAD COMPLETE CONTROL OF THAT 6TH ROUND JUST NOW.
AND THE BELL RINGS, ENDING THE ROUND.
SIMA
.....
.....
.....
NO, I CAN'T LOSE NOW. ESPECIALLY NOT WHEN I'M FIGHTING FOR MY HOME.
YOU'RE THE FIRST ONE TO EVER STAND UP AGAINST GOSHIMA THIS LONG. YOU'VE DONE GREAT ALREADY.

DICK..
Come on.
STOP IT. THIS AIN'T THE TIME FOR THAT.
CURTIS, HOW ABOUT WE TALK ABOUT THE FARM? WASN'T IT YOUR DREAM TO HAVE A FARM ONE DAY?
YEAH... I WANT TO OWN A BIG FARM IN OKLAHOMA ONE DAY AND LIVE WITH ALL MY FAMILY.
Yes.
THAT'S A GREAT DREAM. DID YOU TELL YOUR MOTHER ABOUT IT? SHE MUST'VE BEEN HAPPY TO HEAR THAT.

DICK! I TOLD YOU TO CUT IT OUT!
SURE, OF COURSE. AND OKLAHOMA'S A GREAT PLACE TO BE. I WENT OUT THERE ONCE WITH MY FAMILY TOO.
SHE ALWAYS TOLD ME HOW SHE WANTED TO LIVE IN THE COUNTRY.
MY 60 YEAR OLD MOMMA DON'T LIKE THE CITY.
YEAH. SHE AGREED TOO. SHE LIKED THE IDEA OF RAISING OUR CHILD OUT IN THE NATURE, HAHA...
AND WHAT ABOUT MERRY? THE BABY'S DUE IN SEPTEMBER, RIGHT?
IT'S A FANTASTIC DREAM, CURTIS.
HA...
ROUND 7!
RING RING!

RIGHT!
GOSHIMA STRIKES AND STRIKES!
GOSIMA
NORTON'S BARELY STANDING OUT THERE ...!

GOSHIMA PUMMELS NORTON OVER HIS GUARD!
AH...
NO WONDER HE'S STRONG.
A GUY WHO'S GOT NOTHING TO PROTECT...
IS HE OUT OF ENERGY!? NORTON'S LEGS HAVE STOPPED MOVING!


SHHH!
!

AHH...
I CAN SEE IT,
DICK.
THIS IS MY...
THIS...
OF COURSE..
YES...

3
4
5
6
THERE'S MORE TO THIS WORLD THAN BOXING.
7R
CONSIDERING HOW GOSHIMA USUALLY IS, THIS FIGHT'S GONE PRETTY DAMN LONG.
.....
CURTIS, LET'S JUST BE THANKFUL THAT YOU DIDN'T END UP LIKE GOSHIMA.

8
9
10

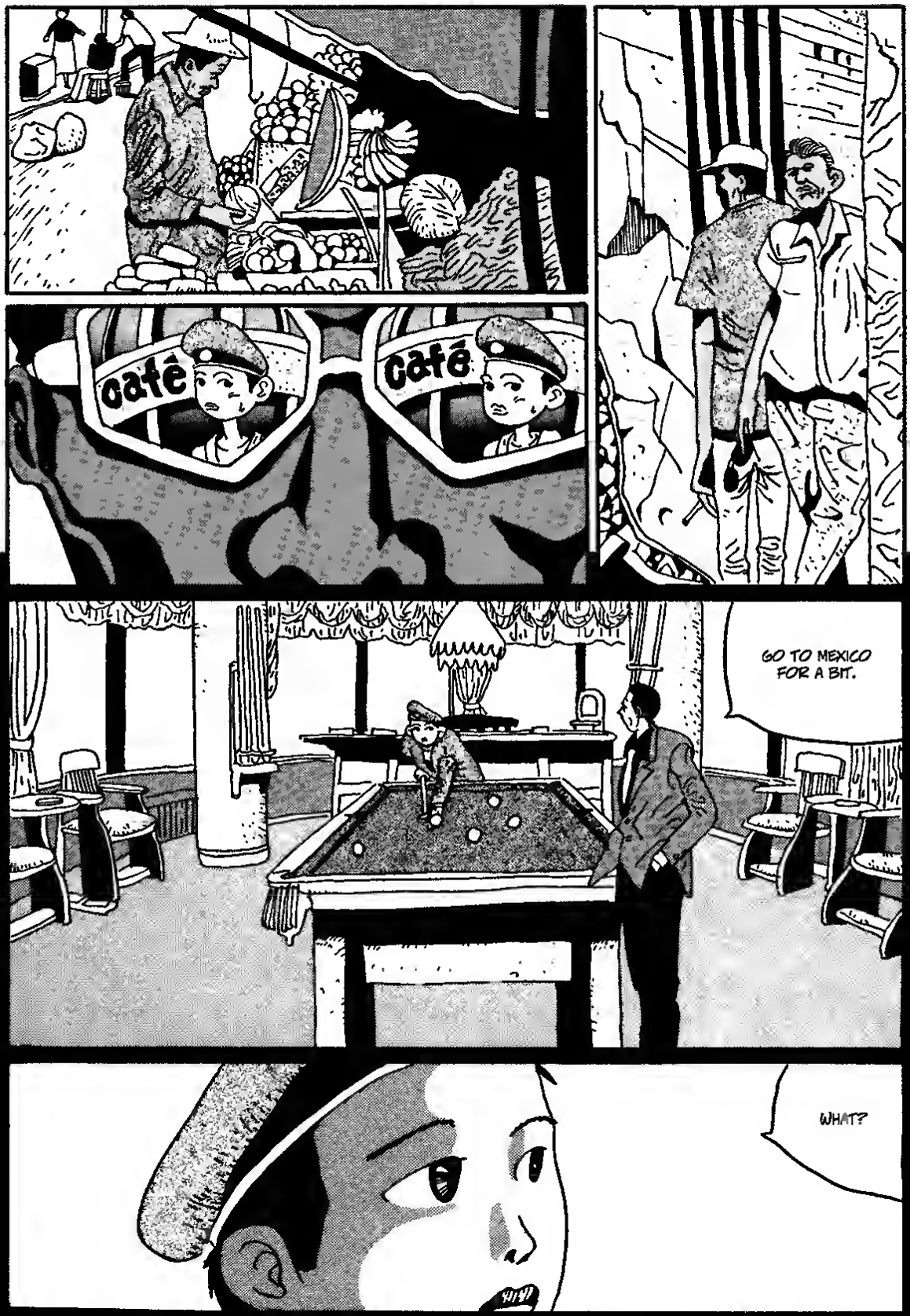
[chapter four]

Envoy

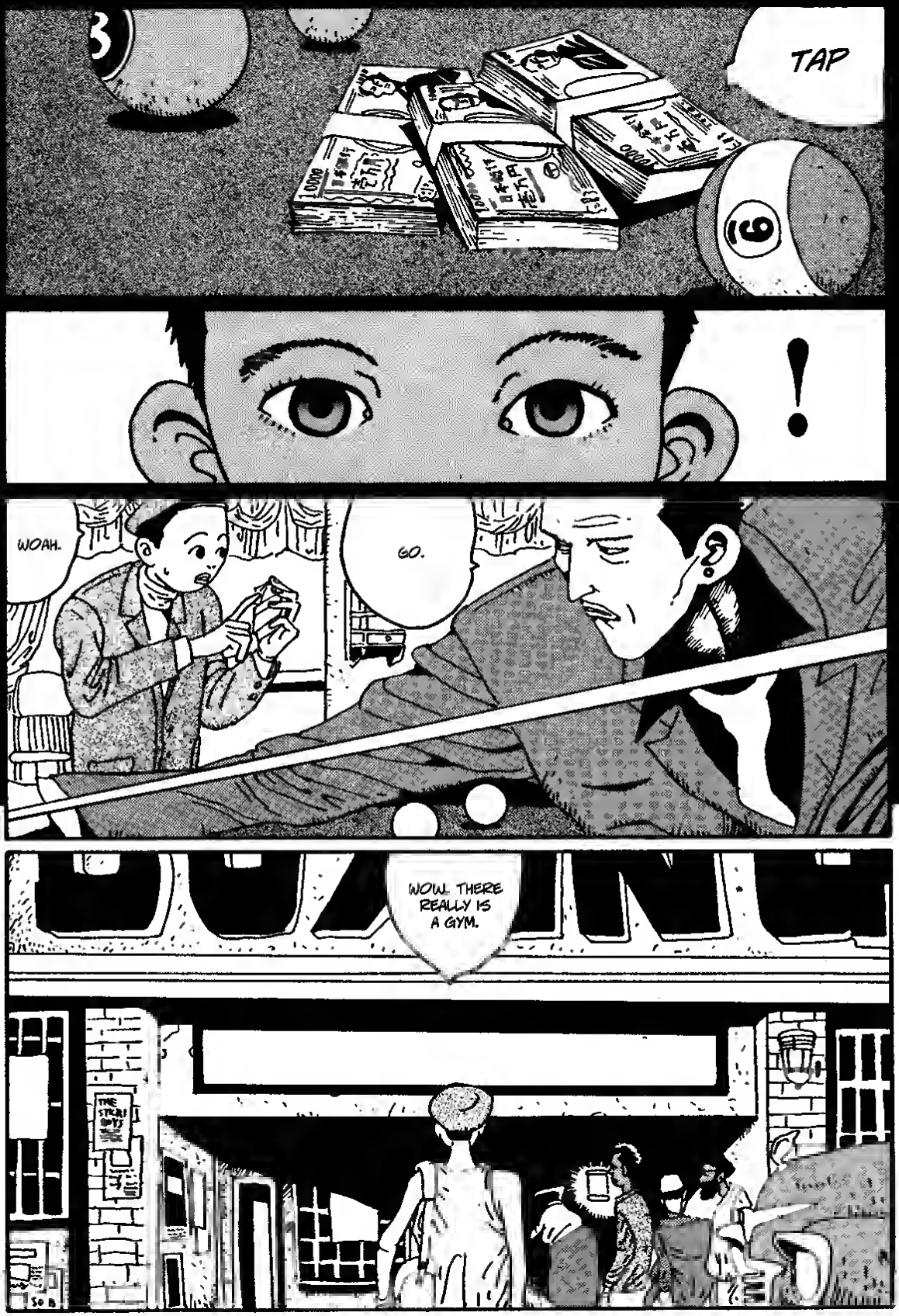
12A20日
體育日報
Norton Retires
夢想擁有一個農場
實力相差太懸殊
Right Straight
五島
人工場
*Cripple-maker Goshima
FLIP
BRO!
HEH.

SURE.
ARA
THOUGHT YOU MIGHT BE HERE. CAN YOU HELP WITH MY PRACTICE?
I'M ASSUMING THAT YOU CARE MORE ABOUT TORAVIS' ARTICLE THOUGH, RIGHT?
AH, I READ THAT "CRIPPLE-MAKER" ARTICLE TOO.
ARAKI
NICE WEATHER WE'VE GOT TODAY.

CHRIST, IT'S HOT.
IS THERE REALLY A BOXING GYM ALL THE WAY OUT HERE?
SURE IS A HICK TOWN OUT HERE.


café
café
GO TO MEXICO FOR A BIT.
WHAT?

OH, HIM?
TO CHECK OUT TORVIS.
THAT STORY WAS PROBABLY JUST AN OVERBLOWN RUMOUR.
WHY DON'T YOU JUST WAIT AND SEE?
PRETTY FOCUSED ON HIM, AREN'T YA?
9
CLACK
.....
GOING THERE ISN'T AS SIMPLE AS RUNNING TO SOME NEARBY SUPERMARKET.
WHA? BUT THIS IS MEXICO WE'RE TALKING ABOUT.
GO SEE IF IT WAS TRUE OR NOT.


3
TAP
16
!
WOAH.
GO.
?
WOW. THERE REALLY IS A GYM.

MY OPPONENT'S YOUNG JAE-DOO. IF YOU WERE ME, HOW'D YOU FIGHT HIM?
MY OPBF TITLE MATCH IS DECIDED NOW.
TORAVIS THIS, TORAVIS THAT...
YOU MIGHT WANT TO PAY ATTENTION TO OTHERS AS WELL.
I KNOW ABOUT THE REPORTER YOU SENT TO MEXICO.
HAHA...
I'D KILL HIM.
BRO,
DON'T FORGET I'M ALSO A MIDDLEWEIGHT.

HEROIN, METH, CRACK, DOWNERS...
I LIKE YOU, SAMURAI BOY.
HAHA, INTERESTING WAY TO PUT IT!
YOU KNOW ABOUT IT, BOY?
A CITY OF RAMPANT DRUG USE, GAMBLING, AND CRIMES.
WHOLE-SOME CITY, ISN'T IT?
I KNOW ENOUGH. HEAVEN FOR THE WINNERS, WHILE BEING HELL FOR THE LOSERS.
¡ HOLA !
TORAVIS!!

!
STEP
AH.
HOLD ON A SEC, SAMURAI-BOY. I'LL INTRODUCE YOU TO TORAVIS.
HE SURE CAN YELL...
(GOOD AFTERNOON,)
Buenas tardes,
Mi nombre es
TORAVIS·BAL,
(MY NAME IS TORAVIS BAL.)
Corrida de Toros

(ALRIGHT.)
Comprendo.
SHOW THIS KID SOME OF YOUR SHADOW BOXING.
HE'LL BE TURNING 19 SOON.
HE'S QUITE YOUNG.
MEETING HIM WAS THE LUCKIEST THING THAT EVER HAPPENED TO ME.
HE'S MY PRIDE AND JOY. ALMOST A SON TO ME.
19, HUH...
19 ?
YUP, BUT HE'S GOT LOTS OF EXPERIENCE. HE'S BEEN IN THE RING EVER SINCE HE WAS 8!

LET'S DO SOME RUNNING.
COME ON. BE A LITTLE MORE ALIVE, WILL YA BRO?
YOU WEREN'T LIKE THIS BEFORE.
JESUS, YOU'VE AGED TOO MUCH.
WHAT ARE YOU, A PLANT TRYING TO PHOTOSYN-THESIZE?
DAMN, IT'S CHILLY TODAY. GO RUN BY YOURSELF.
YAS
HA HA HA
SHHH!

HMM!?
N-NO, UMM...
WHAT IS IT, SAMURAI-BOY?
SQU-EAK
SQU-EAK
STEP
WELL... CAN I ASK YOU ONE THING, MR. APOLLO?
YES.

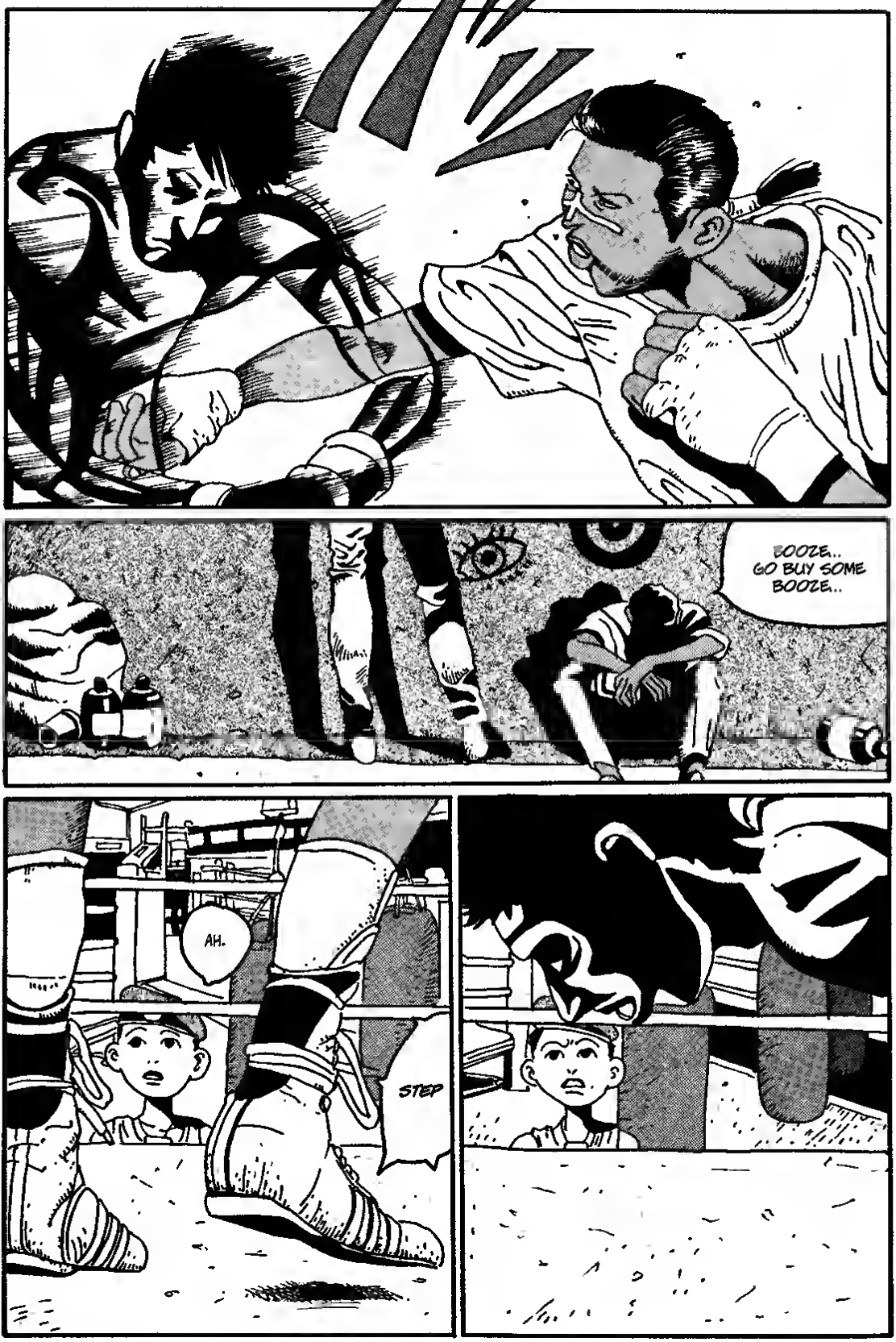
SQUEAK
SQU-EAK
SQUEAK
STEP
IS IT TRUE THAT TORAVIS KILLED HIS SPARRING PARTNER?
OH C'MON.
I'LL LET YOUR IMAGINATION DECIDE, HAHAHA.
!!
BUT I WILL SAY THIS, SAMURAI-BOY. PUT TWO UNEQUAL FIGHTERS IN TERMS OF SKILL ON A RING,
AND YOU'RE BOUND TO HAVE ACCIDENTS OCCUR.

IT'S HARD TO EVEN BOOK ANYONE BECAUSE OF HOW STRONG HE IS.
TORAVIS' SKILL IS FAR BEYOND THAT OF ALL THE OTHER FIGHTERS.
SHHH!
WE'RE BOTH QUITE ANXIOUS TO FIGHT GOSHIMA IN THE NEAR FUTURE.
SHHH!
THESE DAYS, HE ONLY FIGHTS WITH HIS SHADOW.
100% SERIOUS, SAMURAI-BOY.
SERIOUSLY?
MAYBE NEXT YEAR, IF POSSIBLE..

I'LL WIN NO MATTER WHAT, BRO.
I'LL CHALLENGE YOU.
AND THEN...
I'M GONNA TAKE THAT OPBF TITLE.

GOSHIMA'S PROBABLY PLANNING ON RETIRING SOON.
SQUEAK
SQUEAK
STEP
SQUEAK
SHH!
HE'S A PERFECT FIGHTER,
BUT I'M SURE EVEN HE REALIZES HE CAN'T CONTINUE FOR LONG NOW THAT HE'S 30.
WHAT!?
THAT'S HOW I FIGURE IT.
WHA... BUT THAT'S...
YOU CAME ALL THE WAY ON HIS REQUEST.

A TRUE CHAMPION IS ALWAYS PREPARED TO STEP DOWN FROM THE RING.
BUT HE'S SEARCHING... SEARCHING FOR A LAST MATCH THAT WOULD BEFIT HIS STATUS.
SWOOSH
A MAN WHO CAN SUCCEED THE LEGEND OF ZERO. SOMEONE WHO STANDS FAR ABOVE ALL OTHERS, JUST LIKE HIMSELF.
AND YOU THINK THAT'S TORAVIS?
WELL, IT'S A LITTLE SELF-CENTERED...
DO YOU THINK I'M BEING TOO PRESUMPTUOUS, SAMURAI-BOY?


BOOZE..
GO BUY SOME
BOOZE..
AH.
STEP

A MOMENT'S DAYDREAM.
FIRST EYE ACCOUNT'S CONFIRMATION.
FROM MEXICO...
méxico hotel

[chapter five]

Arrogance

ONE, TWO! ONE, TWO! LEFT! A LEFT!
HUFF
YOUR LEGS, TAKADA! USE YOUR LEGS!
HE'S LOWERED HIS GUARD!
HUFF
SHH!
PANT
TURN! TURN!
HUFF
FINISH HIM!
PANT
SHHHH!

ドド!!…
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
オオオオ

FOR TAKADA AKIO AND HIS OBPF TITLE!
NOW THEN. LET US ALL RAISE A TOAST.
焼肉 金さん
THANKS EVERY-ONE.
CHEERS!
NOT COMING. HE NOT CARE ABOUT OTHERS.
WHERE'S GOSHIMA BY THE WAY?
HAHAHA! NO NEED TO CRY, MR. KIM!
YOU SO GOOD, TAKADA. I'M SO HAPPY.
RIGHT...

WHAT GOOD IS THIS TITLE FOR ANYWAYS ...?
HA! VERY ARROGANT YOU ARE!
WHY SO SAD? YOU'RE NEW OBPF CHAMPION NOW. SMILE MORE!
JUST NOT FEELING IT.
YOU HAVEN'T FORGOTTEN ABOUT OUR PROMISE, RIGHT?
HM?
MORE IMPORTANTLY ...
TAKADA
.....
I... I REMEMBER.
SIZZLE
R-RIGHT ...
AH.

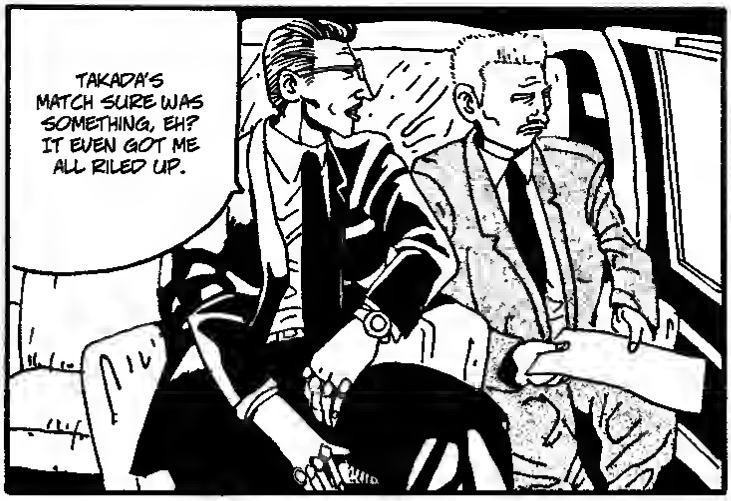
WHAT ARE YOU, DRUNK?
YOU KNOW THAT'S IMPOSSIBLE.
BUT I PROMISE HIM WHEN HE OBPF CHAMPION.
TAKADA
A WORD OF ADVICE, DON'T MAKE PROMISES TO YOUR PLAYERS. YOU'LL ONLY REGRET IT.
FLASH
BUT WHY NOT?
DON'T START THIS WITH ME, TAKADA.
YOU'RE NO MATCH FOR GOSHIMA.
I DON'T THINK THAT'S THE REASON FOR YOUR REFUSAL.
THAT YOU'D ARRANGE A FIGHT BETWEEN HIM AND GOSHIMA?

I'M NOT THE SAME OLD KID YOU THINK I AM.
DAD
TAKADA, STOP.
YOU ALL DON'T WANT TO ADMIT THAT GOSHIMA'S GROWN OLD.
BEER
AND GOSHIMA'S NOT AS SHARP AS THE WHOLE WORLD THINKS HE IS EITHER.
肉金さん
焼肉金さん
THINK OF IT... AS THE PASSING OF A GENERATION.
子供のおもちゃ

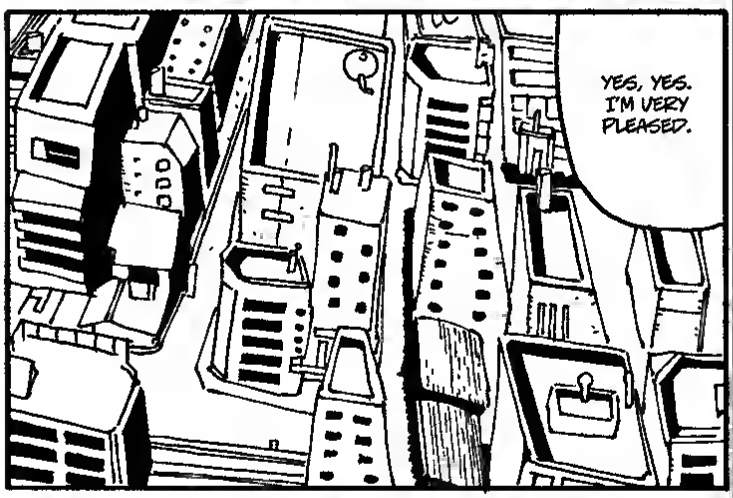
BOXING(株)荒木(ARAKI)ジム
TAKASI ARAKI BOXING GYM
ダダダダ
ゴゴゴゴ
ダダダダ
TAK
PIECE OF CAKE. HE WAS BARELY A MATCH FOR ME.
THWACK!
!
WORKING PRETTY HARD, OBPF CHAMP.
TAKADA
CONGRATS.
YOU FOUGHT WELL.

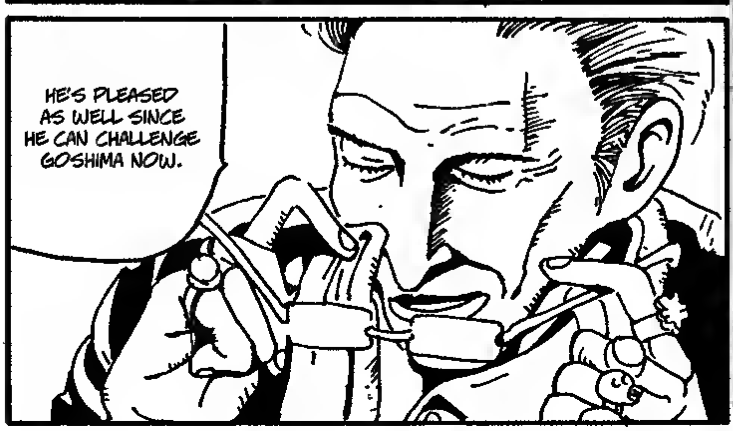
.....
OH REALLY... THAT AIN'T WHAT YOUR FACE SAYS.
NO THANKS.
HEY BRO, LET'S SPAR A LITTLE.
HMPH.
KADA
I'M NOT SO HEARTLESS AS TO HIT YOUR INJURED PRETTY FACE.

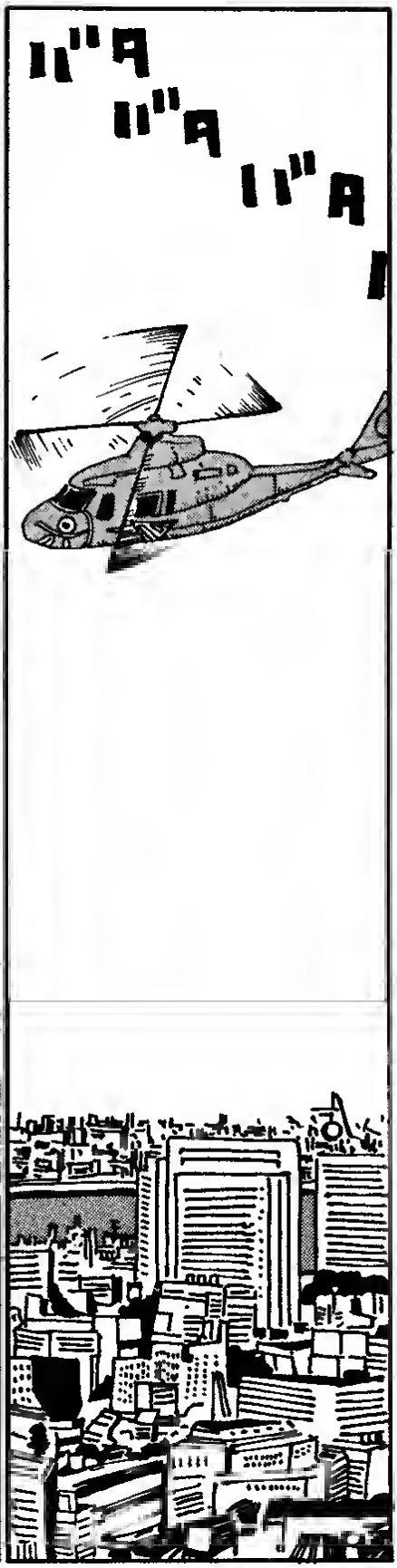
PSH.
THE WORLD AWAITS A NEW HERO.
EVEN THE LEGEND OF ZERO IS NOW ALL BUT AN ILLUSION.
PUNCH!
GULP.
HEY "NEW HERO." LET'S GO OUT FOR SOME ROADWORK.


TAKADA'S MATCH SURE WAS SOMETHING, EH? IT EVEN GOT ME ALL RILED UP.

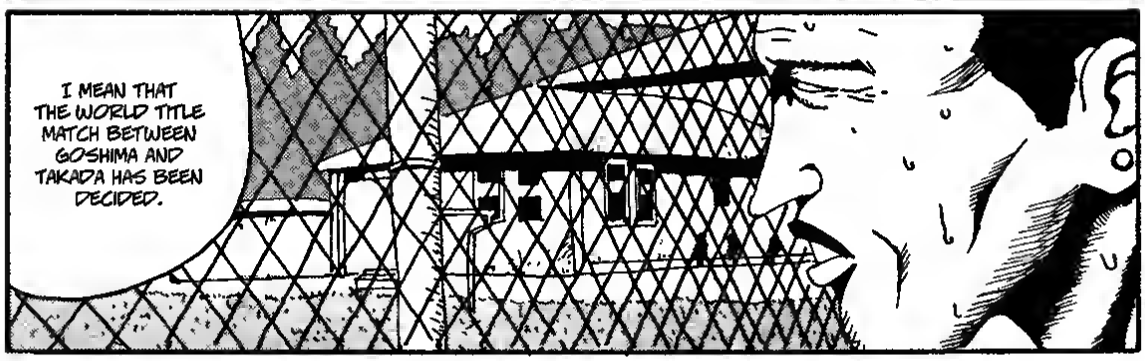
HE'S A PRETTY DECENT FIGHTER NOW, THANKS TO YOUR SUPPORT.

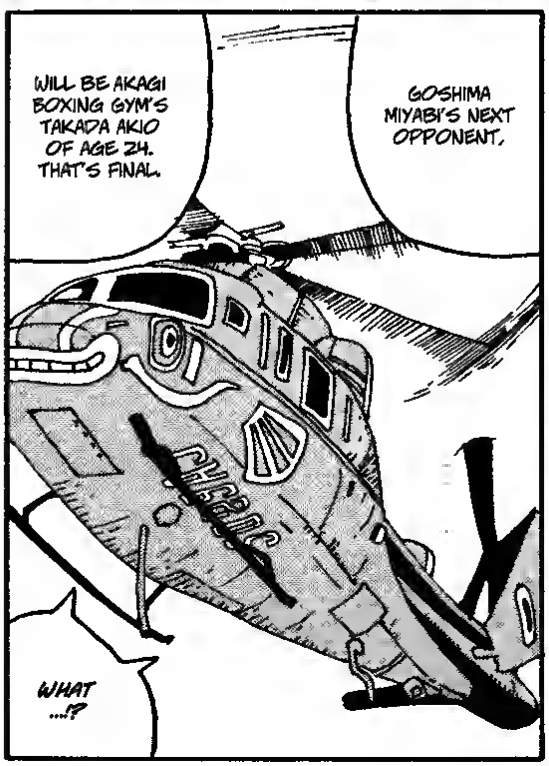

YES, YES. I'M VERY PLEASED.


HE'S PLEASED AS WELL SINCE HE CAN CHALLENGE GOSHIMA NOW.

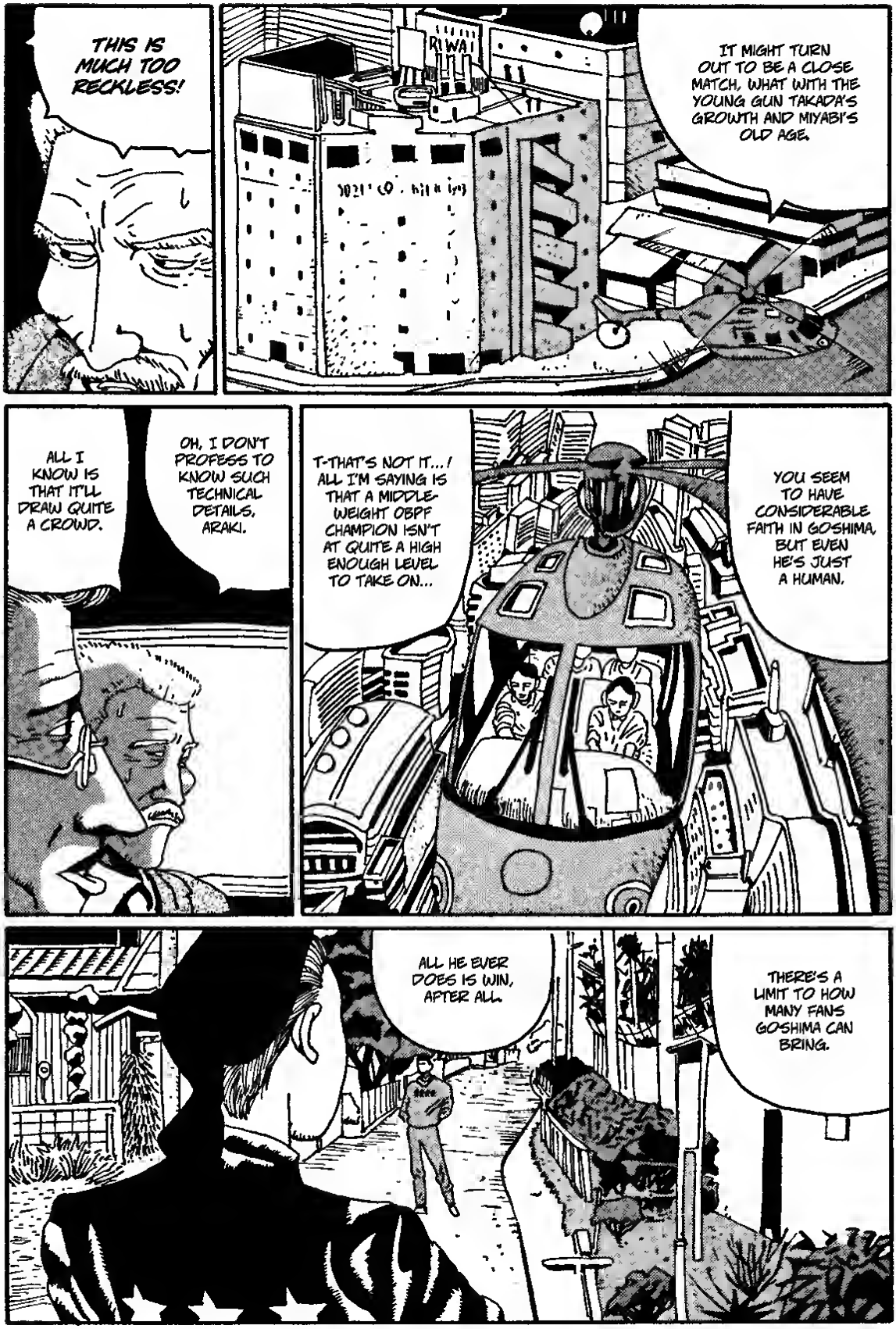


WHAT?


I MEAN THAT THE WORLD TITLE MATCH BETWEEN GOSHIMA AND TAKADA HAS BEEN DECIDED.


WILL BE AKAGI BOXING GYM'S TAKADA AKIO OF AGE 24. THAT'S FINAL.
GOSHIMA MIYABI'S NEXT OPPONENT.
WHAT ...!?

DOES IT LOOK LIKE I'M ASKING FOR YOUR CONSENT, ARAKI?
YOU'RE JOKING, RIGHT? TAKADA'S STILL MUCH TOO YOUNG TO GO FOR A WORLD TITLE.


THIS IS MUCH TOO RECKLESS!
IT MIGHT TURN OUT TO BE A CLOSE MATCH, WHAT WITH THE YOUNG GUN TAKADA'S GROWTH AND MIYABI'S OLD AGE.
OH, I DON'T PROFESS TO KNOW SUCH TECHNICAL DETAILS, ARAKI.
ALL I KNOW IS THAT IT'LL DRAW QUITE A CROWD.
T-THAT'S NOT IT...! ALL I'M SAYING IS THAT A MIDDLE-WEIGHT OBPF CHAMPION ISN'T AT QUITE A HIGH ENOUGH LEVEL TO TAKE ON...
YOU SEEM TO HAVE CONSIDERABLE FAITH IN GOSHIMA, BUT EVEN HE'S JUST A HUMAN.
ALL HE EVER DOES IS WIN, AFTER ALL.
THERE'S A LIMIT TO HOW MANY FANS GOSHIMA CAN BRING.

THE JAPANESE LOVE THIS TYPE OF CONFRONTATION.
MENTOR VS. STUDENT...
IT'S A LITTLE TIRING, THAT'S ALL.
THAT'S NOT TO SAY I WANT HIM TO LOSE BUT...
WAS TAKADA'S TITLE MATCH ONLY TO ARRANGE FOR THIS?
IT'S OUR WIN NO MATTER WHICH ONE OF THEM LOSES, HAHAHA!
JUST THINK ABOUT IT, ARAKI. THIS IS LIKE HAVING A GUARANTEED LOTTERY NUMBER.
BOXING ISN'T THE SAME AS GAMBLING!

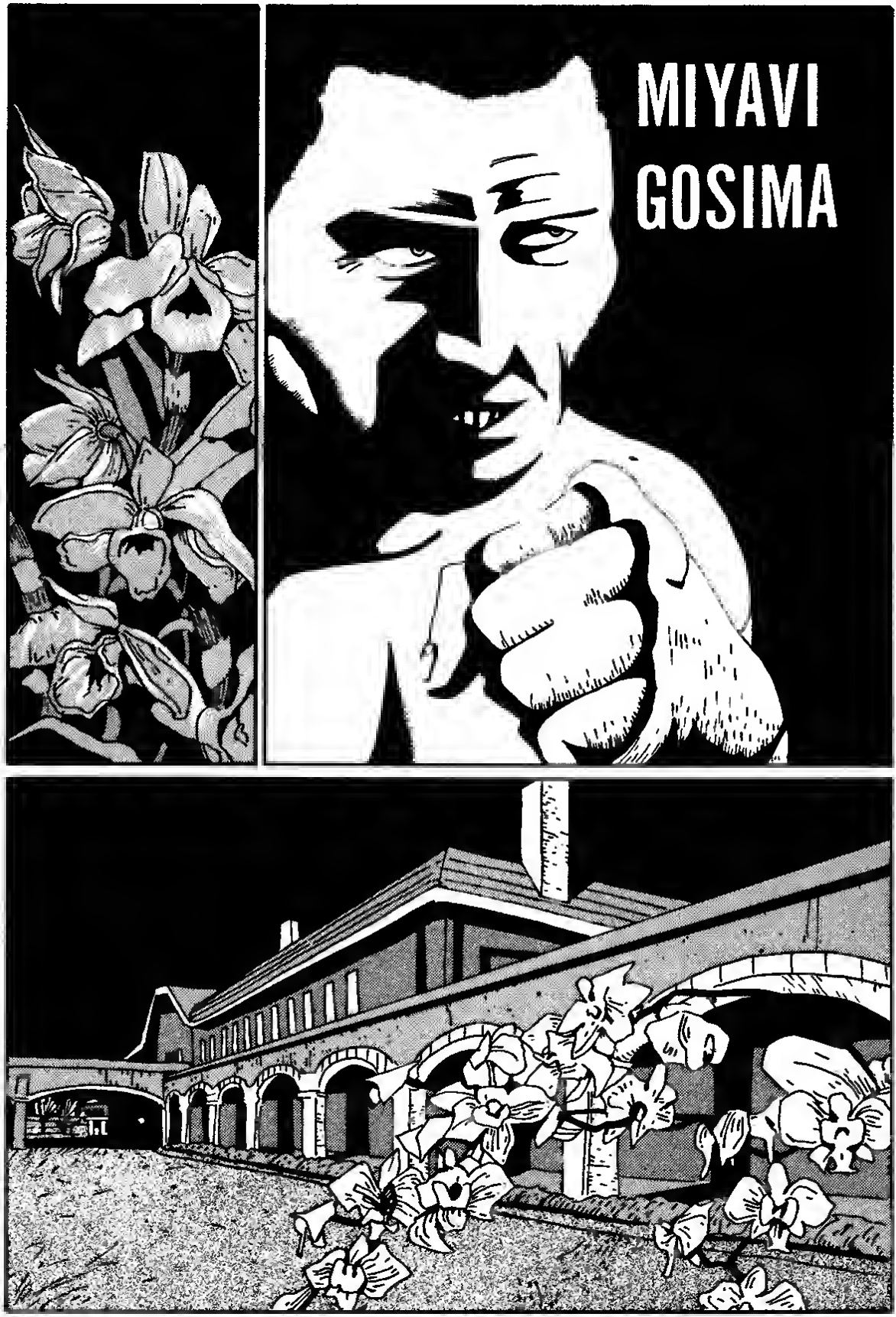
CALM DOWN A LITTLE.
この地域の道路はハウ
通用門の両側共に駐
指定地域です駐車
GATE "4
EN MON TARU FRI
0700-0800
615-1300
ED MOLIDAYS
WHY SO RESTLESS, TAKADA?
LET'S JUST SAY I'M SICK OF RUNNING BEHIND YOU ALL THE TIME.
WELL,
AREN'T YOU QUITE CHEEKY LATELY.
SUNTORI
LET'S BE SERIOUS, OLD MAN.
WHEN IT COMES TO A WORLD TITLE MATCH, IT'S ALL BUSINESS.
バラバラ
AS LENIENT AS I WANT TO BE, I'D HAVE TO SAY AT LEAST 8 ROUNDS.

ARE YOU SUGGESTING...
SHIFT
THERE'D NATURALLY BE A HUGE ARGUMENT. THEY'D COMPLAIN THAT IT WAS TOO SHORT.
BUT THEN IF GOSHIMA WERE TO WIN IN ONLY 2 ROUNDS...
FOR EXAMPLE, LET'S SAY THAT A CERTAIN TV STATION IS SCHEDULED TO BROADCAST THE MATCH FOR 2 HOURS DURING ITS PRIME-TIME SLOT.
BEEP
BEEP
I'M SURE THAT SHOULDN'T BE TOO HARD FOR YOU TO ARRANGE, RIGHT?
THE IDEAL CASE IS TO HAVE TAKADA LAST 10 ROUNDS.
IT SEEMS THAT YOU STILL DON'T UNDERSTAND.
WHAT ARE YOU SAYING!? T-THAT'S RIGGING A MATCH!
LIKE I SAID, IT'S ALL BUSINESS.

TORAVIS · BAL
HERE YOU GO.
IT'S A VIDEO RECORDING OF TORAVIS BAL'S 16 PREVIOUS MATCHES.
HM?
AH NO, NEVER MIND.
BALD DUDE?
THE BALD DUDE TOLD ME TO GIVE IT TO YOU.

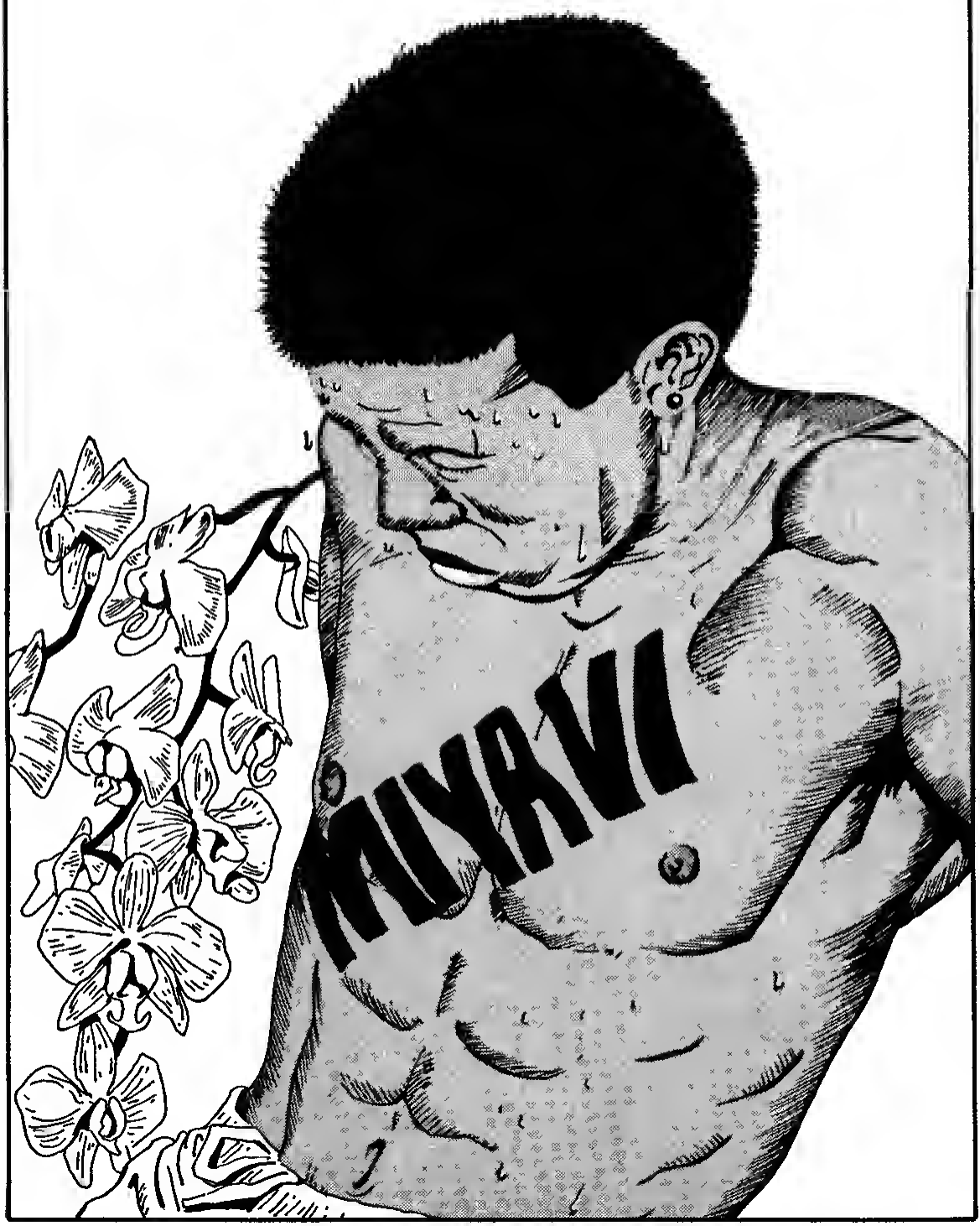
OK.
GIVE IT HERE.
WHAT ELSE WOULD I DO WITH IT? EAT IT?
YOU ARE GOING TO WATCH THIS, RIGHT?
.....
HAHA.
AHAHAHA...

CLICK
TAP
STEP
STEP
STEP
HEH...
MIYAVI
GOSIMA
I'M HOME.


MIYAVI
GOSIMA

[chapter six]

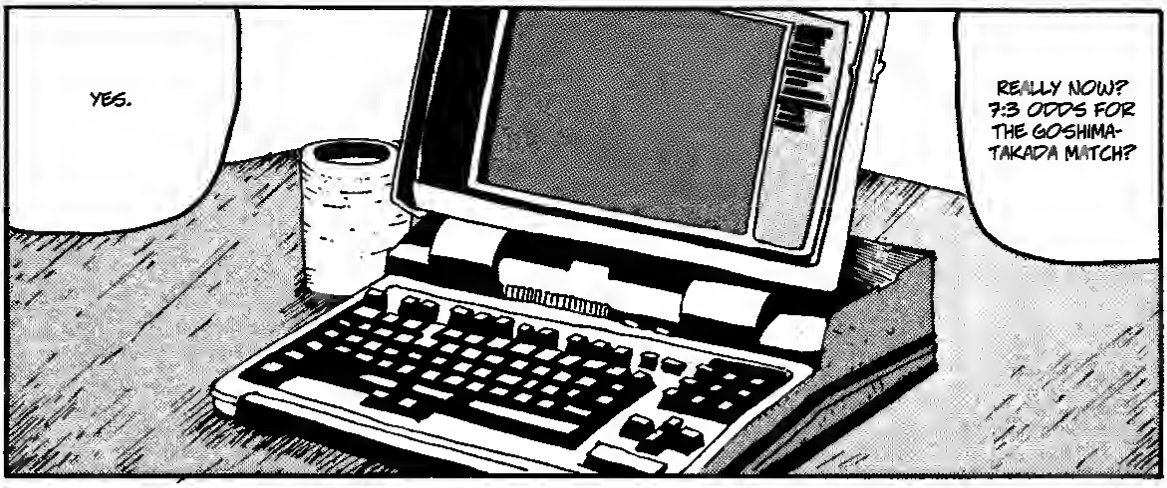
God's Gift

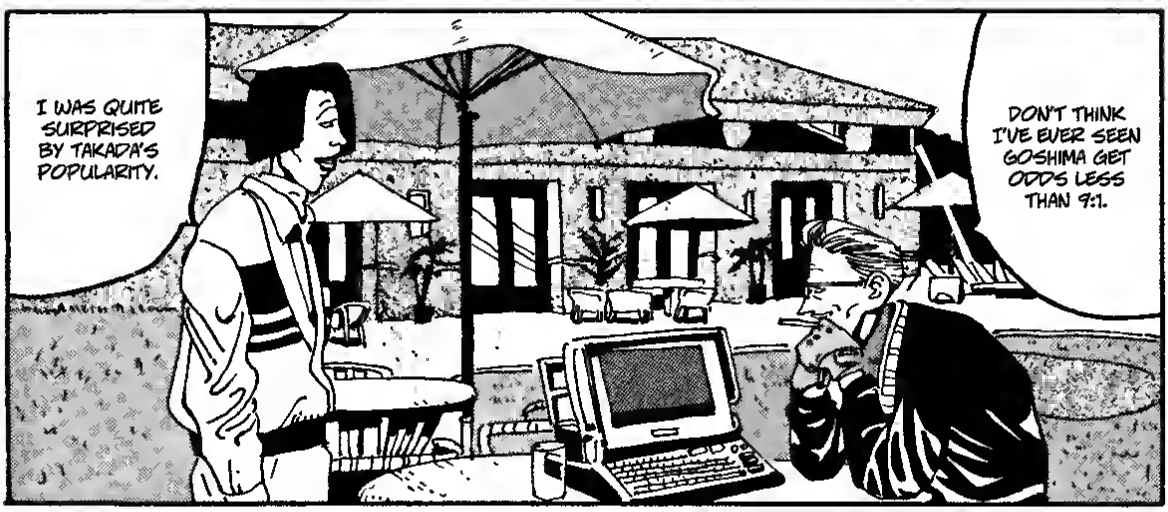


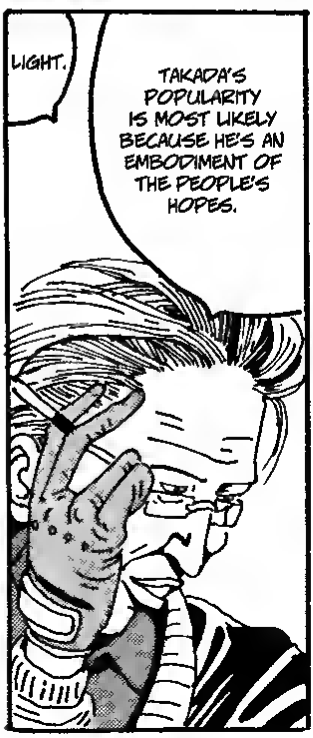
I BELIEVE I'LL HAVE A CHANCE OF WINNING IF I USE SUPERIOR FOOT-WORK TO DRAG OUT THE MATCH.
FRANKLY SPEAKING, GOSHIMA'S AGED QUITE A BIT.
SEX
BUT IN MY CASE, I'VE SPARRED WITH GOSHIMA FOR THE PAST 4 YEARS.
BUT YOU'VE PERSONALLY WITNESSED THE COUNTLESS OF OTHER BOXERS WHO'VE SAID THE SAME THING BEFORE LOSING TO GOSHIMA, HAVE YOU NOT?
THE GOSHIMA OF NOW CAN'T LAST 6 WHOLE ROUNDS.
SEX
MEANING THAT YOU KNOW HIS WEAKNESSES ...?
WELL... LET'S JUST SAY I HAVE THE CONFIDENCE TO WIN.

OH HEY, MR. KIM.
VERY BAD!
KEEP PRACTICING HARD.
NOT AT ALL.
THANK YOU.
THANK YOU FOR YOUR TIME, TAKADA.
!
YEAH, THAT'S RIGHT!
OH?
YOU SHOULDN'T INSULT GOSHIMA.
IS THAT HOW YOU TREAT YOUR MENTOR!?
JUST WHO DO YOU THINK YOU OWE FOR BECOMING THE BOXER YOU ARE TODAY, TAKADA?

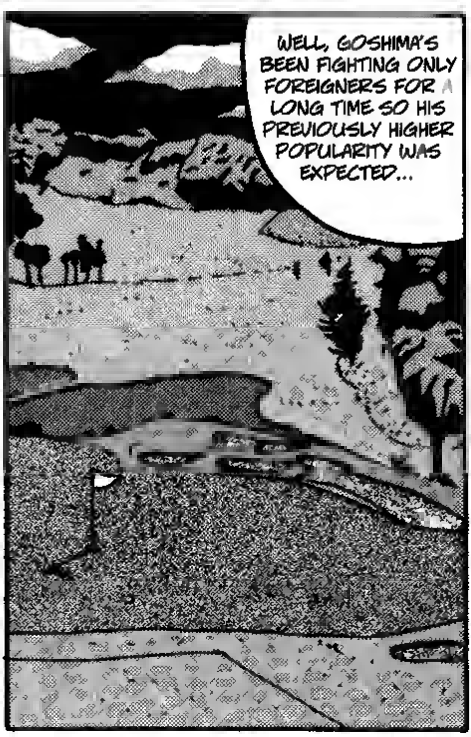
FEEL FREE TO COME AT ME AFTER YOU'VE WON A TITLE.
HMPH. IS BARKING THE ONLY THING YOU MUTTS CAN DO?
TAKADA!
THAT'S ENOUGH.
WHAT DID YOU...
TRAINING AWAY?
TAKADA, I WANT YOU TRAINING AT SEIKEN GYM STARTING TOMORROW.
PSH.
YES.
KIM, I'LL LEAVE HIM TO YOU.
THEY'RE AFFILIATED WITH US SO THERE SHOULD BE NO PROBLEMS TRAINING THERE.

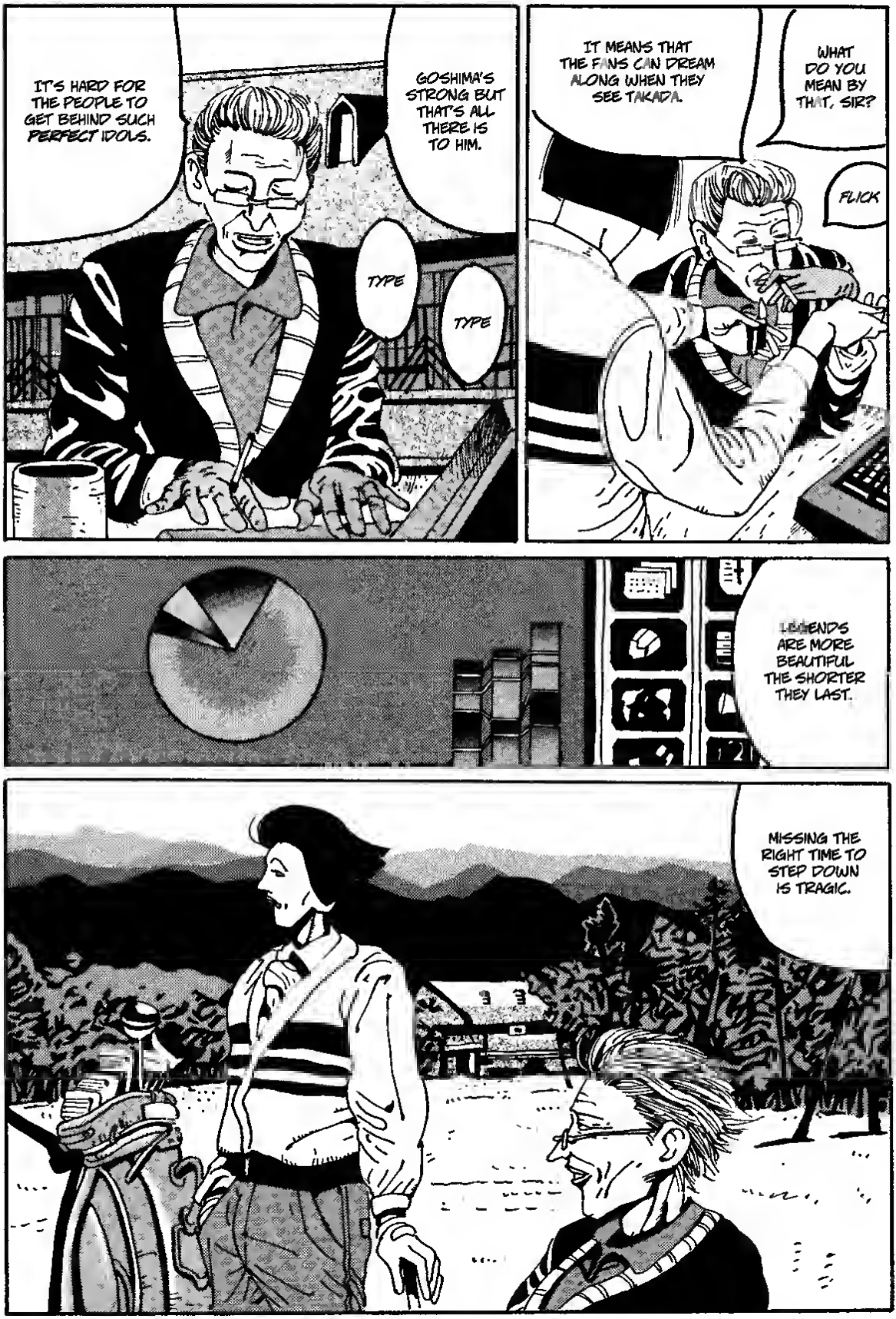

YES.
REALLY NOW? 7:3 ODDS FOR THE GOSHIMA-TAKADA MATCH?

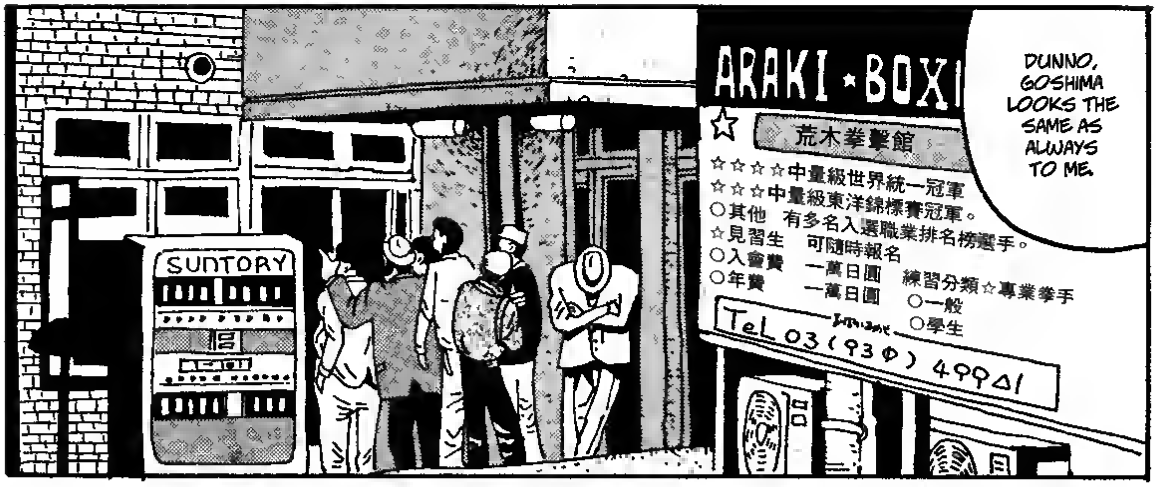

I WAS QUITE SURPRISED BY TAKADA'S POPULARITY.
DON'T THINK I'VE EVER SEEN GOSHIMA GET ODDS LESS THAN 9:1.


LIGHT.
TAKADA'S POPULARITY IS MOST LIKELY BECAUSE HE'S AN EMBODIMENT OF THE PEOPLE'S HOPES.

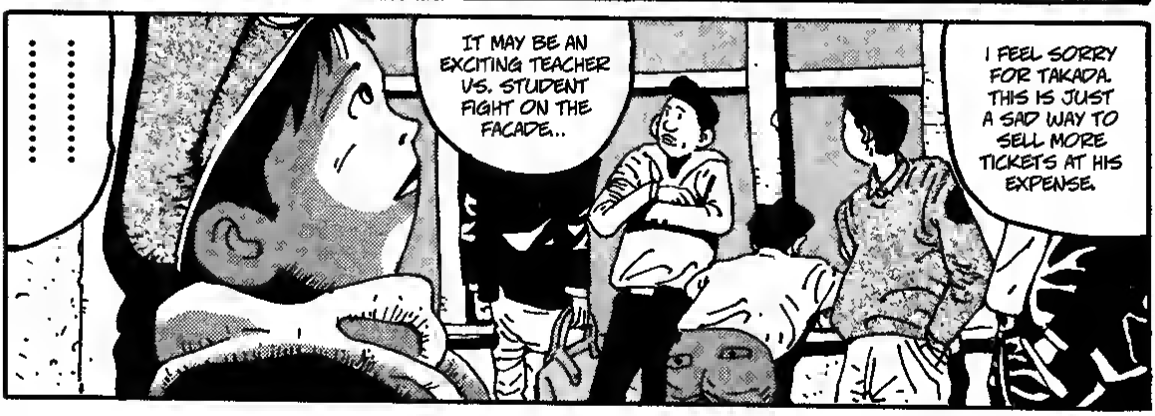
YOU WERE RIGHT ON THE MONEY ABOUT HIM, SIR.
THAT YOUNG TAKADA AND HIS PRETTY FACE..

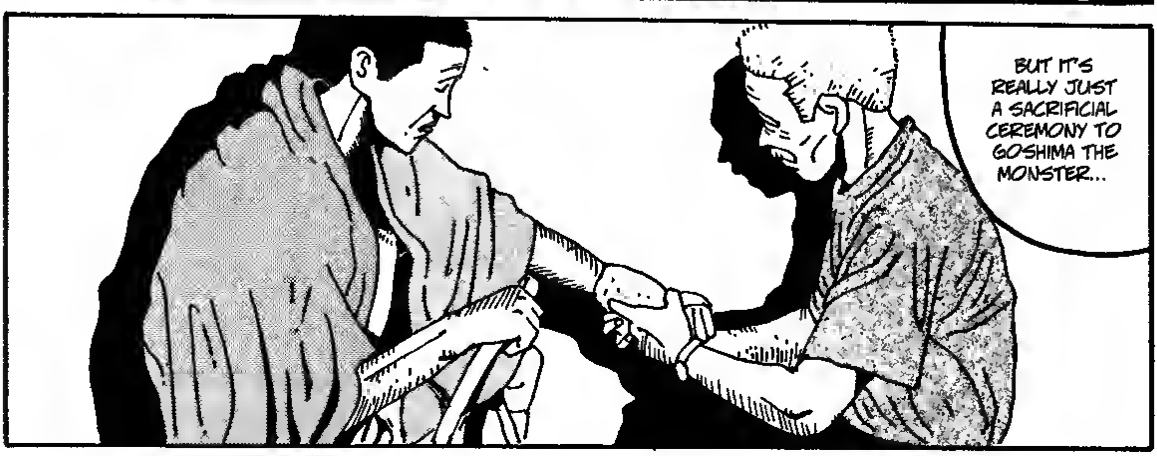

WELL, GOSHIMA'S BEEN FIGHTING ONLY FOREIGNERS FOR A LONG TIME SO HIS PREVIOUSLY HIGHER POPULARITY WAS EXPECTED...


IT'S HARD FOR THE PEOPLE TO GET BEHIND SUCH PERFECT IDOLS.
GOSHIMA'S STRONG BUT THAT'S ALL THERE IS TO HIM.
TYPE
TYPE
IT MEANS THAT THE FANS CAN DREAM ALONG WHEN THEY SEE TAKADA.
WHAT DO YOU MEAN BY THAT, SIR?
FLICK
LEGENDS ARE MORE BEAUTIFUL THE SHORTER THEY LAST.
MISSING THE RIGHT TIME TO STEP DOWN IS TRAGIC.

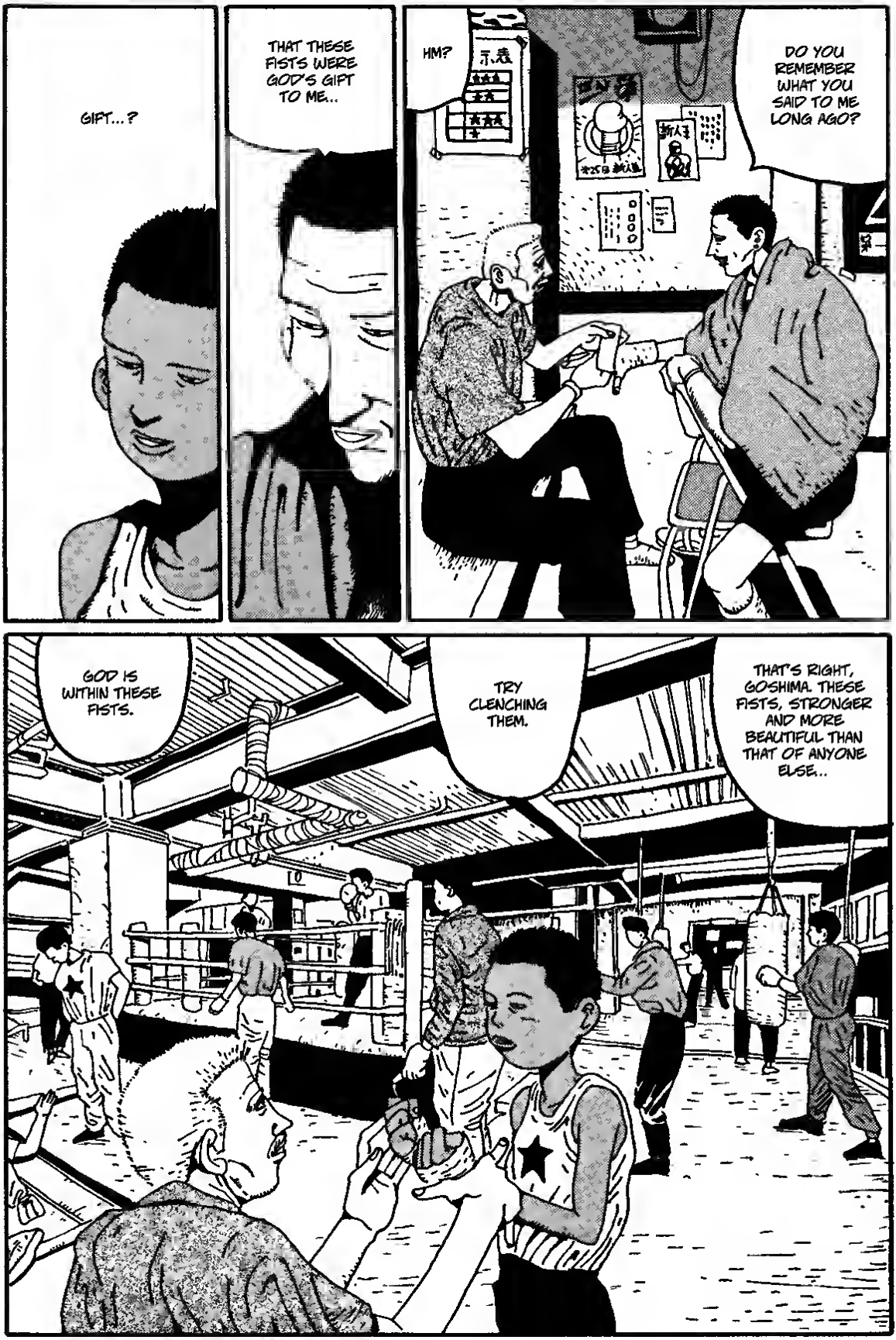

ARAKI・BOXI
荒木拳擊館
☆☆☆☆中量級世界統一冠軍
☆☆☆中量級東洋錦標賽冠軍。
○其他 有多名入選職業排名榜選手。
☆見習生 可隨時報名
○入會費 一萬日圓 練習分類☆專業拳手
○年費 一萬日圓 ○一般
○學生
Tel 03(93Φ)499Δ1
SUNTORY
DUNNO, GOSHIMA LOOKS THE SAME AS ALWAYS TO ME.

MAYBE HE'S JUST PHYSICALLY INCAPABLE OF HUMAN EMOTION? HAHA.
I THOUGHT HE MIGHT BE A LITTLE MORE NERVOUS OR SOMETHING SINCE HE'S UP AGAINST TAKADA BUT...


.....
IT MAY BE AN EXCITING TEACHER VS. STUDENT FIGHT ON THE FACADE...
I FEEL SORRY FOR TAKADA. THIS IS JUST A SAD WAY TO SELL MORE TICKETS AT HIS EXPENSE.


BUT IT'S REALLY JUST A SACRIFICIAL CEREMONY TO GOSHIMA THE MONSTER...

ARE YOU ANGRY?
.....
IT WASN'T MY INTENTION.
I'M SORRY ABOUT THIS MATCH GETTING ARRANGED.
HE WOULDN'T EVEN LET ME SAY A WORD.
YOU KNOW HOW RESOLUTE PRESIDENT KURIHARA CAN BE.
I'M VERY SORRY.

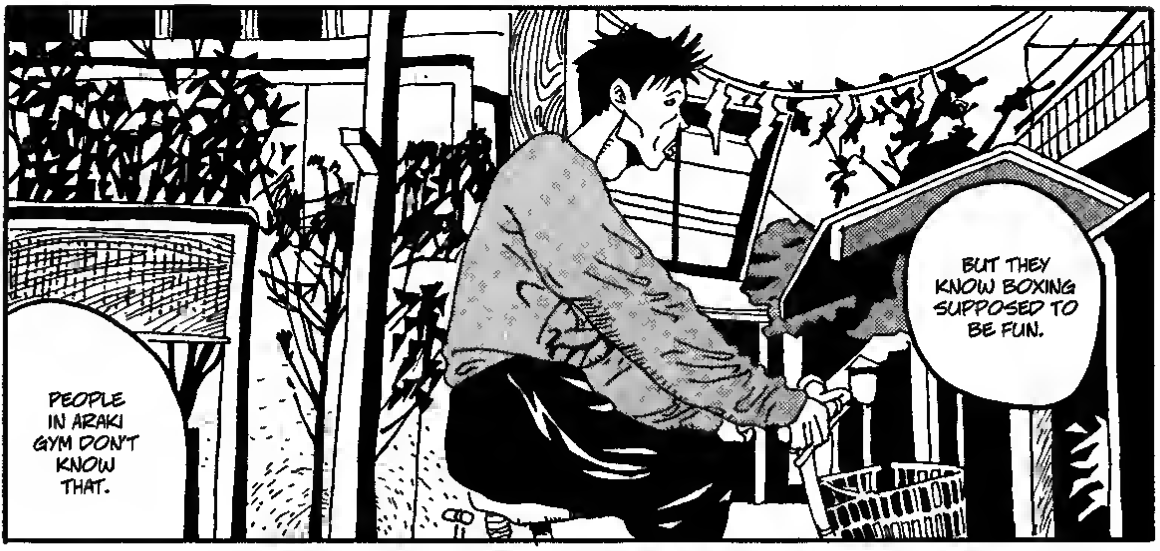

GIFT...?
THAT THESE FISTS WERE GOD'S GIFT TO ME...
HM?
DO YOU REMEMBER WHAT YOU SAID TO ME LONG AGO?
GOD IS WITHIN THESE FISTS.
TRY CLENCHING THEM.
THAT'S RIGHT, GOSHIMA. THESE FISTS, STRONGER AND MORE BEAUTIFUL THAN THAT OF ANYONE ELSE...

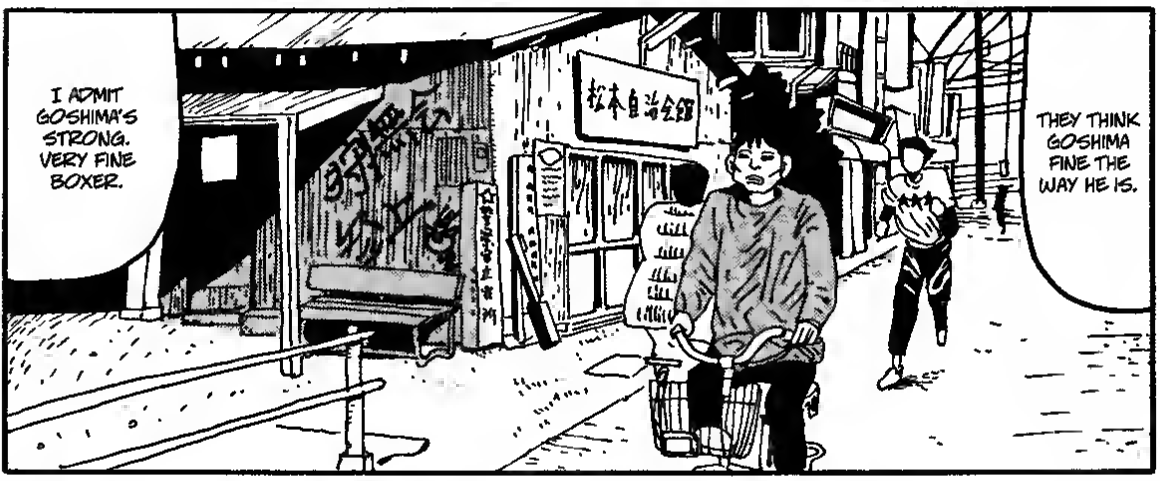
I THINK THE TIME TO RETURN THEM IS NEAR.
OF COURSE I REMEMBER. LIKE IT WAS YESTERDAY...
NOW'S NOT THE TIME TO BEING WANDERING OFF SOME-WHERE ELSE.
IN ANY CASE, I DON'T HAVE A LOT OF TIME LEFT, ARAKI.
YOU MEAN TORAVIS?
!
I'M TREATED AS A HAS-BEEN AND THERE'S SUPPOSEDLY ANOTHER SUCCESSOR TO THEM.

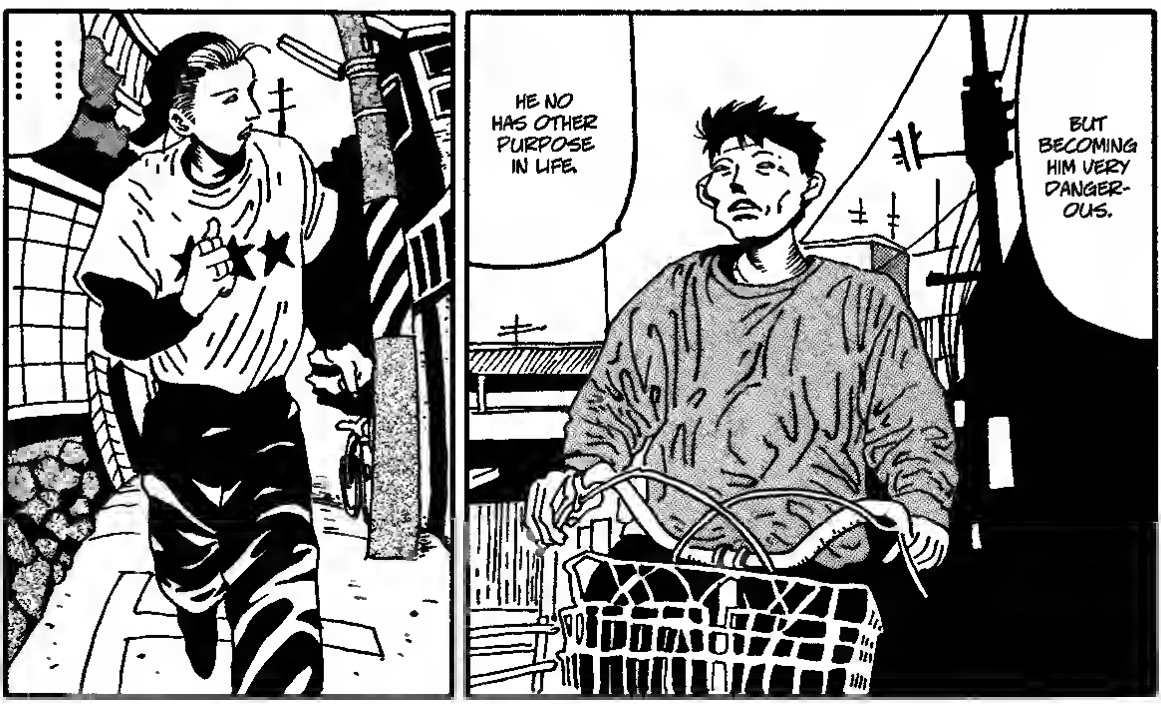
REYES
ドド
UGH!
NEXT!

HE JUST MADE IT INTO THE NATIONAL RANKING RECENTLY...
I'M SORRY, HE'S THE BEST OUR GYM'S GOT.
TAKADA, STOP.
THAT SON OF A BITCH ARAKI TRICKED ME! THIS GYM'S A PIECE OF CRAP!
HM PH.
NAVY C
WE MUST SAY SORRY TO YOU FOR HURTING YOUR VALUABLE PLAYER.
N-NO, NO. YOU NO APOLOGIZE TO US.
I'M TERRIBLY SORRY.

OVERWORKING MAKE IT EVEN MORE PAINFUL. NOT GOOD.
THAT'S ENOUGH, TAKADA. YOU START WEIGHT REDUCTION NOW. MUST LOSE 600g PER DAY AND STILL HAVE ENOUGH ENERGY.
THEY THINK ONLY OF YOU, TAKADA.
THE PEOPLE HERE ALL NICE, KIND PEOPLE.
ONE MORE THING.
IT'S VERY DIFFICULT TO DO EVEN WITHOUT TRAINING...
TRUE, THEY NOT AS STRONG AS YOU BUT...
HMPH, WHAT GOOD IS KINDNESS IF THEY'RE ALL WEAK?


PEOPLE IN ARAKI GYM DON'T KNOW THAT.
BUT THEY KNOW BOXING SUPPOSED TO BE FUN.


I ADMIT GOSHIMA'S STRONG. VERY FINE BOXER.
THEY THINK GOSHIMA FINE THE WAY HE IS.


.....
HE NO HAS OTHER PURPOSE IN LIFE.
BUT BECOMING HIM VERY DANGER-OUS.

HUH?
I LOVE YOU, TAKADA. VERY MUCH.
BUT I DON'T LIKE GOSHIMA.
OH, THAT'S WHAT YOU MEANT ...
YOU VERY KIND. LIKE SON TO ME.
JAPANESE VERY HARD.
AGH, NOT SURE EXACT WORD TO SAY.
.....
IT'S SCARY. OR CRUEL? UMM...
NOT GOOD TO BE SO STRONG.

HE PREPARED TO DIE ON BOXING RING.
GOSHIMA IS REALLY STRONG, TAKADA.
ALRIGHT. THAT'S ENOUGH, MR. KIM.
BUT I DON'T THINK THAT'S GOOD. MORE TO WORLD THAN BOXING.
LET'S STOP TALKING ABOUT THIS.
FLAP FLAP

STEP
WEIGHT LIMIT PASSED.
CHALLENGER, 159.25 LBS.
WHEW.
CLICK CLICK CLICK

PLEASE STEP UP THE SCALE, CHAMPION.
OKAY, OKAY.
WHEW. THAT WAS CLOSE.
...UGH.

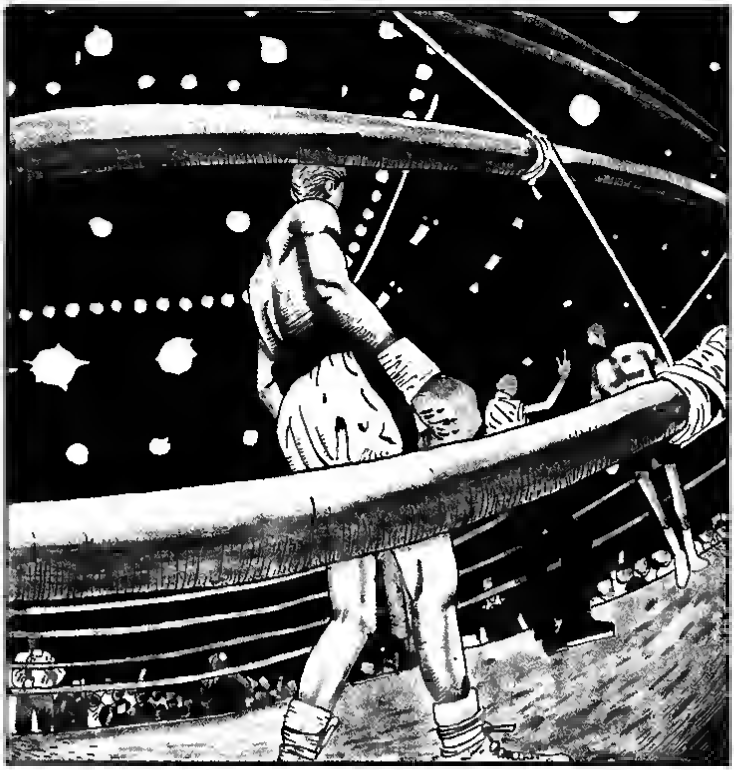
WITH THOSE TWO WORKING TOGETHER, PASSING THE WEIGHT LIMIT'S NEVER BEEN A PROBLEM.
AS USUAL FOR COACH ARAKI. PERFECT IN EVERY WAY.
PEKU
MAYBE IT'S BECAUSE HE LOST ALL THAT WEIGHT...? BUT HE MUST BE USED TO IT BY NOW.
THEY'RE ALWAYS LIKE THAT BEFORE A MATCH.
MORE IMPORTANTLY, LOOK AT HIS EYES.
I'M SURE HE WOULD'VE KILLED A LOT OF PEOPLE IF HE WERE BORN IN ANY OTHER AGE..
LIKE A KILLER'S EYES...
.....
IN ANY CASE, IT'S CREEPY.

HE ONLY LIVE WHEN ON RING...
UNLUCKY TO LIVE IN PEACEFUL AGE.
VERY PITIFUL MAN.

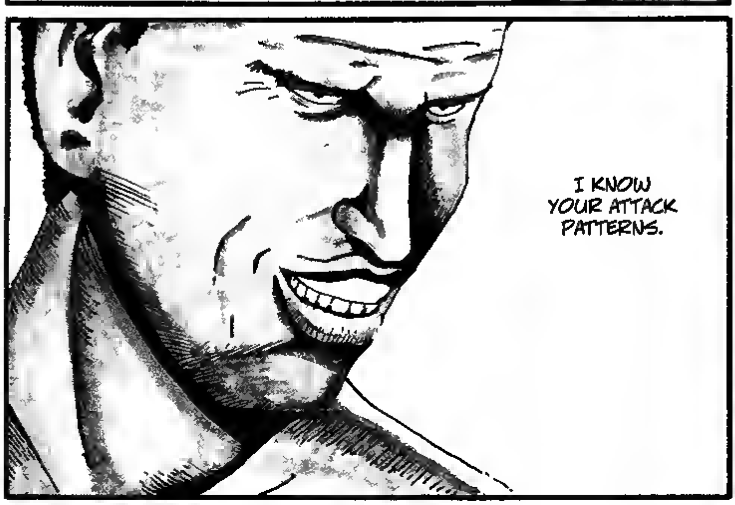
THE CHALLENGER IS THE YOUNG, 24 YEAR OLD OPFF TITLE-HOLDER TAKADA AKIO!
IT'LL BE AN UNFORGET-TABLE NIGHT FOR SURE, FOLKS!
IT'S A FULL HOUSE TONIGHT AT KORAKUHEN HALL.
EVERYONE'S [illegible] WAITING FOR THE BELL TO RING!
MENTOR AGAINST STUDENT!
AND FIGHTING HIM TONIGHT IS THE DEFENDING WORLD CHAMPION GOSHIMA MIYABI WHO HAS YET TO LOSE A [illegible]
AND THE BELL...
WILL BE THE VICTOR?
RINGS!
HA.
CAN YOU FEEL THE EXCITEMENT TONIGHT!?
JUST WHICH OF THEM,

[chapter seven]
A Cruel Hero

[chapter seven]
A Cruel Hero
オオオ
BLUE FIGHTER



I'VE ALREADY SPARRED HUNDREDS OF TIMES WITH YOU.


I KNOW YOUR ATTACK PATTERNS.

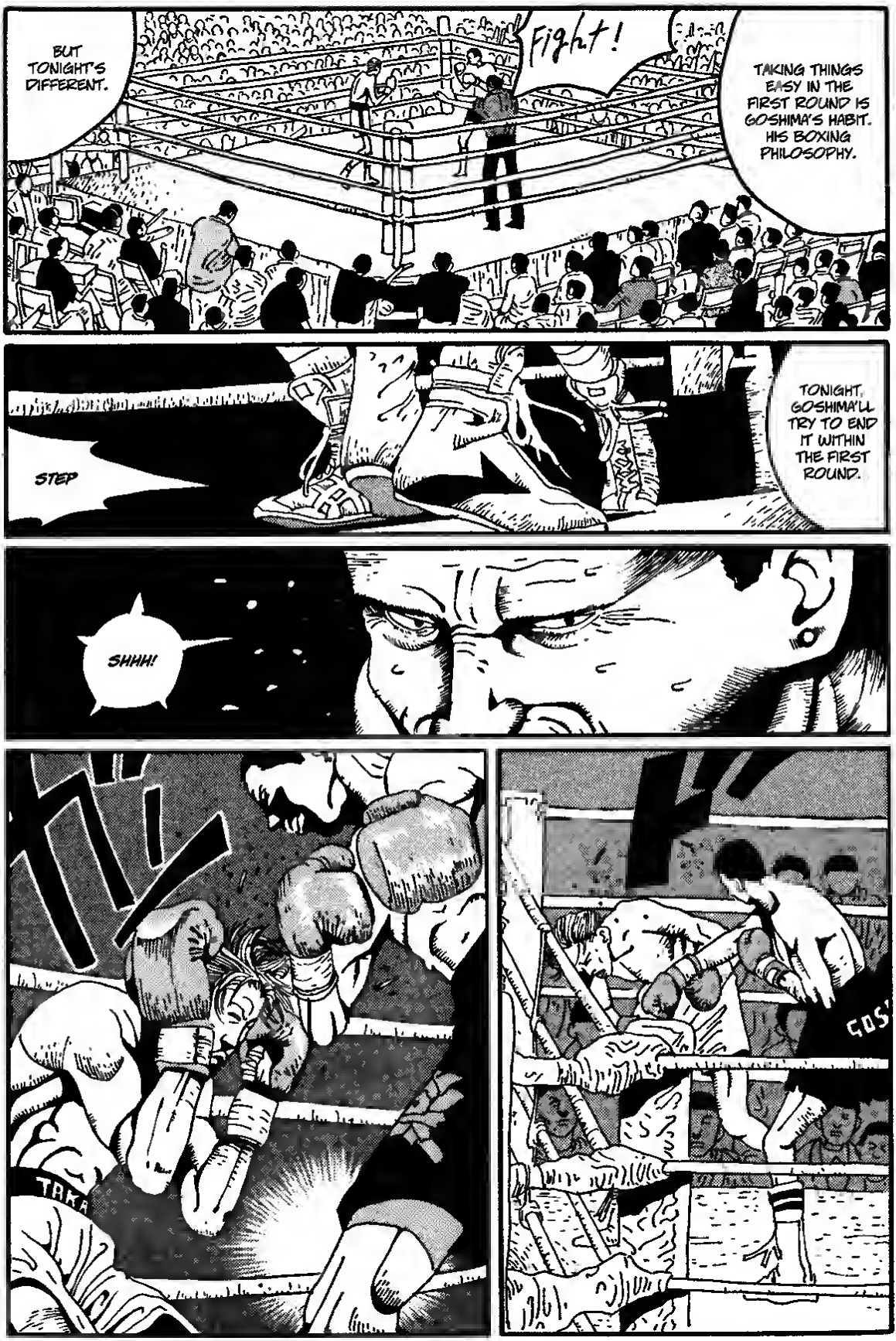
オオオ
西
WEST
禁煙

IN THE FIRST ROUND YOU'LL PROBABLY TRY TO ONLY GAUGE HE.
TAKADA
高田秋夫
!

UGH!
AH!
TAKAD
SHHH!
HAHH!

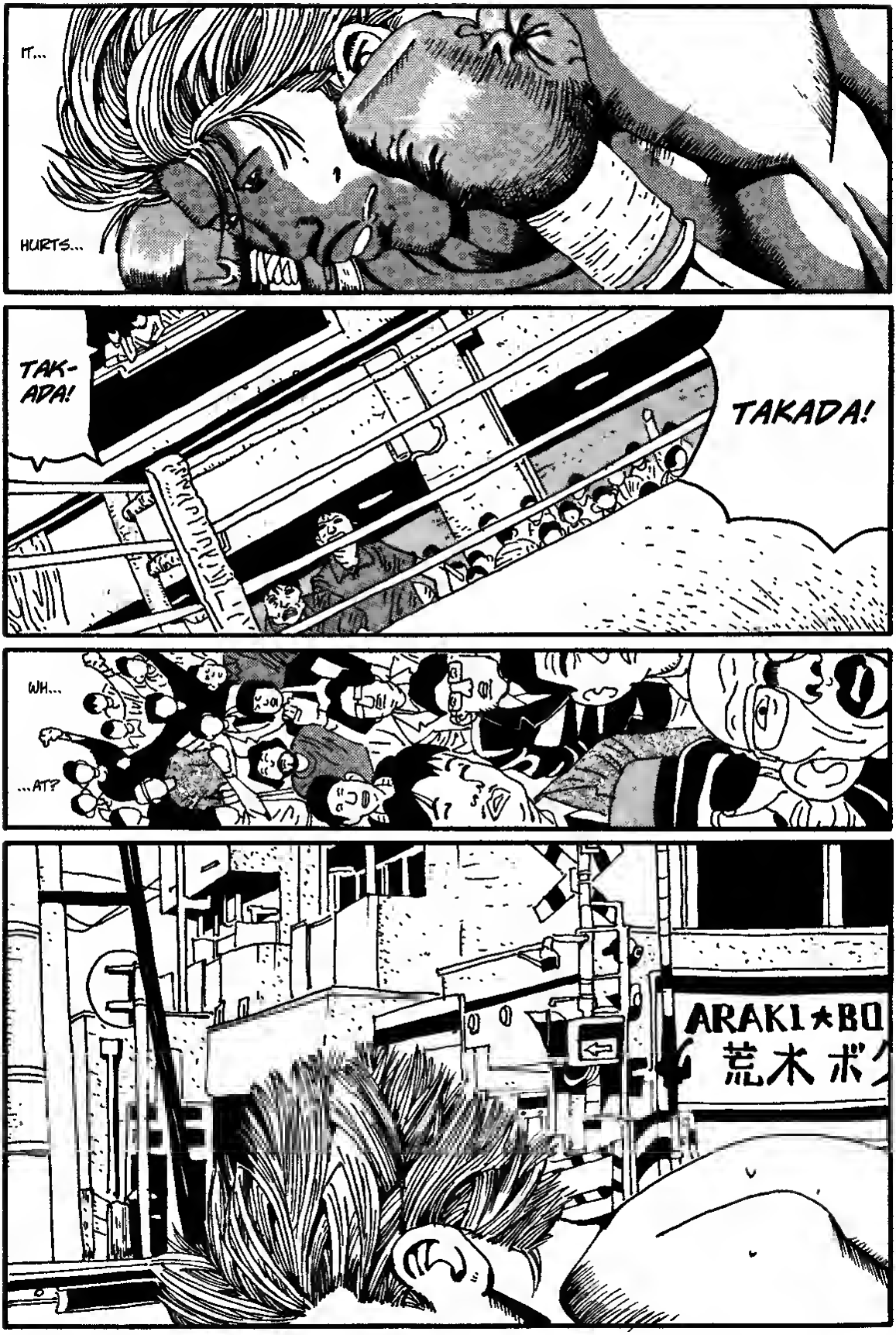
オオオオオオ
WHA?
GOSIMA
!
FLINCH
東
EAST
HUH?
WHAT THE...
HUH?

オオオ
.....
HMM...
IT DOESN'T LOOK LIKE GOSHIMA WILL ACT ACCORDING TO THE PLANNED SCENARIO...
WASN'T TAKADA SUPPOSED TO STAND FOR 10 ROUNDS, SIR?
3-14
伊豆
4-115
栗原商事
C-116
栗原商事
OH NO ...
YOU STILL HAVE 2 MINUTES LEFT! 2 MINUTES!
DON'T JUST SIT THERE, TAKADA!


BUT TONIGHT'S DIFFERENT.
Fight!
TAKING THINGS EASY IN THE FIRST ROUND IS GOSHIMA'S HABIT. HIS BOXING PHILOSOPHY.
STEP
TONIGHT, GOSHIMA'LL TRY TO END IT WITHIN THE FIRST ROUND.
SHHH!
TAKA
GOS

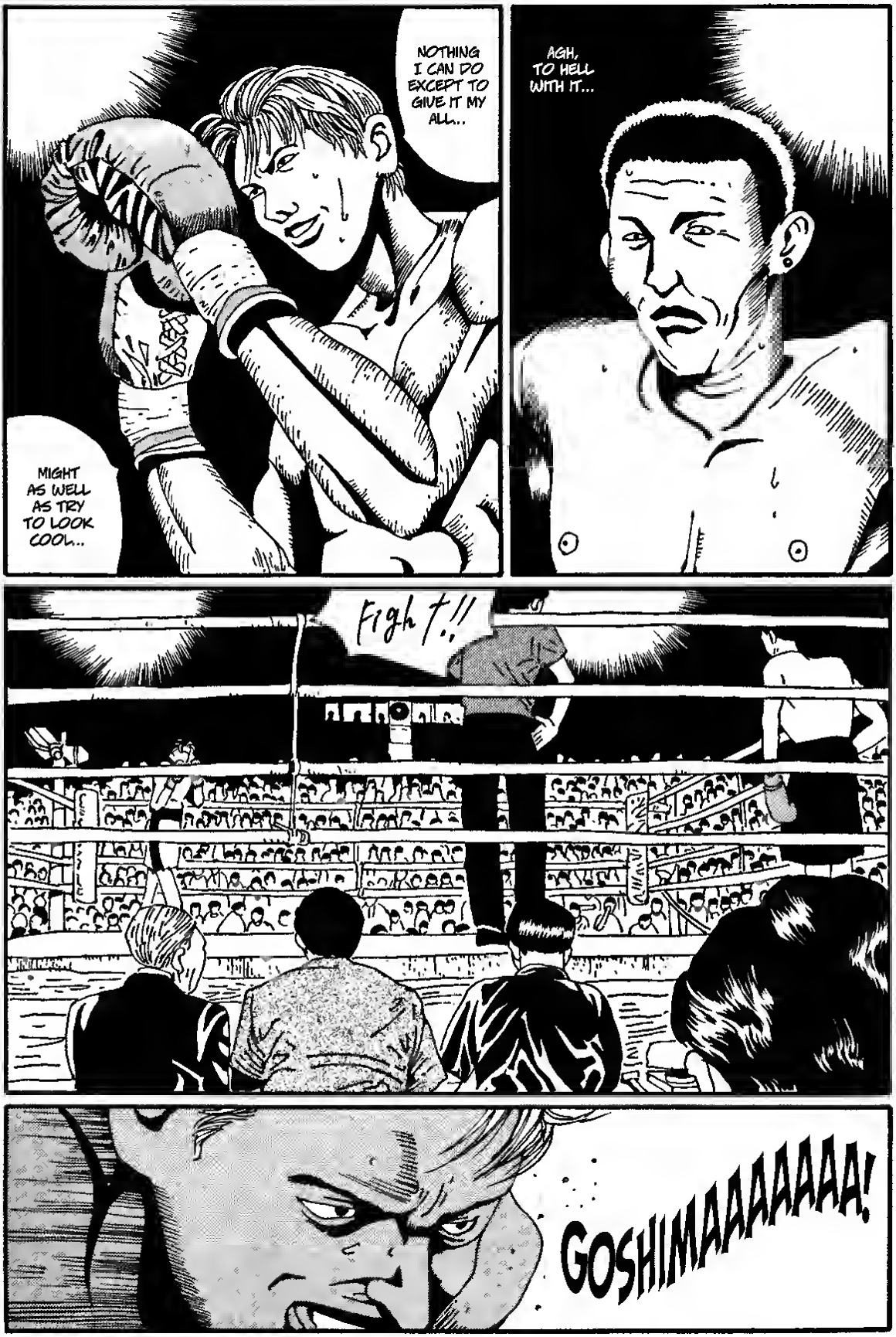
AH...
SHHH!
GET AWAY, TAKADA!
REF, THAT WAS AN ELBOW! ARE YOU EVEN WATCHING THE MATCH!?
SHHH!

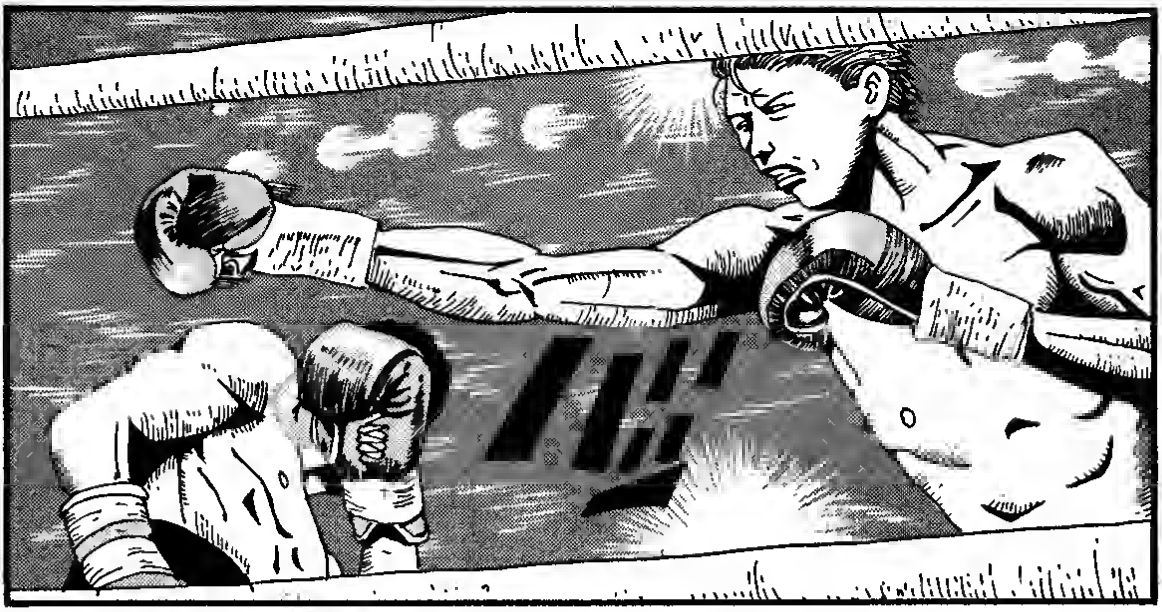
ARGHHH!
AH ...
STEP
WAIT A S...
W...
GOSIMA

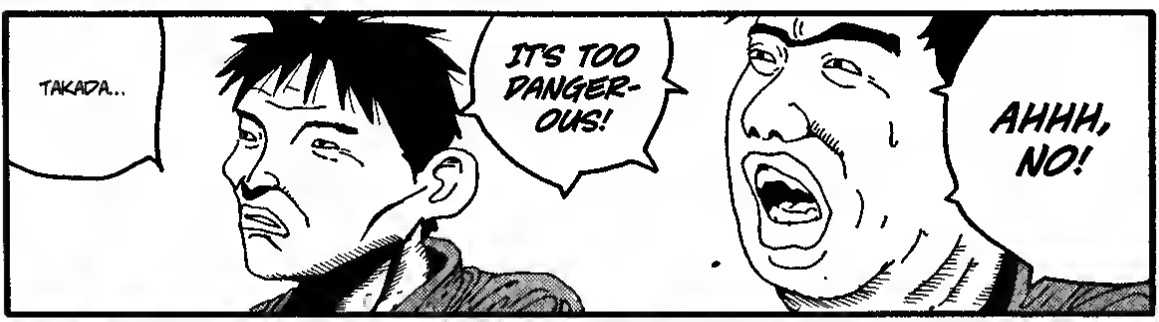

IT...
HURTS...
TAK-
ADA!
TAKADA!
WH...
...AT?
ARAKI★BO
荒木ボク

EVERYONE CALLS HIM ZERO.
THAT'S IMPOSSIBLE. FORGET ABOUT THE TOP OF THE WORLD, I HAVEN'T EVEN BEEN TO HAWAII.
THEN YOU GOTTA AIM TO BE WORLD CHAMP. CLIMB YOUR WAY UP TO THE TOP OF THE WORLD.
AIMING TO BE A PRO-BOXER?
3
HAHAHA.
AH...
4

WAS THE RING ALWAYS THIS SMALL ...?
5
DAMN IT...
HE REALLY IS WAY TOO STRONG. HE'S ON A WHOLE 'NOTHER LEVEL.
THERE'S NO WAY I CAN BEAT HIM BY RUNNING AROUND.
WAS 3 MINUTES ALWAYS THIS LONG...?

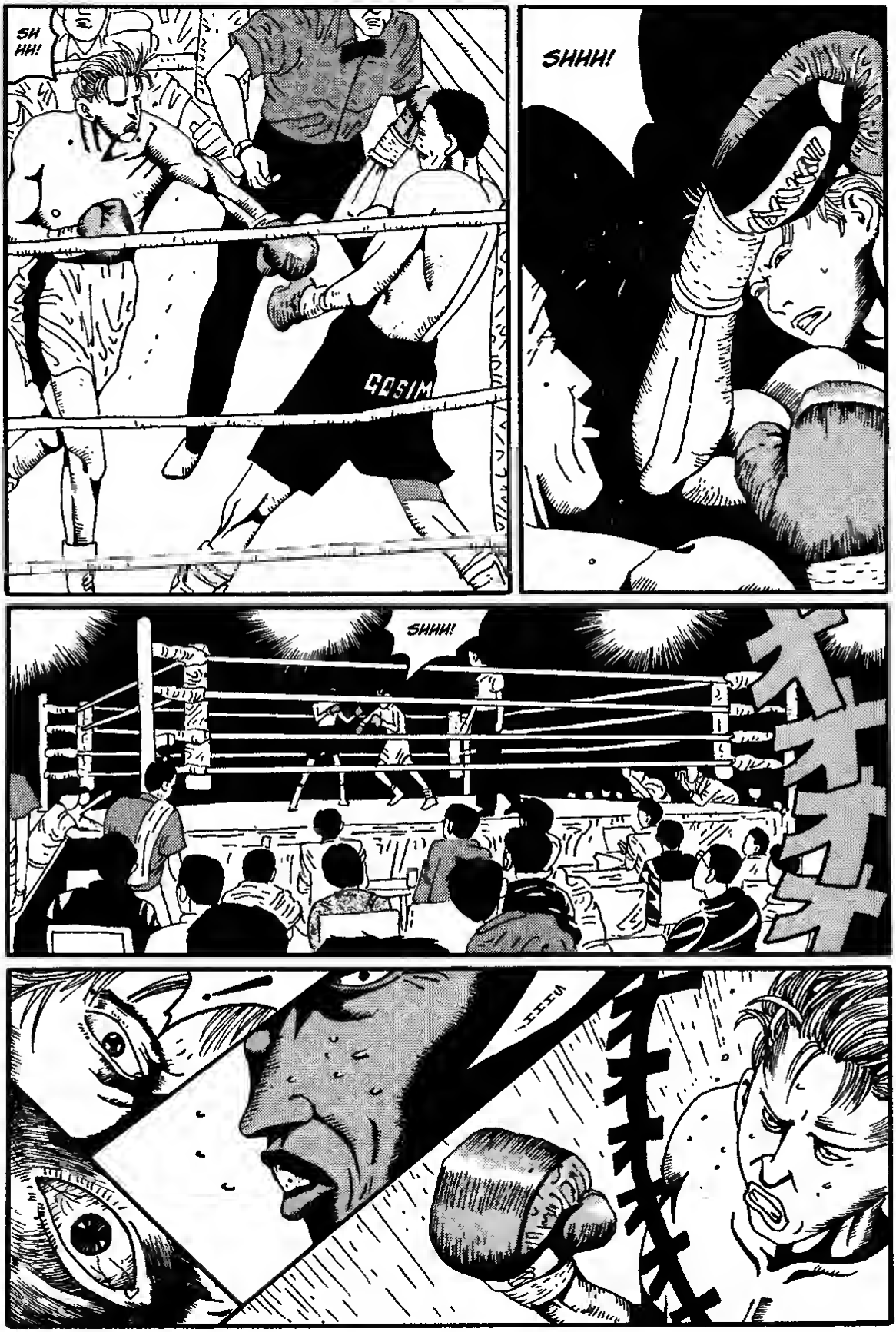

NOTHING I CAN DO EXCEPT TO GIVE IT MY ALL...
MIGHT AS WELL AS TRY TO LOOK COOL...
AGH, TO HELL WITH IT...
Fight!!
GOSHIMAAAAAAA!





15

HURTS!
TAKADA
HEH.
オオ
DREAM OF BEATING GOSHIMA... BUT NOW WE KNOW BETTER.
TAKADA AND ME DREAMED TOGETHER.
DON'T TRY TO HIT HIM BACK!
NO,
THIS IS FINE.
THE WAY IT SHOULD BE.
SO THIS IS FINE.


SH
HH!
GOSIM
SHHH!
SHHH!

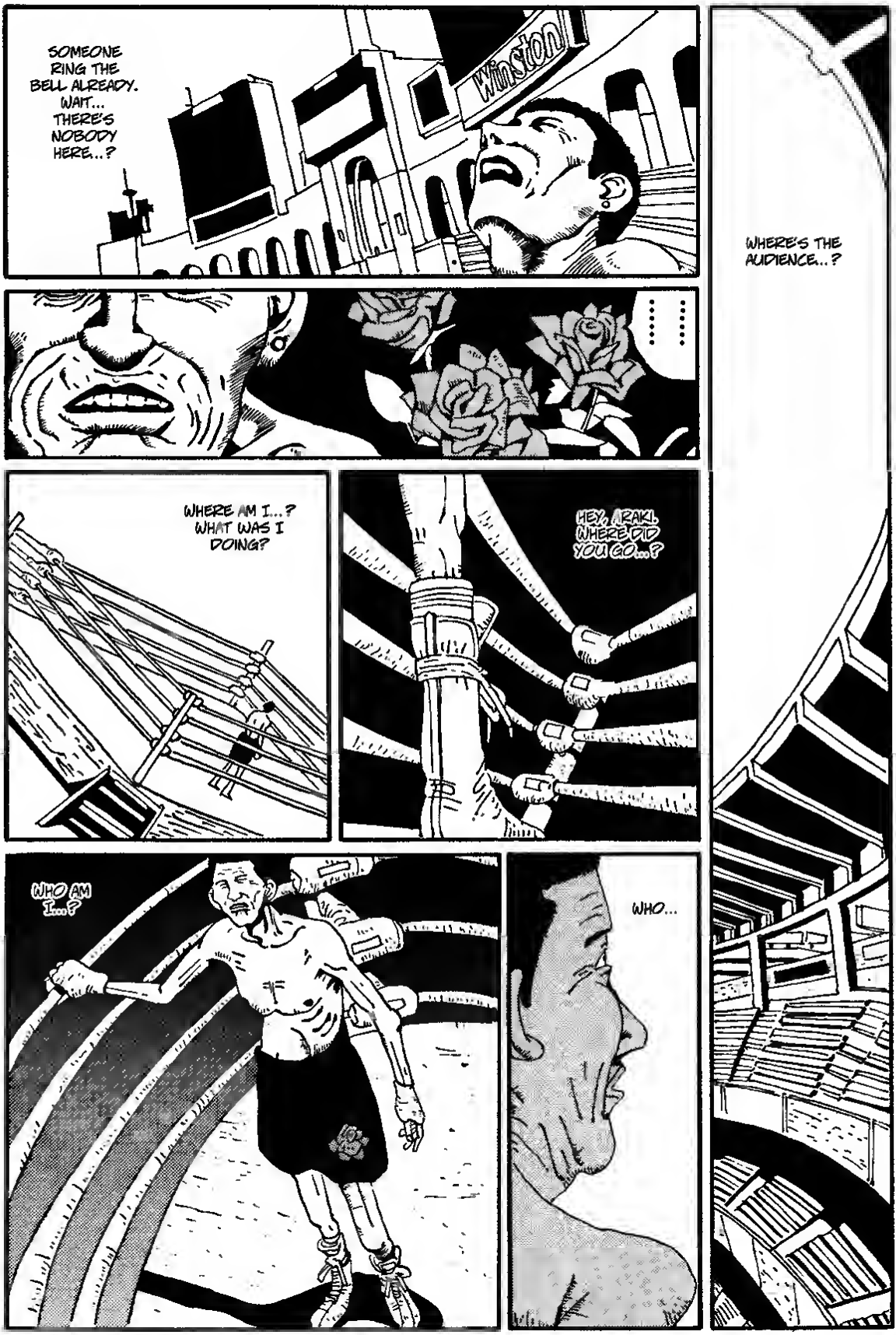
HAHH!
TAP
TAP
TAP

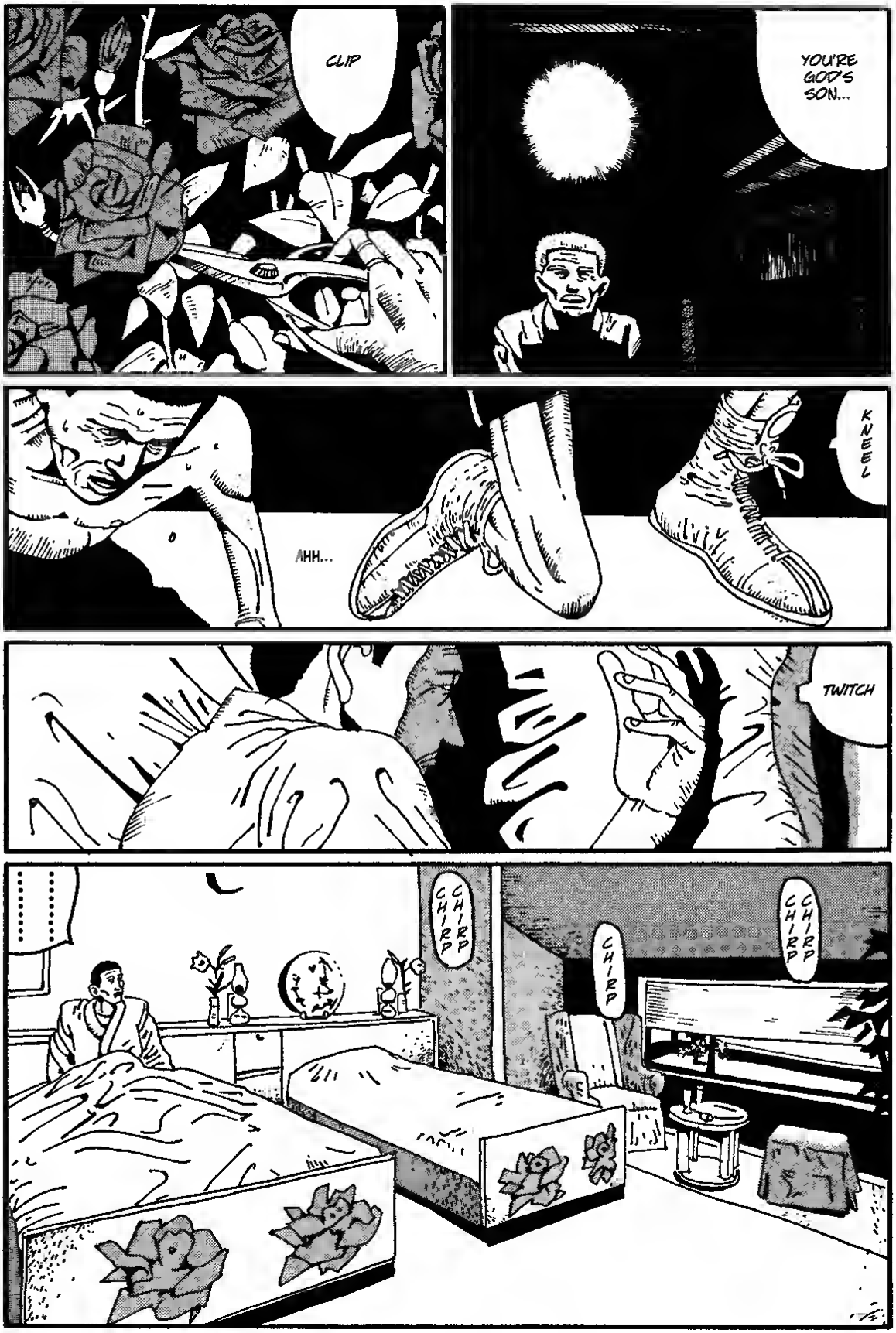
AHH...
3RD DOWN!
ドッ

COULD-N'T AFFORD IT.
YOU WERE A LITTLE TOO HARSH OUT THERE. THINK ABOUT KIM'S FEELINGS TOO, WILL YA?
WHAT?
WEST
LET'S GO.
AGH!
B-BUT SIR! IF YOU LEAVE NOW, THEN...
DON'T THINK BADLY OF ME, ARAKI...
GOSHIMA...
I WOULD'VE BEEN DRAGGED DOWN BY TAKADA'S PACE IF IT WERE A LONG MATCH.
IT WAS HARD FOR ME TOO...

[chapter eight]

Dark Clouds


SOMEONE RING THE BELL ALREADY. WAIT... THERE'S NOBODY HERE...?
Winston!
WHERE'S THE AUDIENCE...?
WHERE AM I...? WHAT WAS I DOING?
HEY, RAKI. WHERE DID YOU GO...?
WHO AM I...?
WHO...


CLIP
YOU'RE GOD'S SON...
KNEEL
AHH...
TWITCH
CHIRP CHIRP
CHIRP
CHIRP CHIRP

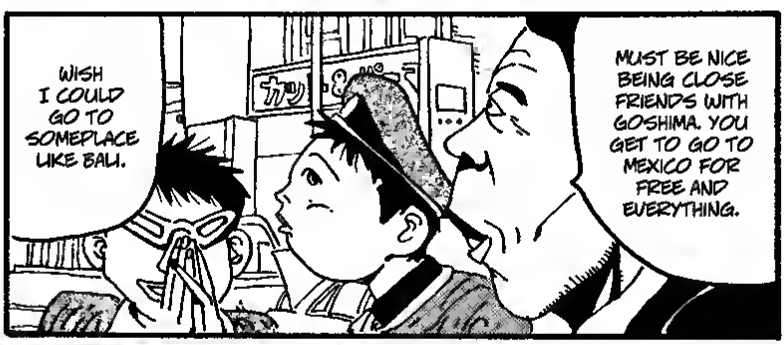
YOU'VE THINNED OUT A BIT.
I WAS A LITTLE WORRIED SINCE YOU HAVEN'T BEEN SHOWING UP TO THE GYM.
ARE YOU EATING PROPERLY?
?
I HAVE SOMETHING I WANNA SHOW YOU.
GOSHI-M...
UNLOCK
CHIRP CHIRP
CHIRP CHIRP

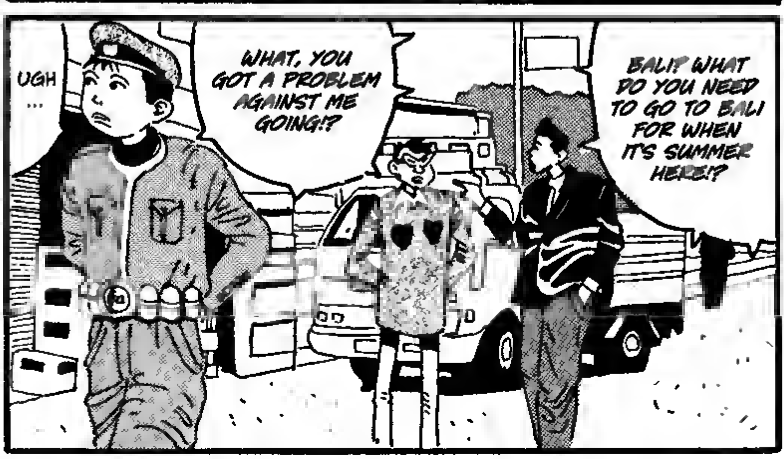
HAHA.
AHH!
THIS IS...
TORAVIS
...

YO, PECO.

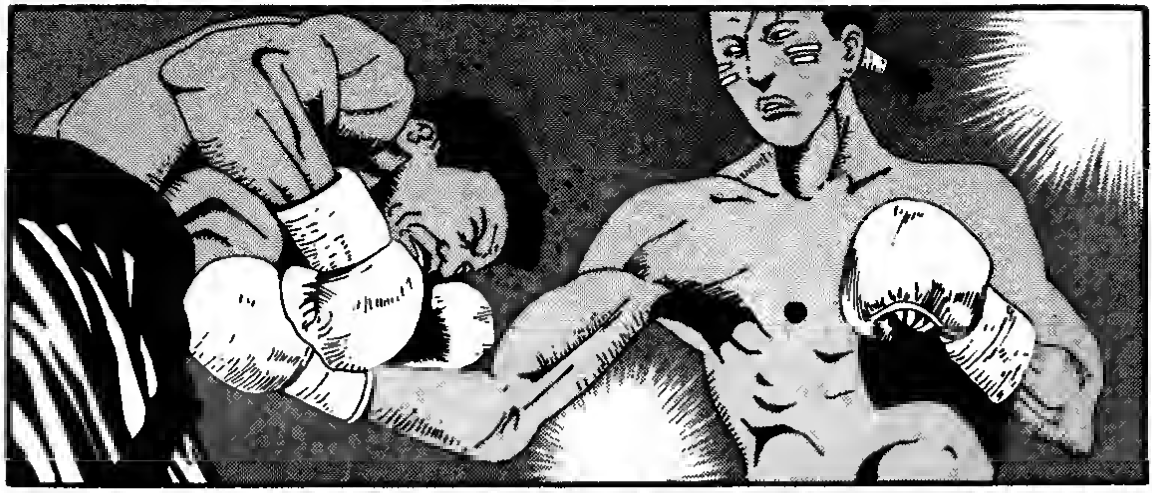
IS IT THE JET LAG?
HMM...
YOU'VE BEEN ACTING A LITTLE STRANGE EVER SINCE COMING BACK FROM MEXICO.

MUST BE NICE TO BE BLISSFULLY IGNORANT...

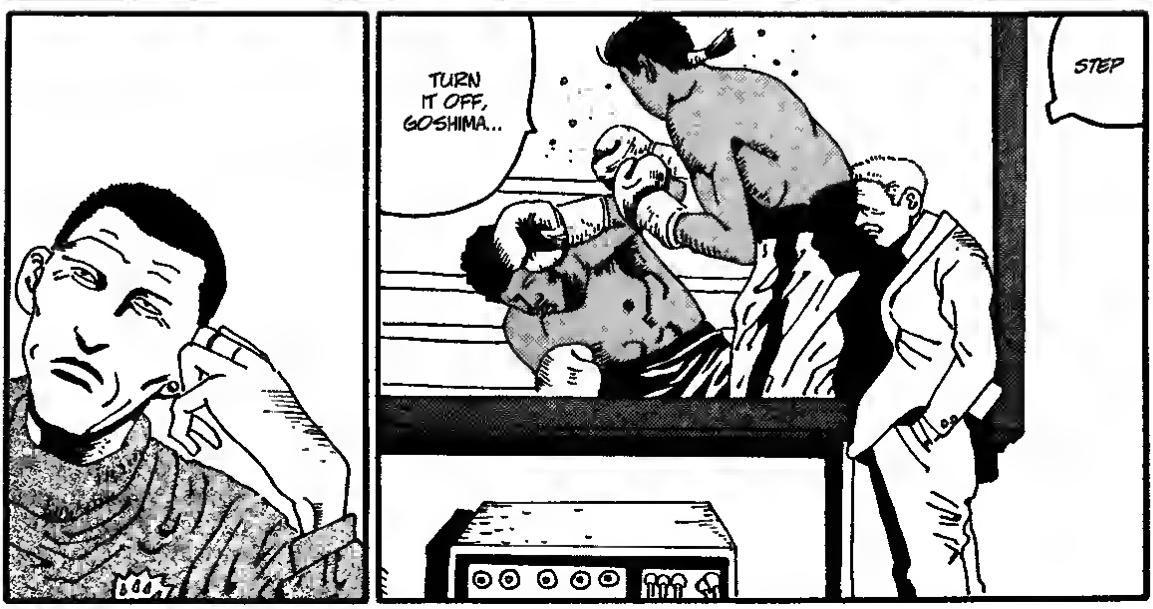

WISH I COULD GO TO SOMEPLACE LIKE BALI.
MUST BE NICE BEING CLOSE FRIENDS WITH GOSHIMA. YOU GET TO GO TO MEXICO FOR FREE AND EVERYTHING.

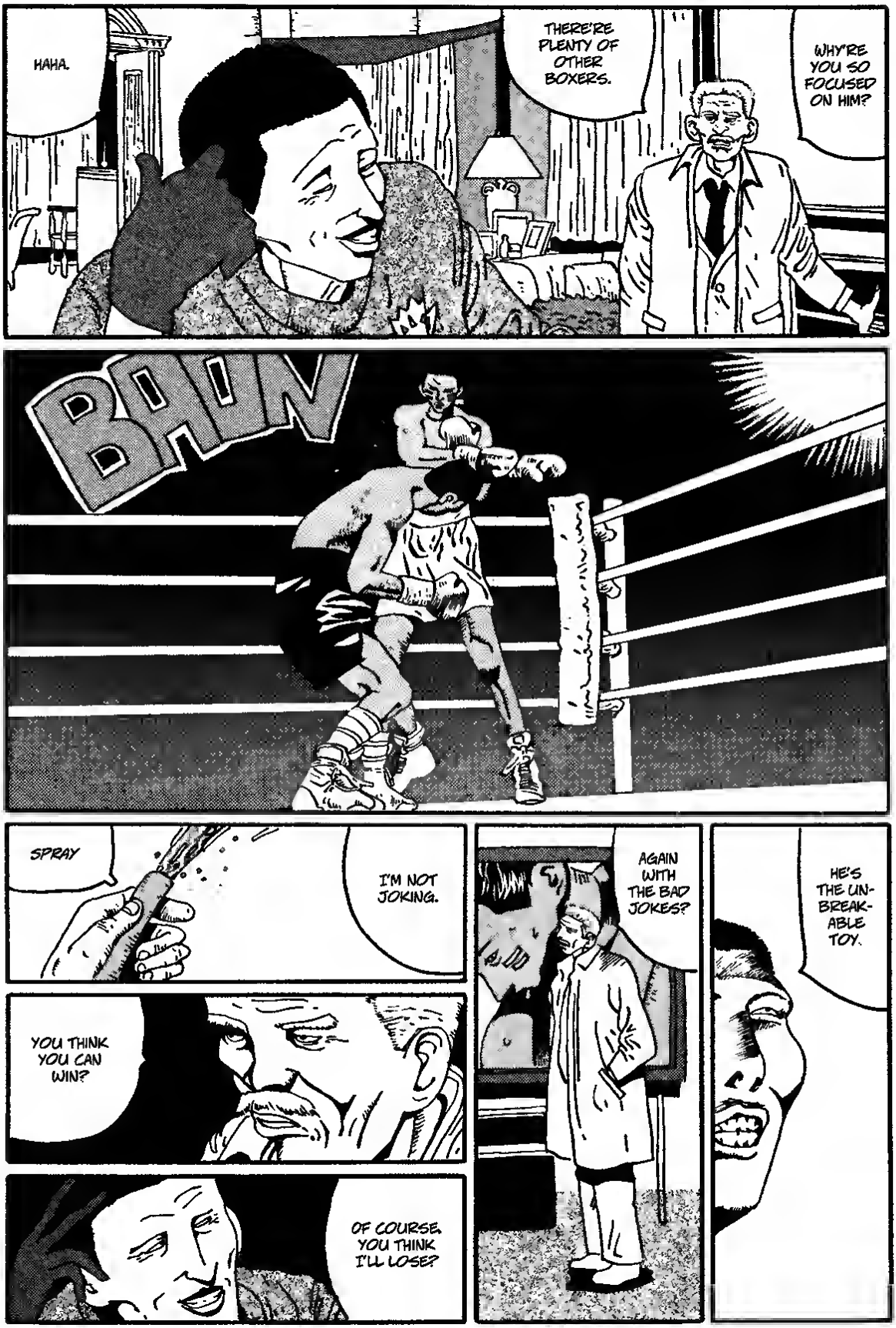

UGH ...
WHAT, YOU GOT A PROBLEM AGAINST ME GOING!?
BALI? WHAT DO YOU NEED TO GO TO BALI FOR WHEN IT'S SUMMER HERE!?

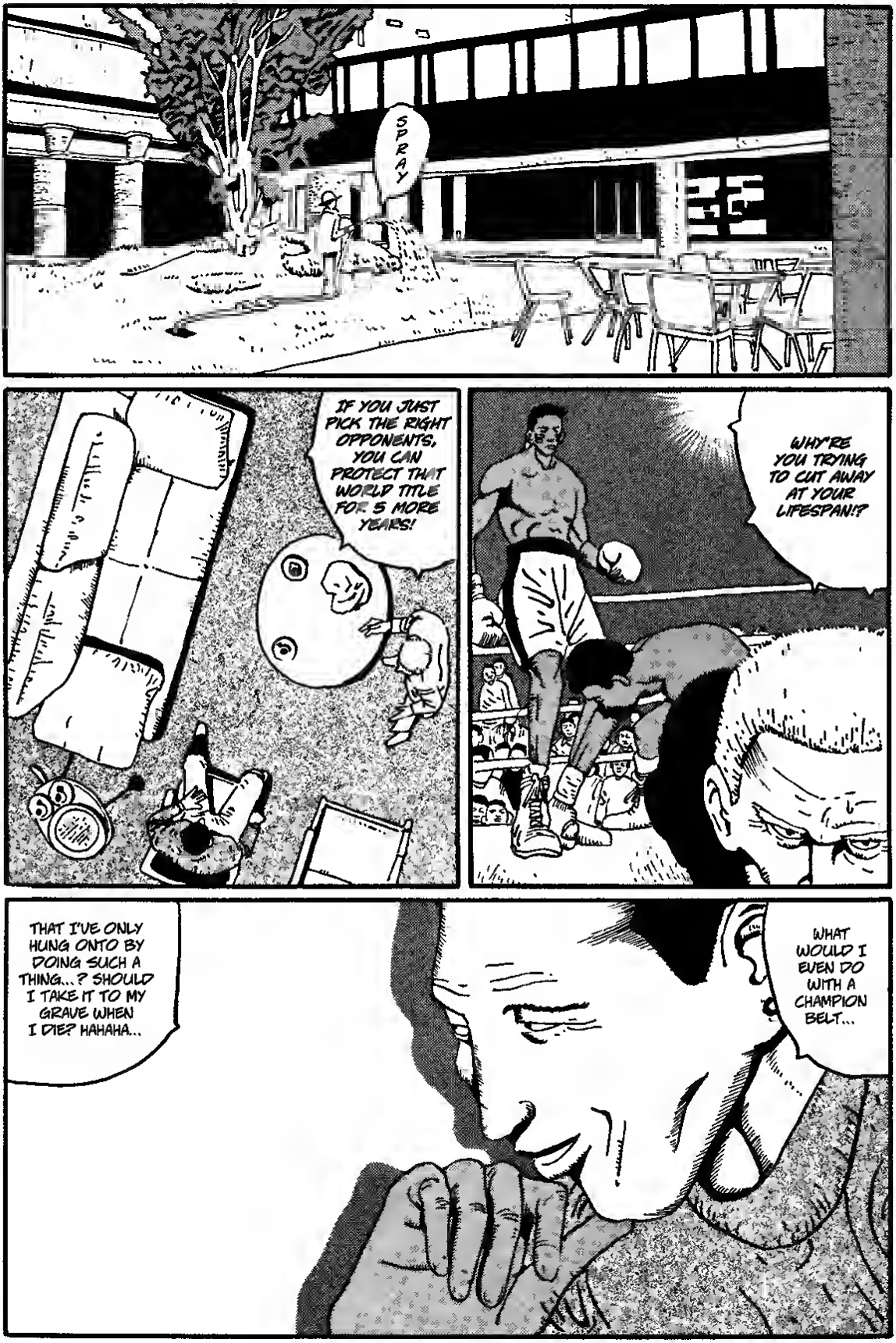
HA!
HAHA...
.....
HAHA HA...



LOOK, ARAKI...
JUST PUT A LITTLE POWER INTO IT,
AND THEY ALL BREAK SO EASILY.
THAT'S WHY,
I WANT YOU TO GIVE ME A STRONGER TOY, ARAKI...


STEP
TURN IT OFF, GOSHIMA...

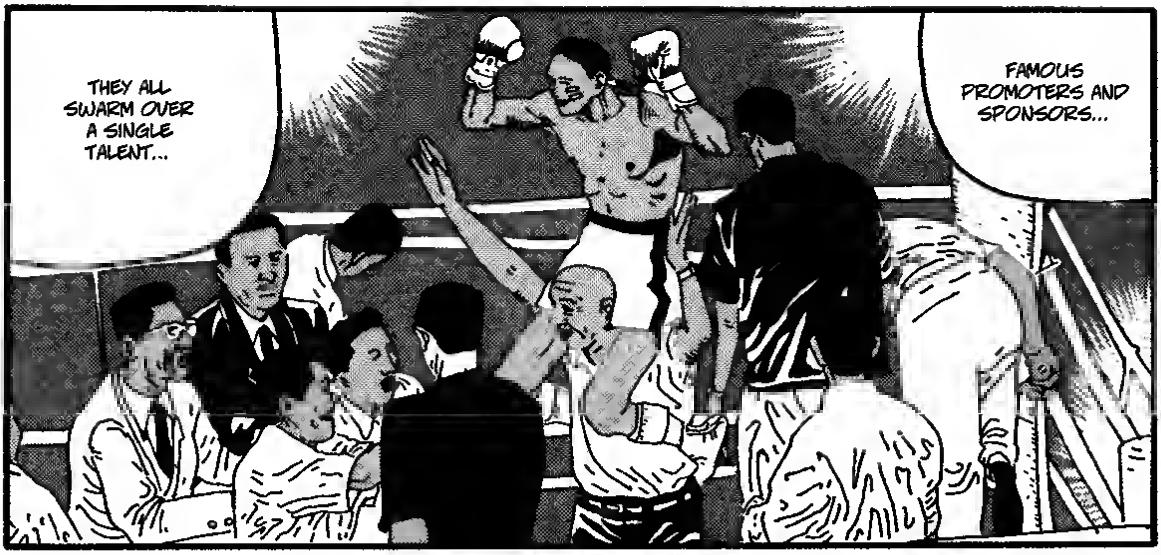

HAHA.
THERE'RE PLENTY OF OTHER BOXERS.
WHY'RE YOU SO FOCUSED ON HIM?
BAM
SPRAY
I'M NOT JOKING.
YOU THINK YOU CAN WIN?
OF COURSE. YOU THINK I'LL LOSE?
AGAIN WITH THE BAD JOKES?
HE'S THE UN-BREAK-ABLE TOY.

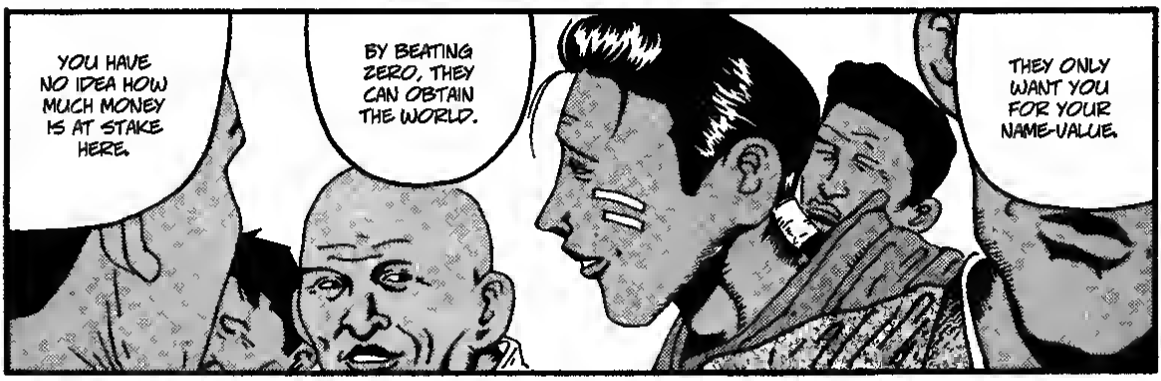

SPRAY
IF YOU JUST PICK THE RIGHT OPPONENTS, YOU CAN PROTECT THAT WORLD TITLE FOR 5 MORE YEARS!
WHY'RE YOU TRYING TO CUT AWAY AT YOUR LIFESPAN!?
THAT I'VE ONLY HUNG ONTO BY DOING SUCH A THING...? SHOULD I TAKE IT TO MY GRAVE WHEN I DIE? HAHAHA...
WHAT WOULD I EVEN DO WITH A CHAMPION BELT...

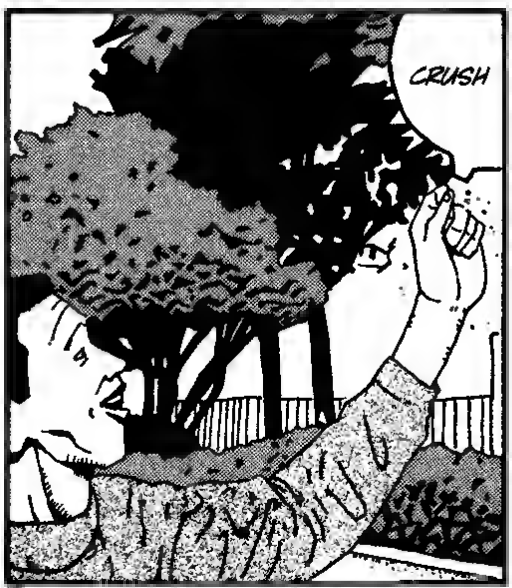
HUFF, HUFF!
CLICK
1 MINUTE AND 26 SECONDS. GOOD, VERY GOOD.
PANT
PANT
PANT
LOWERING MYSELF TO A LOWER WEIGHT CLASS IS NOTHING.
LIFE IS ALL ABOUT THAT ONE TWO PUNCH.
HEALTH VERY IMPORTANT.
LOSING WEIGHT VERY DIFFICULT, RIGHT? DON'T PUSH TOO HARD.
NO, NO. I'M FINE.
.....

COULDN'T EVEN SEE IT COMING.
A STEP-IN FOLLOWED BY A JOLT BLOW.
BUT MAN, IS GOSHIMA EVER STRONG.
THAT SOME KID FROM MEXICO COULD BEAT HIM...
I WAS AN IDIOT FOR EVER THINKING.
THERE'RE JUST SOME THINGS YOU CAN'T OVERCOME NO MATTER HOW HARD YOU TRY...

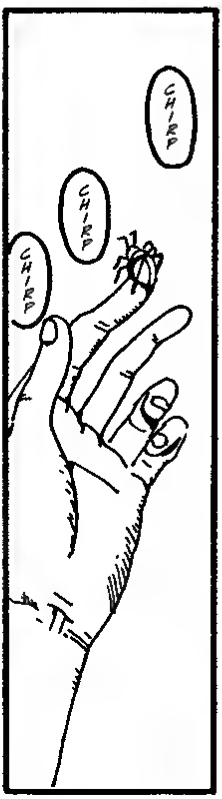
AFTER 10 YEARS OF BEING WORLD CHAMP, YOU'RE TIRED?
YOU'RE TIRED?
YOU CAN'T JUST DO AS YOU WISH.
BECAUSE THAT'S IMPOSSIBLE.
YOUR LAST MATCH EVER...?
ARE YOU THINKING OF MAKING YOUR NEXT MATCH,
DON'T THINK OF TORAVIS AS ONE PERSON ALONE, GOSHIMA.
SO WHEN YOU SIGN THAT FORM,
AND HE'LL MAKE YOU SIGN A CONTRACT FOR A RETURN MATCH.
IF YOU FIGHT AGAINST TORAVIS, PRESIDENT KURIHARA WILL PREDICT THAT YOU'LL LOSE...


THEY ALL SWARM OVER A SINGLE TALENT...
FAMOUS PROMOTERS AND SPONSORS...


YOU HAVE NO IDEA HOW MUCH MONEY IS AT STAKE HERE.
BY BEATING ZERO, THEY CAN OBTAIN THE WORLD.
THEY ONLY WANT YOU FOR YOUR NAME-VALUE.


CRUSH

FLINCH


CHIRP
CHIRP
CHIRP

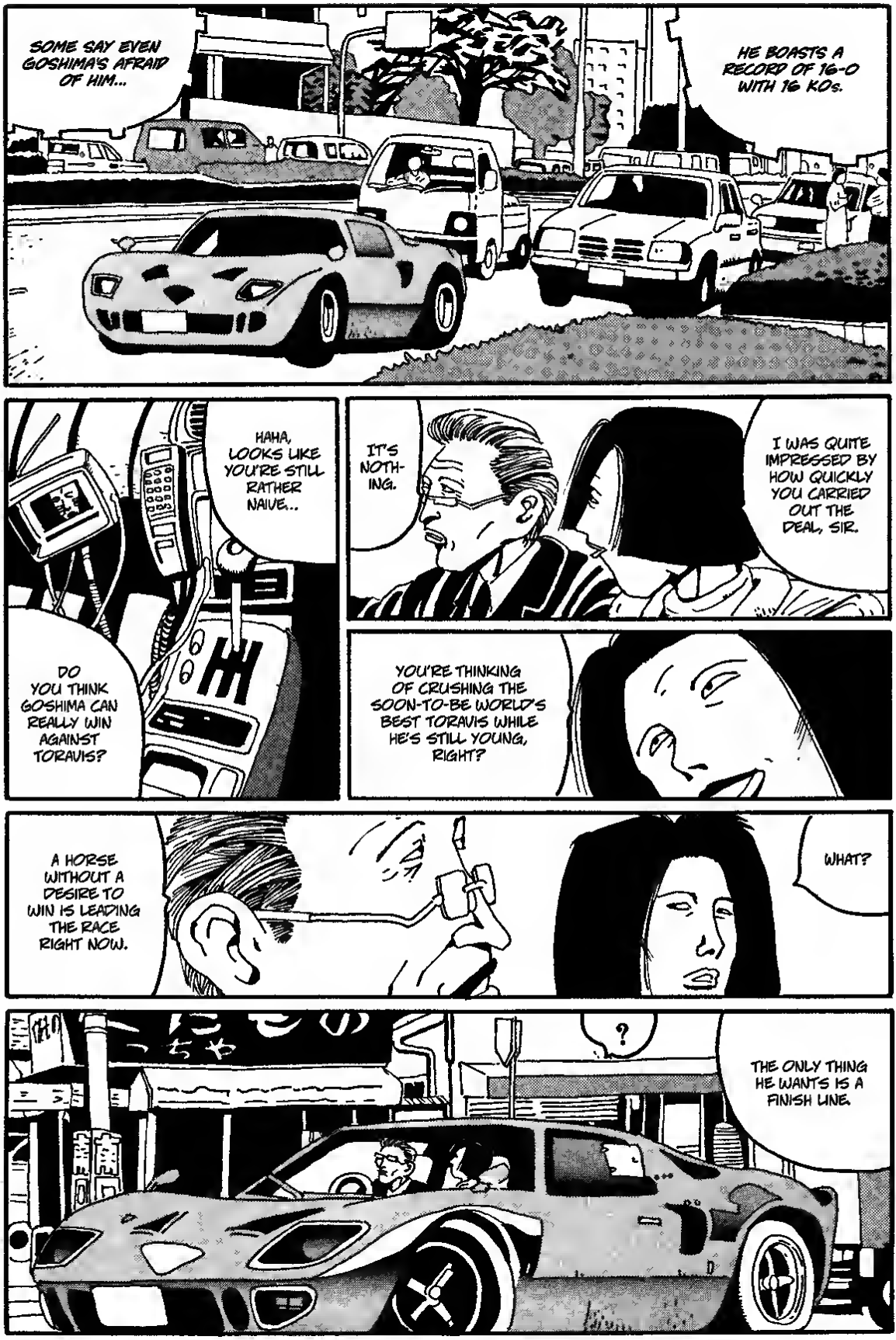
GRAB

DON'T THINK ABOUT IT TOO MUCH.
FLICK
THE BEGINNING IS THE END, AND THE END IS ALSO THE BEGINNING.
THERE AIN'T NO BOXER CALLED ZERO ANYWHERE..

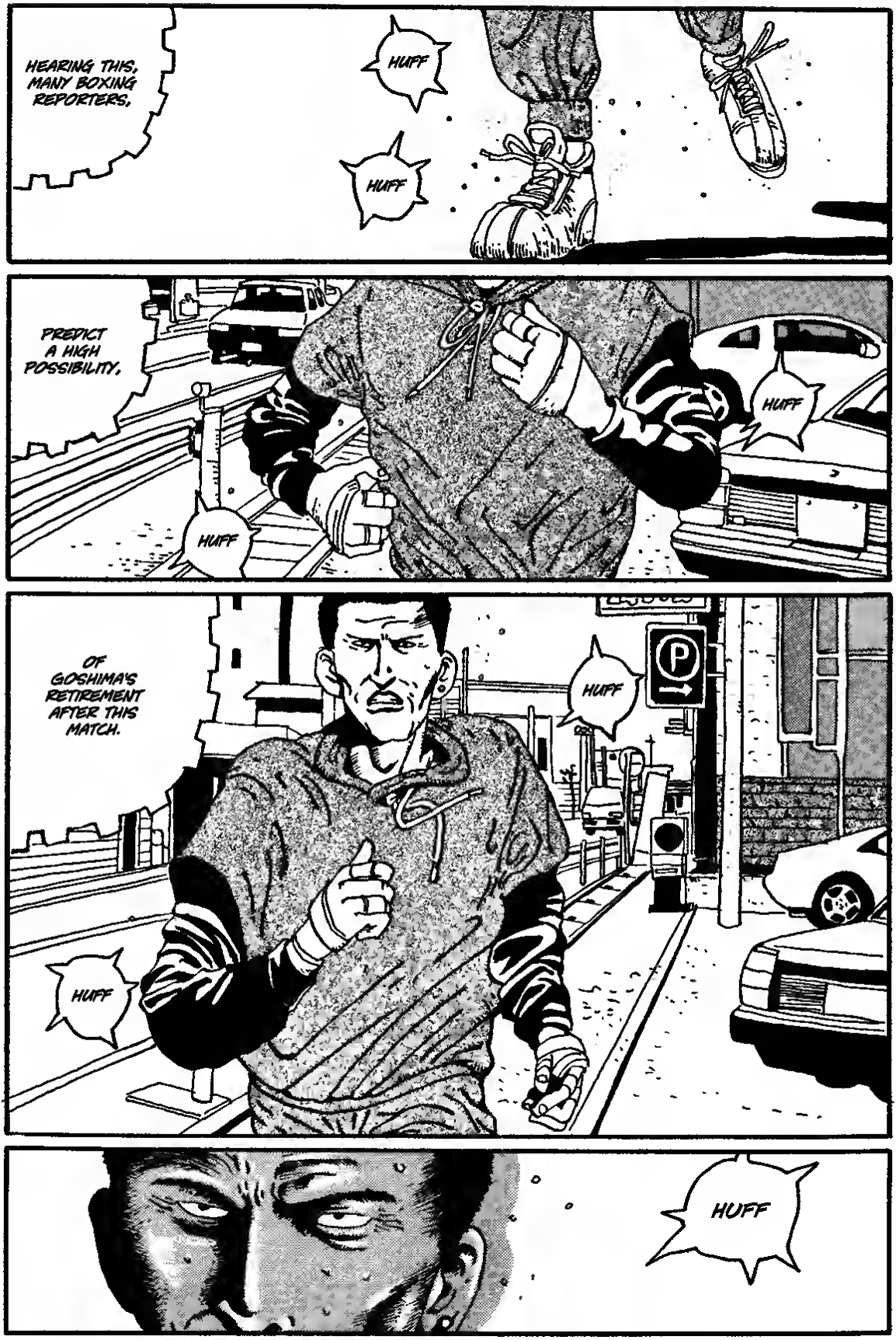
THE BEGINNING IS THE END, AND THE END IS ALSO THE BEGINNING, HUH...
IT'S ME, ARAKI.
CLICK
GRAB
DAMN IT...
YES...
PUT THE PRESIDENT ON THE LINE.
IT'S ABOUT BUSINESS.

Summer

AND IT'S TIME FOR THE SPORTS NEWS.
HIS OPPONENT IS TORAVIS BAL.
GOSHIMA MIYABI'S 29TH WORLD-TITLE DEFENCE MATCH HAS BEEN SET.
A BIG HAPPENING TODAY IN THE BOXING WORLD.
AHH.
スポーツ日刊
〈メルカード〉
特集
PL vs Tigers
A MEXICAN BOXER WHO'S ONLY 19 YEARS OLD.
〈特集〉
チャコフ・ユーリー
は本当に格好良い
奴を倒せる男はいるか!!


SOME SAY EVEN GOSHIMA'S AFRAID OF HIM...
HE BOASTS A RECORD OF 16-0 WITH 16 KOs.
HAHA, LOOKS LIKE YOU'RE STILL RATHER NAIVE...
DO YOU THINK GOSHIMA CAN REALLY WIN AGAINST TORAVIS?
IT'S NOTHING.
I WAS QUITE IMPRESSED BY HOW QUICKLY YOU CARRIED OUT THE DEAL, SIR.
YOU'RE THINKING OF CRUSHING THE SOON-TO-BE WORLD'S BEST TORAVIS WHILE HE'S STILL YOUNG, RIGHT?
A HORSE WITHOUT A DESIRE TO WIN IS LEADING THE RACE RIGHT NOW.
WHAT?
?
THE ONLY THING HE WANTS IS A FINISH LINE.

AGAINST TORAVIS WHO'S YOUNGER BY ALMOST 10 YEARS.
SOME SAY THAT PITTING GOSHIMA,
BUT SOURCES SAY,
IS A DANGEROUS AND RECKLESS DECISION.
OF THE WORLD CHAMPION HIMSELF.
THAT THIS DECISION CAME AT THE STRONG REQUEST,


HEARING THIS, MANY BOXING REPORTERS,
HUFF
HUFF
PREDICT A HIGH POSSIBILITY,
HUFF
HUFF
OF GOSHIMA'S RETIREMENT AFTER THIS MATCH.
HUFF
HUFF
HUFF

[chapter nine]

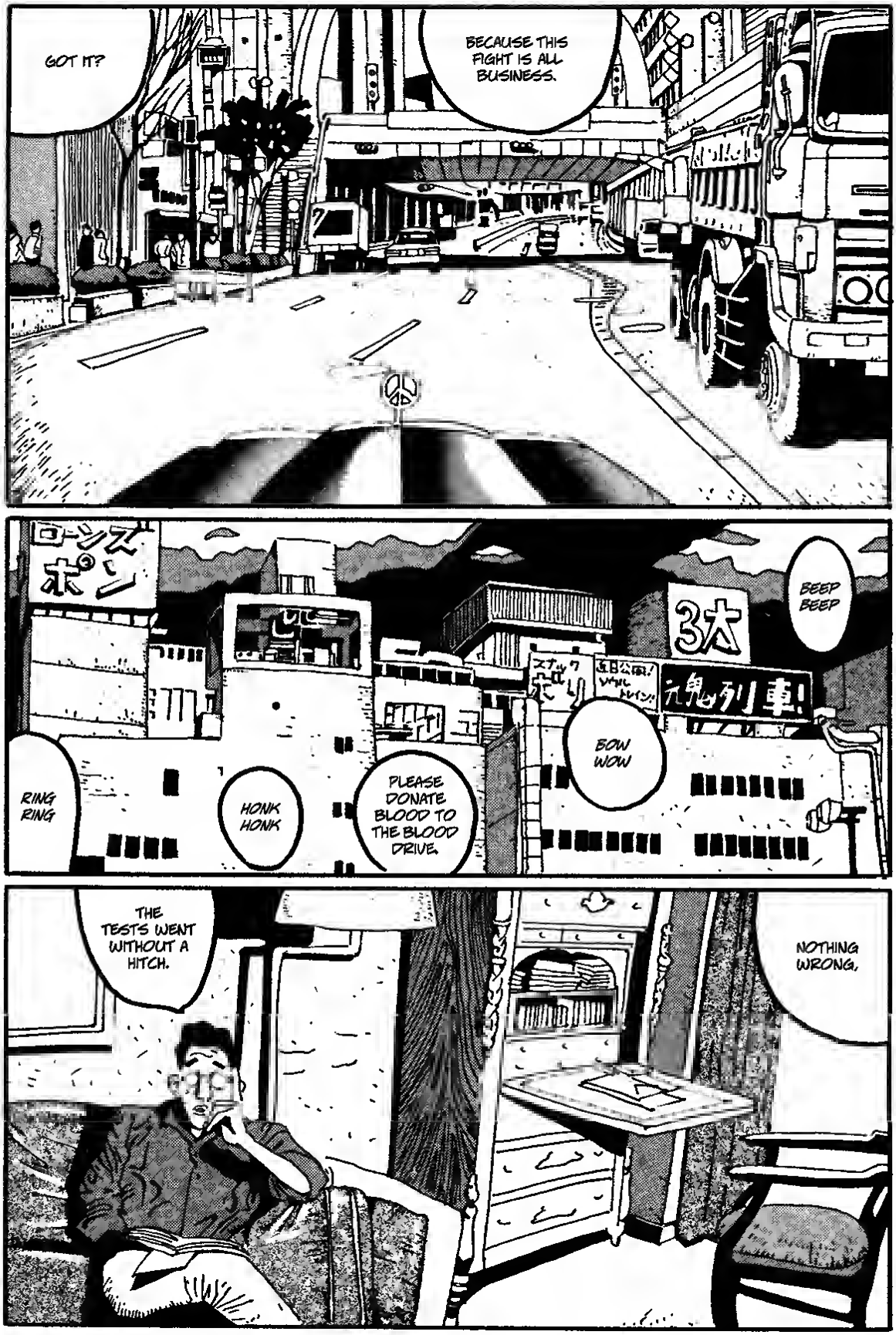
Banquet

Fall

WOAH, CHECK OUT THE BUILDINGS!
COOOOL
I DON'T SEE MT. FUJI? WHERE IS IT?
HM?
.....
.....
TORAVIS.

WE CAME HERE FOR BUSINESS, GOT IT?
WE DIDN'T COME HERE TO PLAY.
YOU CAME HERE TO WIN.
NO.
I CAME HERE TO FIGHT AGAINST GOSHIMA.
YEAH, YEAH.
GOOD.
I CAME HERE TO WIN.
ALRIGHT,
THIS ISN'T THE OLYMPICS.
FAILURE IS UNFORGIVABLE.

ALL THE WORLD'S BOXERS RESPECT AND CALL HIM "ZERO."
GOSHIMA'S STRONG. HE'S A MASTER OF THE RING JUST LIKE YOU.
COMPARED TO HIM, ALL YOUR PREVIOUS OPPONENTS WERE A BUNCH OF MAGGOTS.
HE'LL BE YOUR FIRST AND LAST, GREATEST OPPONENT.
OK!
.....
THEY WERE MAGGOTS...
I CAN'T HEAR YOU.
MAGGOTS? THEY WERE ALL FINE BOXE...
WHAT WAS THAT?
BUT EVEN SO,
YOU CAN'T LOSE.


GOT IT?
BECAUSE THIS FIGHT IS ALL BUSINESS.
ローンズポン
3大
元気列車!
BEEP BEEP
BOW WOW
RING RING
HONK HONK
PLEASE DONATE BLOOD TO THE BLOOD DRIVE.
THE TESTS WENT WITHOUT A HITCH.
NOTHING WRONG.

GOOD, THAT'S A RELIEF...
HIS EYESIGHT, REFLEXES, ETC. THEY'RE ALL FINE.
THE KEY IS BALANCE. BALANCE IS CRITICAL.
I'VE SAID IT BEFORE.
IF HE'S UP AGAINST TORAVIS...
BUT, WELL...
I MEAN... WHAT'S WITH GOSHIMA THESE DAYS? HE'S LIKE SOME OLD MAN SHOPPING AROUND FOR HIS OWN TOMBSTONE.

IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU.
WHEN IT COMES TO GENERATIONAL SHIFTS, THE YOUNGER ONE NATURALLY HAS THE ADVANTAGE.
AND LOOK AT TORAVIS. HE'S EXACTLY LIKE GOSHIMA 10 YEARS AGO. HIS FIGHTING STYLE, PRESENCE, EVERYTHING.
YOU'RE AS OLD-FASHIONED AS ALWAYS.
ATONING FOR YOUR CRIMES?
AND RELEASED HIM ON THE RINGS.
I'M THE ONE WHO PERFECTED GOSHIMA.

I'M ONLY A DOCTOR.
WELL, WHO CARES WHAT I THINK.
I BET HE'S THINKING OF TREATING THIS MATCH AS SOME RETIREMENT CONCERT FOR SOME BYGONE SINGER.
.....
EVEN PRESIDENT KURIHARA CAN CLEARLY SEE WHAT'S GOING TO HAPPEN.
WELL...
WHAT'RE YOU PLANNING TO DO, ARAKI?
SO.
WHO THE HELL ASKED ABOUT THAT?
.....
SO I'LL BE ATTENDING IT WITH GOSHIMA.
I HAVE A RECEPTION WITH TORAVIS TODAY.

WHO'S SUPPOSED TO TAKE CARE OF HIM?
WHEN A MAN WHO ONLY KNOWS ABOUT BOXING RETIRES...
ドドドド
WHO ELSE BUT YOU WOULD BOTHER TAKING CARE OF HIM IN HIS 2ND STAGE OF LIFE?
30'S OLD FOR A BOXER BUT STILL YOUNG FOR THE REST OF THE WORLD.
ドッドッドッドッ
ドーン
HAHA.

BRAKE
HAHA.
YOU THINK YOU WON'T GET CAUGHT BECAUSE YOUR HAIRSTYLE ALREADY LOOKS LIKE A HELMET?
I TOLD YOU NOT TO RIDE THAT THING WITHOUT A HELMET.
GOSHIMA.
HEH.
ABOUT THIS BIKE.
ARAKI, YOU REMEMBER?

YOU BOUGHT IT FOR ME AS A PRESENT WHEN I WON THE OSPF TITLE.
SLIDE
KAWASAKI
HAHA.
CAREFUL NOW, YOU'VE BEEN TALKING ABOUT THE PAST TOO MUCH THESE DAYS.
WHERE'S MY TOY?
SO?

MUR MUR
MUR MUR
MUR MUR
MUR MUR
HE'S THE WORLD CHAMPION.
MAKE SURE YOU GREET HIM PROPERLY, TORAVIS.
THEY'RE WEARING KIMONOS.
OOH, GEISHA GIRLS!
!
DON'T BITE YOUR NAILS. THAT'S A ROTTEN HABIT.
ARE YOU LISTENING?
WE'RE IN ENEMY GROUNDS. GET ON THE MEDIA'S BAD SIDE AND...

TORAVIS
Are you GEISHA Girls?
Hey, Girls, My name is TORAVIS!
PFT.
PSH...
HE CAME DRESSED IN SOME LEATHER JUMPER.
WHAT? WHERE?
HE'S HERE! THE CHAMPION IS HERE AT LAST!
オオ
!

.....
HOW'RE YOU FEELING?
IT'S BEEN A LONG TIME, GOSHIMA.
HAHA...
WHO'RE YOU AGAIN?
MR. GOSHIMA.
OHHH RIGHT. SO YOU'RE THE...
!
DON'T TELL ME YOU EVEN FORGOT THE OWNER'S FACE, YOU UNGRATEFUL...
.....

TORAVIS•BAL
(I AM TORAVIS BAL.)
HAJIMEMASHITE
(NICE TO MEET YOU.)
IT'S MY PLEASURE TO MEET YOU.
YOU'RE A GREAT FIGHTER.
?
?
HEH HEH.
TURN

Hey。
FLING
?
GRAB
C'MERE, TORAVIS.
WEARING SOME DAMN LEASH LIKE THAT...
WHAT'RE WE, DOGS?
STEP
GOS-HIMA!
?

OHHH, DON'T YOU HAVE QUITE THE PRETTY FACE.
UGH!
I'LL MAKE SURE YOU SEE HELL WITH THOSE PRETTY EYES.
HAHA.
HE'S OUT OF HIS MIND!
T-THIS IS AN INSULT!
AN INSULT TO THE CHALLENGER!
SOMEONE STOP HIM!

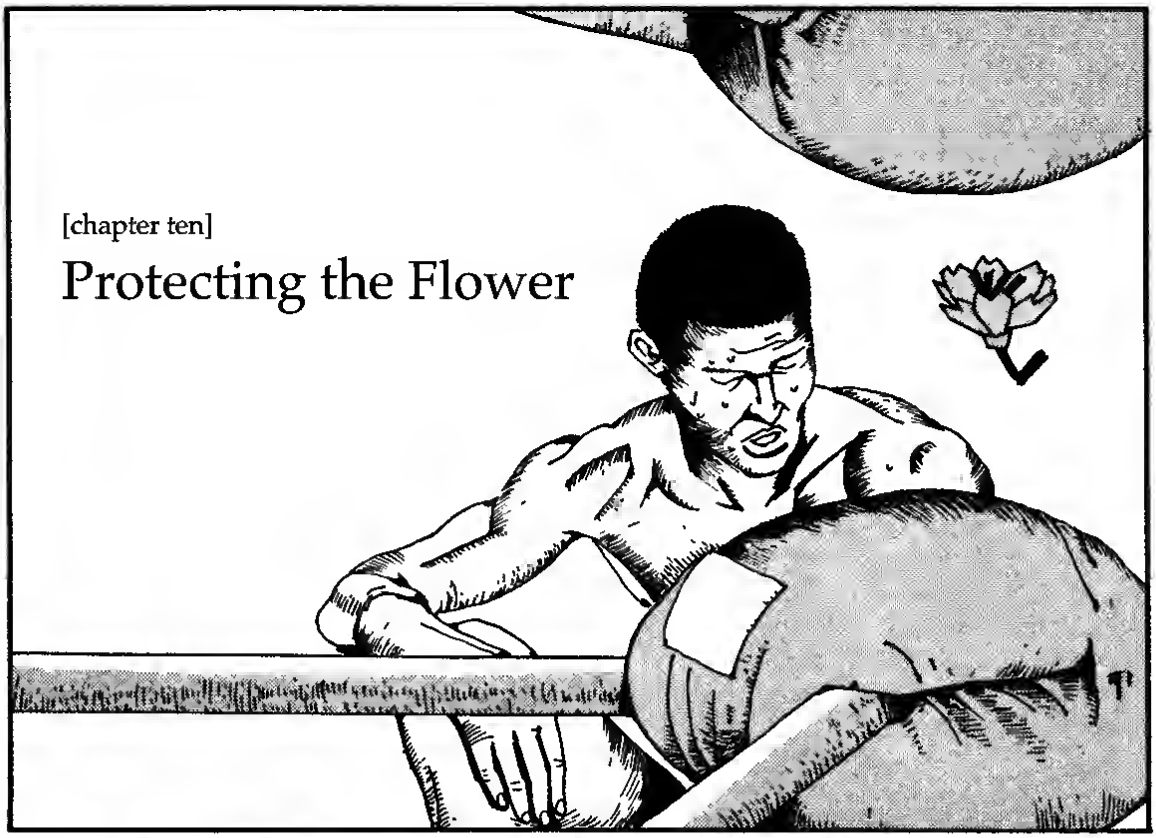
YOU HAVE TO ACT MORE LIKE MY DANCE PARTNER.
THAT'S ENOUGH!
DON'T JUST STAND THERE STUPIDLY AND TRY TO ACT GENTLEMANLY.
DANCE?
?
.....
VERY STRONG.
I'M STRONG, TORAVIS.
AHAHA!
LONG, LONG TIME DANCE! KNOW WHAT I MEAN?

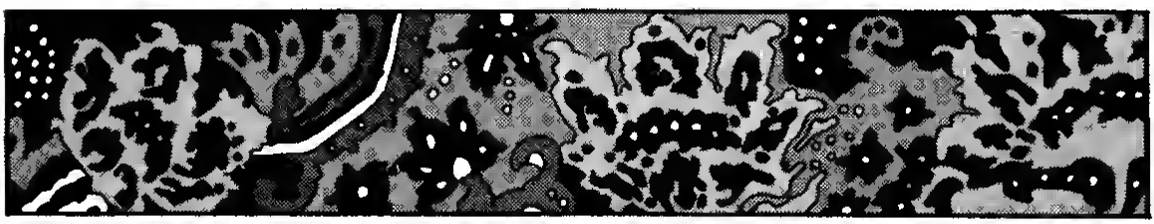
PEACE.
WELL THEN, TORAVIS. I'LL SEE YOU ON THE RINGS.
OH!!
ドン!!
ARGHH!
THE FANCIER THE WARM-UP SHOW IS BEFORE THE MATCH, THE MORE THE AUDIENCE WILL GET EXCITED.
HOTEL THE
CY
WHAT-EVER.
TO JUST LET THAT IDIOT GO, I MEAN.
IS THIS ALRIGHT?

WHEN I WAS YOUNG, I TOLD MY MOM I WANTED TO BE A BOXER. BUT SHE CRIED AND BEGGED ME TO STOP.
BITE
BE CAREFUL, TORAVIS.
SHE TOLD ME IT WAS A DEVIL'S SPORT, UNFIT FOR HUMANS...
HAHA.
BECAUSE IT SEEMS THE DEVIL'S TAKEN QUITE A LIKING TO YOU.

[chapter ten]

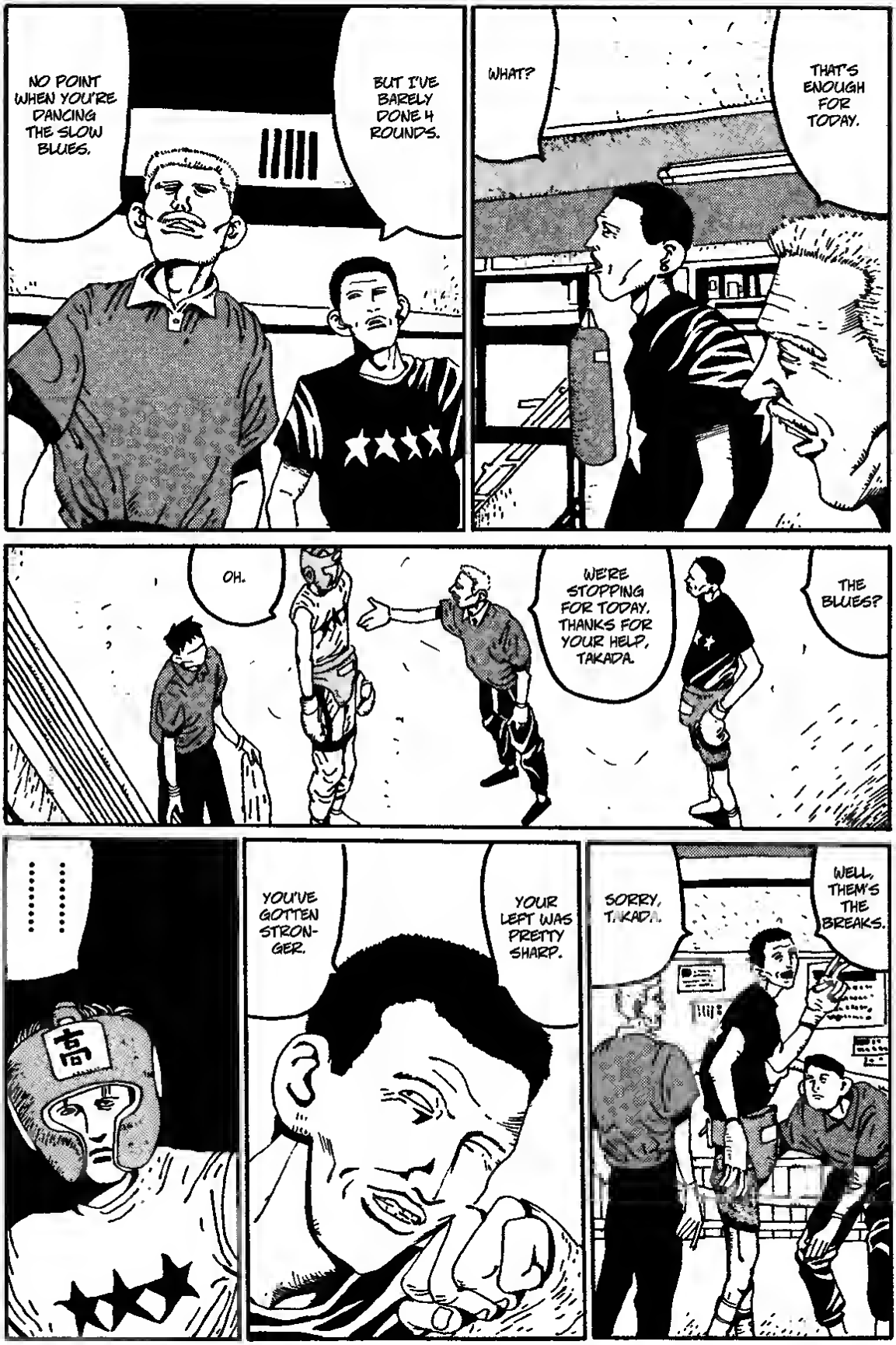
Protecting the Flower



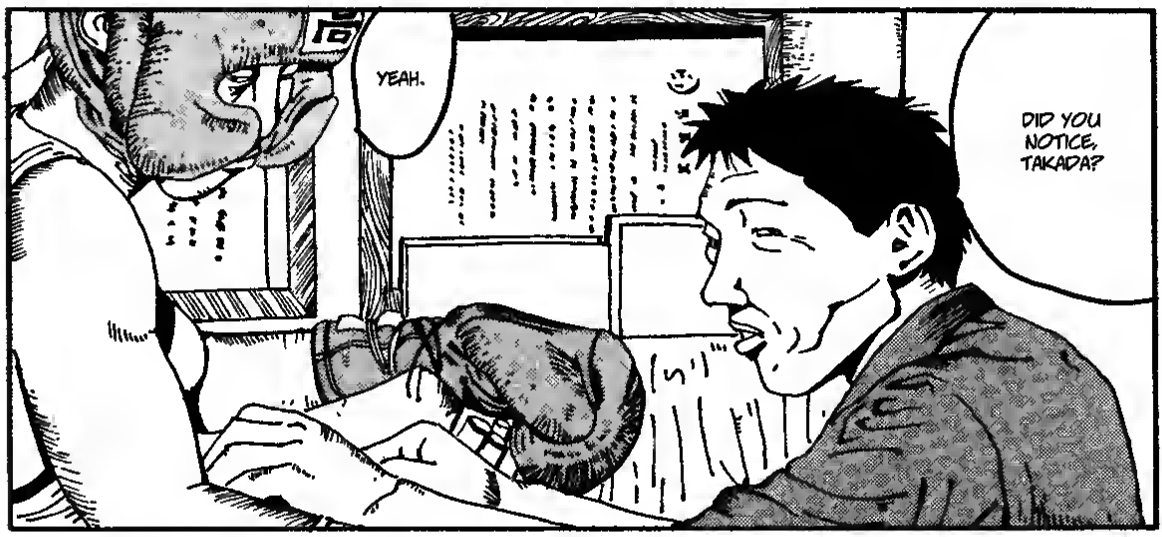


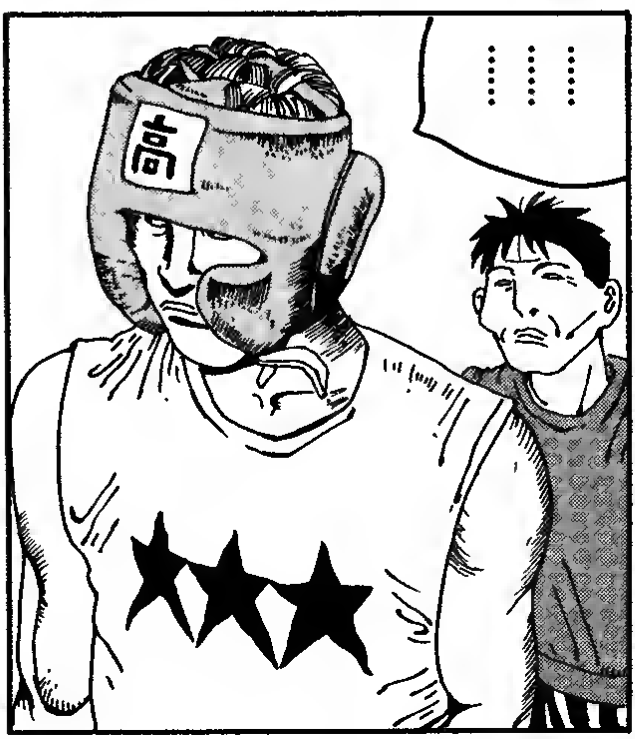
SHHH!
YOUR GUARD IS DOWN, GOSHIMA!
SHHH!
MAKE YOUR PUNCHES SMALLER!
A RIGHT! RIGHT!
A LEFT!
SQUE-AK
STEP
SQUE-AK
STEP
GO FOR THE LOWER BODY!

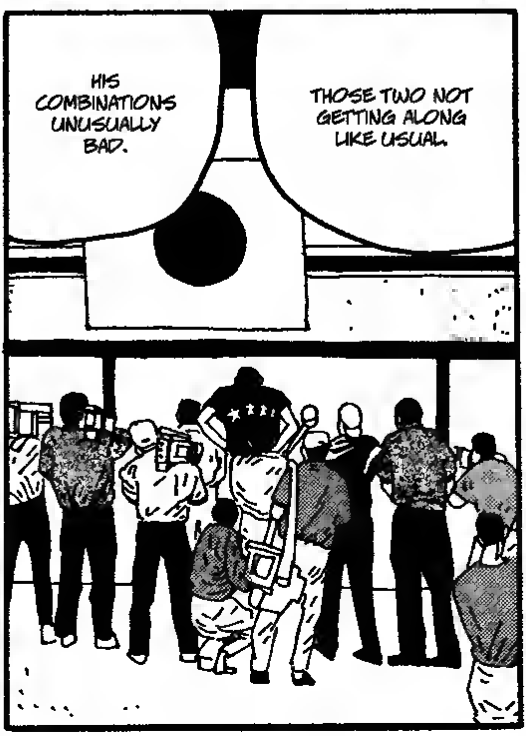
YEAH.
HE'S JUST RUNNING AWAY.
WHAT'S WITH GOSHIMA?
HE'S BEING PUSHED BY TAKADA.
MIYAVI
SHHH!
RING RING!

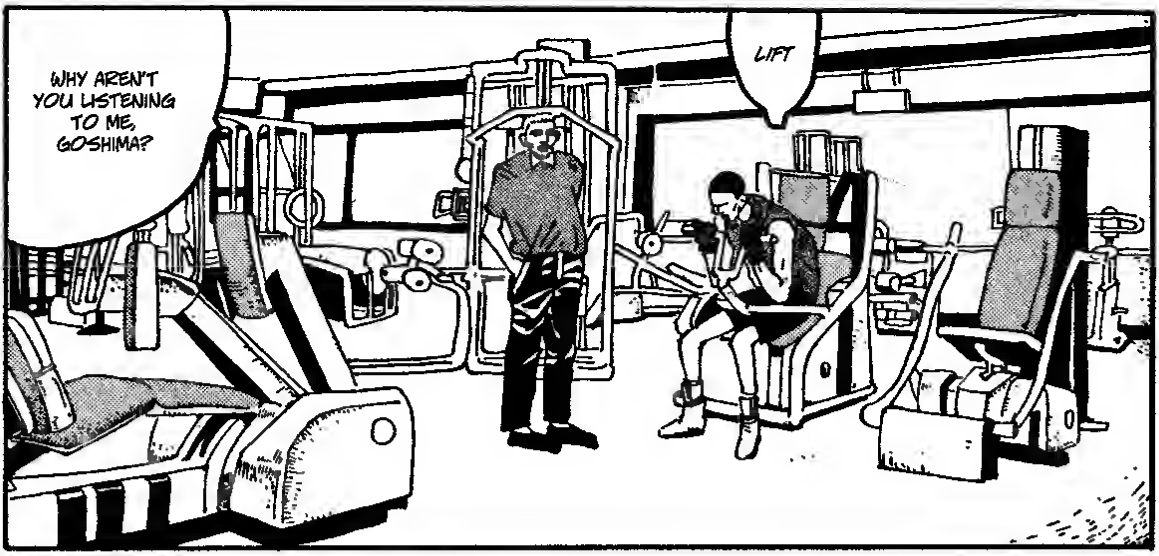

NO POINT WHEN YOU'RE DANCING THE SLOW BLUES.
BUT I'VE BARELY DONE 4 ROUNDS.
WHAT?
THAT'S ENOUGH FOR TODAY.
OH.
WE'RE STOPPING FOR TODAY. THANKS FOR YOUR HELP, TAKADA.
THE BLUES?
.....
YOU'VE GOTTEN STRONGER.
YOUR LEFT WAS PRETTY SHARP.
SORRY, T. KAD.
WELL, THEM'S THE BREAKS.

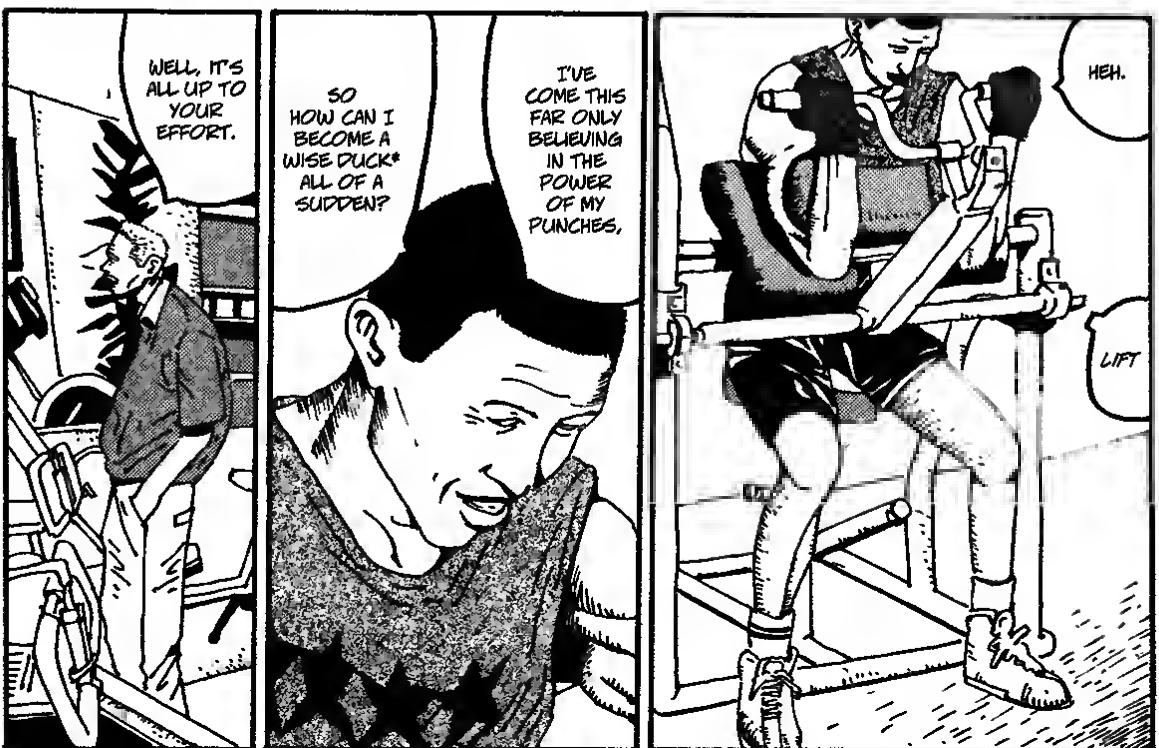
PLAYER COMING THROUGH.
MURMUR
MURMUR
MURMUR
TODAY'S PUBLIC SPARRING IS OVER, FOLKS.


YEAH.
DID YOU NOTICE, TAKADA?


.....


HIS COMBINATIONS UNUSUALLY BAD.
THOSE TWO NOT GETTING ALONG LIKE USUAL.




WELL, IT'S ALL UP TO YOUR EFFORT.
SO HOW CAN I BECOME A WISE DUCK* ALL OF A SUDDEN?
I'VE COME THIS FAR ONLY BELIEVING IN THE POWER OF MY PUNCHES.
HEH.
LIFT

*shrewd and quick boxer

YOU'LL BE SPRAWLING ON THE GROUND WITHIN JUST 3 ROUNDS.
IF YOU CARELESSLY TAKE ON TORAVIS LIKE THAT,
SHHH!
GOSHIMA, DO YOU...
BUT THAT'S NOT WHAT I'M REALLY WORRIED ABOUT.
DO YOU EVEN WANT TO WIN AGAINST TORAVIS...?
DASH

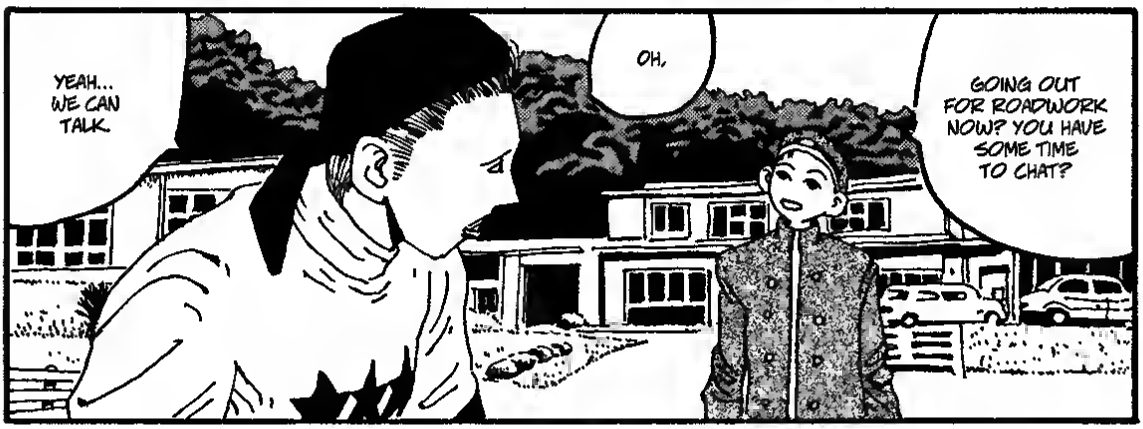
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
DASH
DASH
DASH
SHHH!
RING RING!

ALRIGHT.
TAKE A BREAK FOR 90 SECONDS AND THEN I WANT YOU ON THE PUNCHING BALL FOR 3 ROUNDS.
OK, TORAVIS.
HEY COME ON! BE SERIOUS!
PSH.
TO CALL OVER SOME GEISHA GIRLS TONIGHT.
BUT THEN YOU GOTTA PROMISE ME,
AH.
REALLY?
TORAVIS, LET'S GO TO ASAKUSA ONCE YOU'RE DONE WITH TRAINING TODAY.

BUT IN RETURN, I WANT YOU TO TRAIN HARD WITHOUT COMPLAINING.
SURE THING.
I WANT SUSHI FOR DINNER. IS THAT OK?
HEE HEE!
TAP
GOOD.
GOT IT.
IT'S FINE. YOU NEED BOTH A CARROT AND WHIP TO TRAIN PROPERLY.
SPOILING HIM LIKE THIS?
YOU SURE YOU SHOULD BE UMM...
FLY HIGH~ ♪
PLANE~ ♬

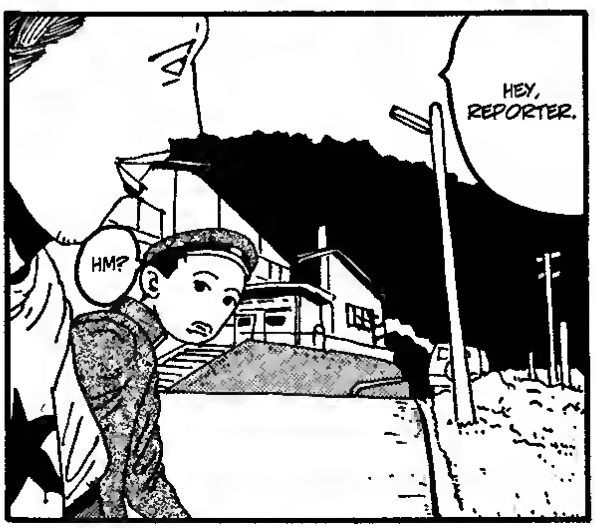
THAT HIS OPPONENT'S NOT JUST SOME GEEZER.
AND TORAVIS HAS REALIZED AS WELL.
TO DETHRONE HIM FROM THE TOP OF THE MOUNTAIN...
HE KNOWS JUST HARD IT'LL BE...
HE KNOWS.

!
TAKADA.
HEY, TAKADA!


YEAH...
WE CAN
TALK.
OH,
GOING OUT
FOR ROADWORK
NOW? YOU HAVE
SOME TIME
TO CHAT?

IS TORAVIS
REALLY THAT
STRONG?

TO TIGHTEN
GOSHIMA'S
DEFENCE, OF
COURSE.
WHAT'S THE
PURPOSE OF
THIS TRAINING
CAMP?


HEY,
REPORTER.
HM?

.....
AS I
THOU-
GHT.

THEY'RE SIMILAR.
WELL, HOW SHOULD I PUT IT...
HE REMINDS ME A LOT OF GOSHIMA BACK IN HIS YOUNGER YEARS...
THEY BOTH HAVE THAT CHILDISH ASPECT THAT KNOWS NO SELF-RESTRAINT.
?
IT'S ENOUGH TO EVEN MAKE ME SAY "CALM DOWN" TO HIM.
HAHA.
THESE DAYS, HE'S ALL TORAVIS THIS, TORAVIS THAT...
PERHAPS HE CAN SMELL IT OR SOMETHING. WHO KNOWS.
MAYBE GOSHIMA KNOWS THAT TOO?
LIGHT

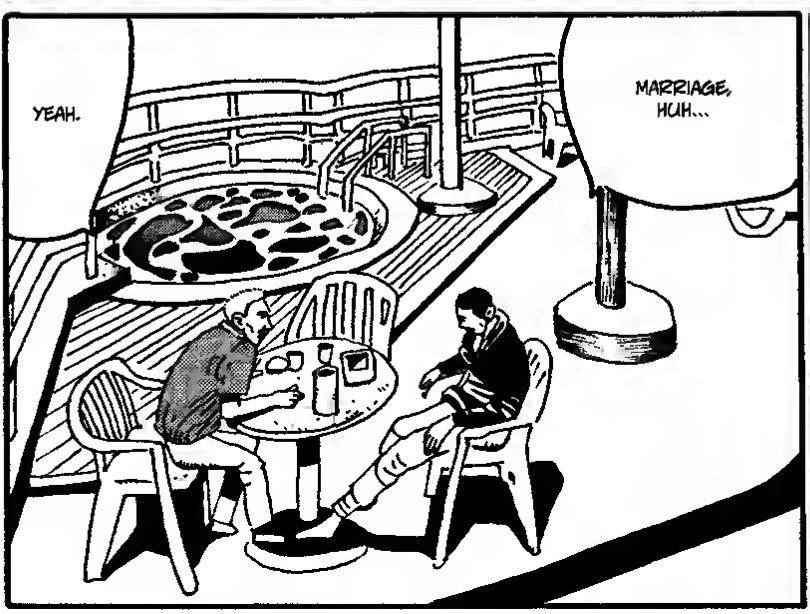
DAMN IT. IT'S ENOUGH TO MAKE ME TEAR UP.
KIND OF FUNNY, RIGHT?
I DREAMED OF ONE DAY... WELL, YOU KNOW.
AND HE WAS ...
MY GOAL.
HE'S A HUGE WALL-LIKE EXISTENCE...
GOSHIMA...
HAVE SOME MORE CONFIDENCE, TAKADA.
NO, NOT AT ALL.

.....
15
HMM...
WHAT'S WRONG? YOU HAVEN'T TOUCHED YOUR FOOD AT ALL.

DON'T WORRY, I'VE ALREADY CALCULATED EVERYTHING.
YOU'RE ALWAYS STRANGELY SO SENSITIVE WHEN IT COMES TO THOSE MATTERS.
YOU SURE THIS ISN'T CONSUMING TOO MUCH CALORIES?
I STILL NEED TO LOSE 3 MORE POUNDS...
WHAT AM I, A KID?
SO CHEW THOROUGHLY AND EAT. MAKE SURE IT DIGESTS WELL.
FIND YOURSELF A WOMAN WITH HIPS LIKE THIIIS AND HAVE HER POP OUT A LOT OF KIDS.
WHAT ...?
GOSHIMA, YOU SHOULD GET MARRIED.
.....

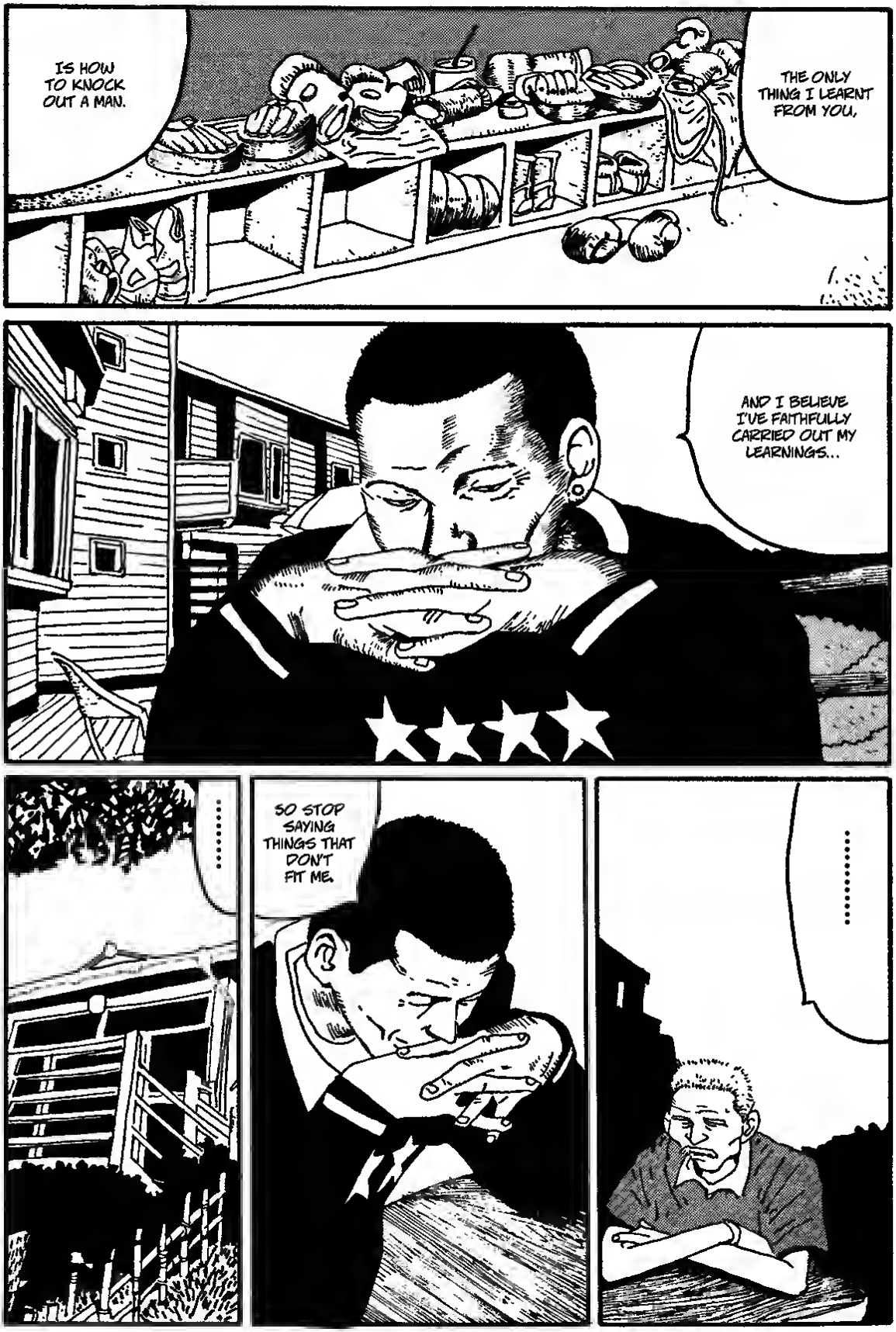
WOW!

!Muy bonito!
(SO BEAUTIFUL!)

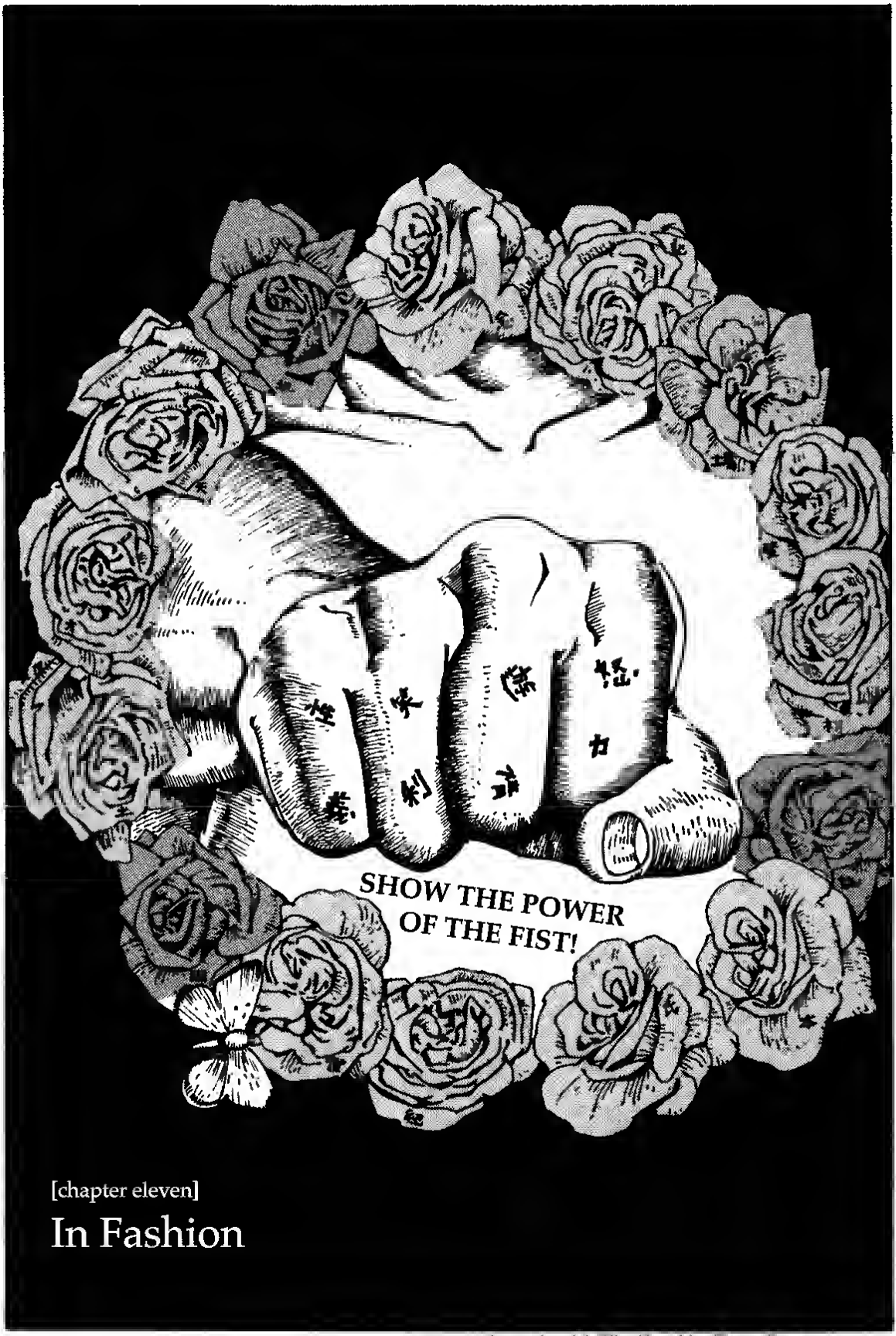

YEAH.
MARRIAGE, HUH...

HEH.

LEARN TO HAVE THINGS DEAR TO YOU AND LIVE HAPPILY FOR THEM.
AND BE HAPPY.
.....
HOW'S A PERSON SUPPOSED TO LIVE LIKE THAT?
WHAT'LL YOU HAVE LEFT? ABSOLUTELY NOTHING.
WHAT DO YOU THINK'LL HAPPEN ONCE YOU STEP DOWN FROM THE RINGS?
YOU MIGHT BE RESPECTED AS THE LEGENDARY ZERO BY THE REST OF THE WORLD BUT,
STOP, ARAKI.
No
TOKYO TOWER?


IS HOW TO KNOCK OUT A MAN.
THE ONLY THING I LEARNT FROM YOU,
AND I BELIEVE I'VE FAITHFULLY CARRIED OUT MY LEARNINGS...
.....
SO STOP SAYING THINGS THAT DON'T FIT ME.
.....

BEFORE THE SUN SETS.
NOW... LET'S FINISH ROADWORK.
HA HA HA HA HA HA
Yeah!!
HA HA HA Are you HI-school Girls?
SCRIB-BLE
ONLY 7 DAYS UNTIL THE MIDDLEWEIGHT WORLD CHAMPIONSHIP MATCH!
HA HA HA HA HA HA

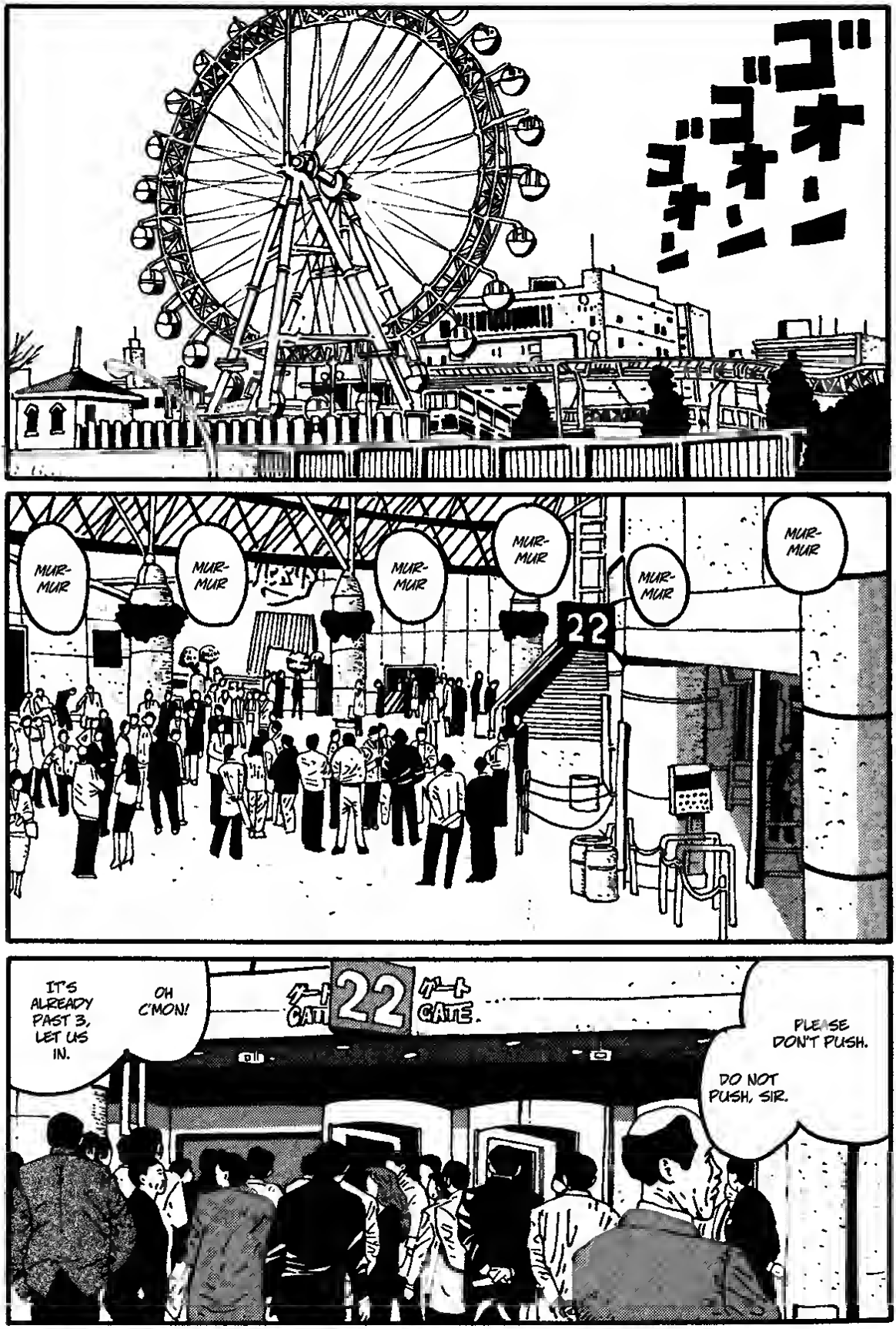


[chapter eleven]

In Fashion

From right to left: Effort / Friendship / Victory / Justice

WHA?
AH!
ISN'T TODAY HIS FIGHT?
WHAT'S HE DOING HERE?
NO, IT REALLY IS HIM. POSITIVE!
NAH, COULDN'T BE.
GOSHIMA?
ISN'T THAT GOSHIMA...?
BUY ME A BALLOON! PLEASE? PRETTY PLEASEEEEE?
DAD, LET'S RIDE THAT NEXT!
RUMBLE
I TOLD YOU TO HANG ON TIGHT TO IT!
MOMMY, I LOST MY BALLOON!


ゴオン
ゴオン
ゴオン
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
22
IT'S ALREADY PAST 3, LET US IN.
OH C'MON!
ゲート GATE 22 ゲート GATE
PLEASE DON'T PUSH.
DO NOT PUSH, SIR.

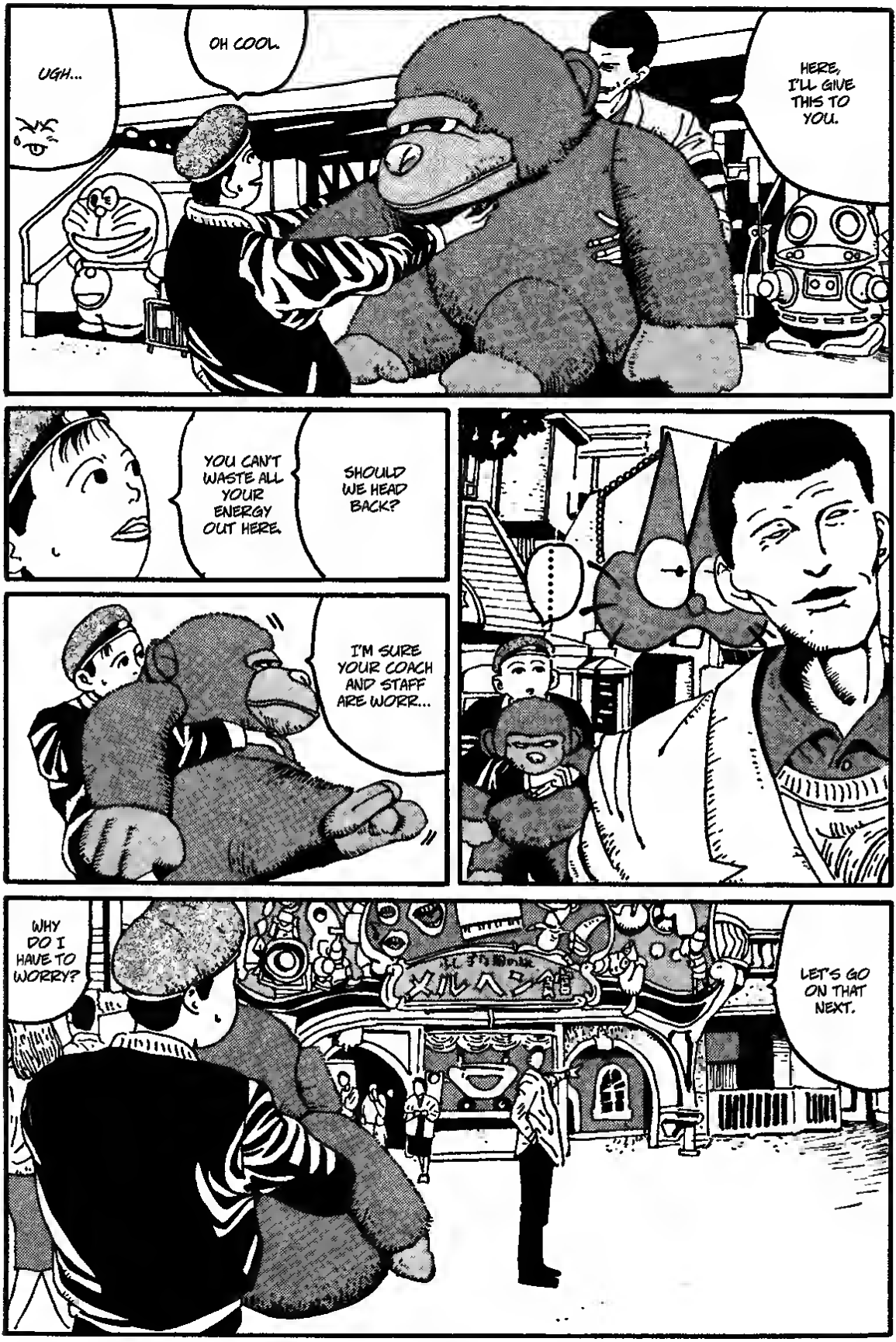
YES, SIR.
LOOKS LIKE ANOTHER SELLOUT CROWD.
I GUESS IT WOULD BE APPROPRIATE TO CALL IT THE SUCCESS OF MARKETING.
HM?
THERE'S THIS MANY PEOPLE CLAMOURING TO GET IN 2 HOURS BEFORE THE MATCH.
NOT ONLY HAVE ALL THE TICKETS HAVE BEEN SOLD OUT,
RESERVE A CHARTERED FLIGHT, WILL YOU?
LET'S GO TAKE A LOOK AT SOME HORSES IN HOKKAIDO TOMORROW.
.....
THIS MUCH CROWD SHOULD BE EXPECTED.
AFTER ALL THAT ADVERTISING ABOUT THIS BEING GOSHIMA'S FINAL FIGHT...
.....

THE GUY THERE SAID HE'D SELL ME SOME OF HIS FINEST HORSES FOR A CHEAP PRICE.
YES, I KNOW OF A RANCH IN SHIZUNAI.
AS IN THE ANIMAL ?
HORSES?
Fight!!
THE TIME FOR HOMO SAPIENS IS OVER. THEY'RE JUST MUCH TOO UNRULY AND IRRATIONAL.
OH...
NOW'S THE TIME TO INVEST ON ANIMALS INSTEAD.

*Title Match/Goshima

HAHA, IMPRESSIVE...
SO WHERE'S GOSHIMA?
I HAVEN'T SEEN HIM YET...
HE'S OUT FOR A LITTLE WALK. HE'LL BE BACK SOON.
.....
HAHA. TAKING A LITTLE WALK.
JUST BE-FORE HIS TITLE MATCH ...
TOKYO DOME
AIN'T HE RELAXED?
ゴオー
ゴオー
ゴオー

BANG!
HAHA.
BULLSEYE!
HIT!
HAHA!
ALRIGHT ?
OH!
HERE.
I'LL GIVE YA THE BIG PRIZE CONSIDERING YOU'RE THE CHAMP AND ALL.
WIN WITH A KO!
I'LL BE CHEERIN' YA ON SO MAKE SURE TO WIN TONIGHT, MR. GOSHIMA.

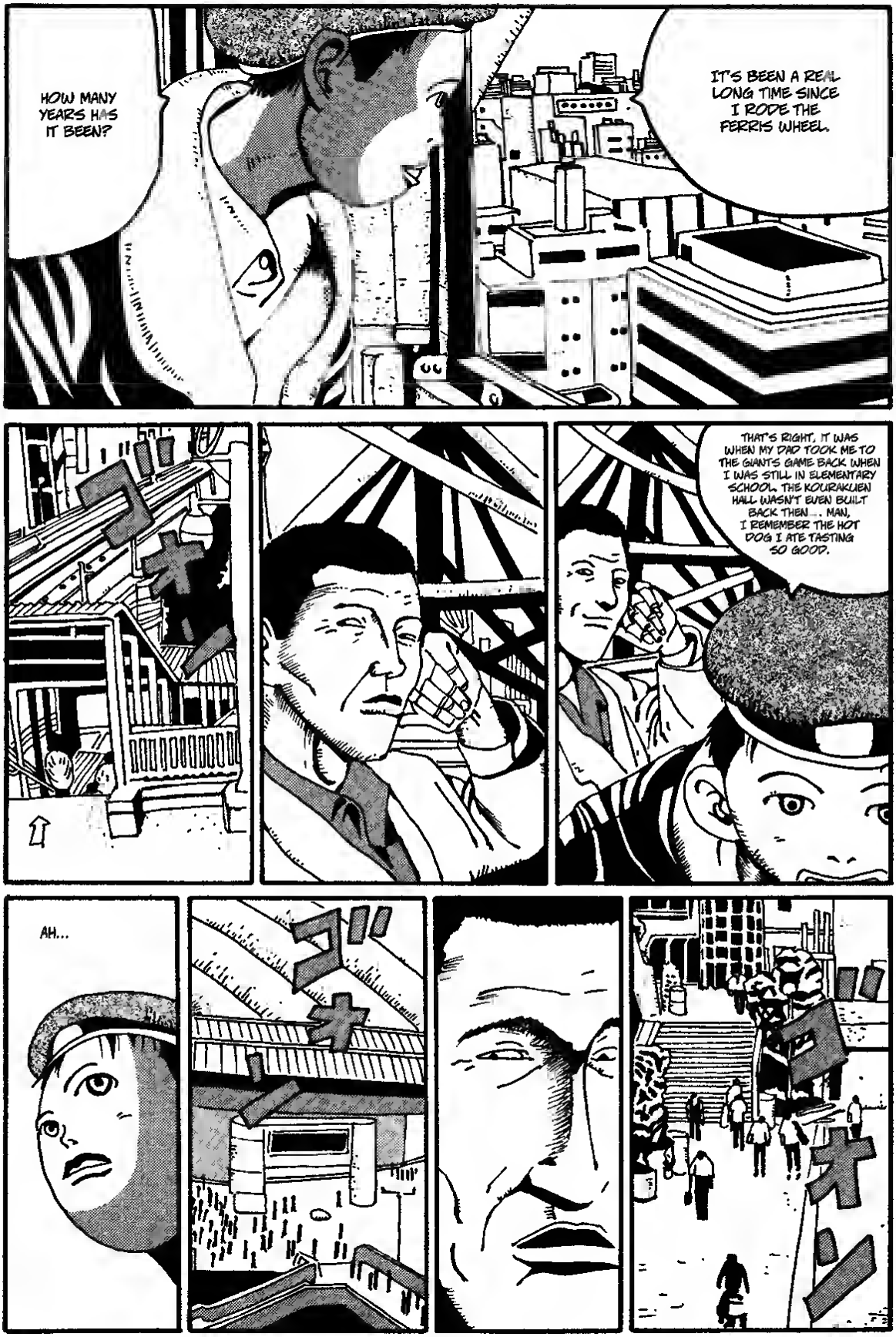

UGH...
OH COOL.
HERE, I'LL GIVE THIS TO YOU.
YOU CAN'T WASTE ALL YOUR ENERGY OUT HERE.
SHOULD WE HEAD BACK?
I'M SURE YOUR COACH AND STAFF ARE WORR...
WHY DO I HAVE TO WORRY?
LET'S GO ON THAT NEXT.

SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
TORABIS
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
JUST 2 HOURS LEFT.
SHHH!
SHHH!
2 HOURS LEFT BEFORE YOUR CROWNING CEREMONY BEGINS.

THAT GOSHIMA'S ERA IS OVER AS WELL AS HIS LEGEND.
SHOW THOSE JAPANESE,
HAVING SELF-CONTROL AND PLAYING SMART,
SHHH!
SHHH!
IT'S ALRIGHT TO WIN BY DECISION SO NO NEED TO FOCUS ON A K.O. JUST MAKE SURE YOU WIN.
ANYBODY GOT FREE TICKETS?
SELL ME SOME TICKETS!
HEY MISTER. MIGHT I INTEREST YOU IN...
SHHH!
WILL BE KEY TO WINNING, TORAVIS.

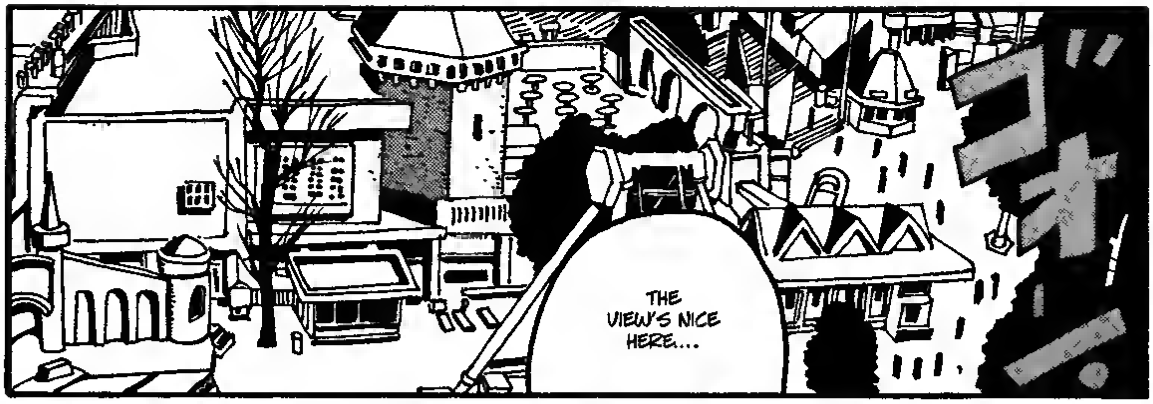
WALK SLOWLY, NO NEED TO RUSH.
WHAT'S THE HOLD UP?
五島雅 VS 拉斐斯
SINGLE FILE, PEOPLE!
THE CROWD'S STARTING TO COME IN.
IF IT WERE LIKE HIS OTHER TIMES, HE SHOULD BE IN HERE BY NOW.
SO WHERE'S THE MAN OF THE HOUR?
OF FIGHTING TORAVIS, THAT IS.
HE MUST BE SCARED.

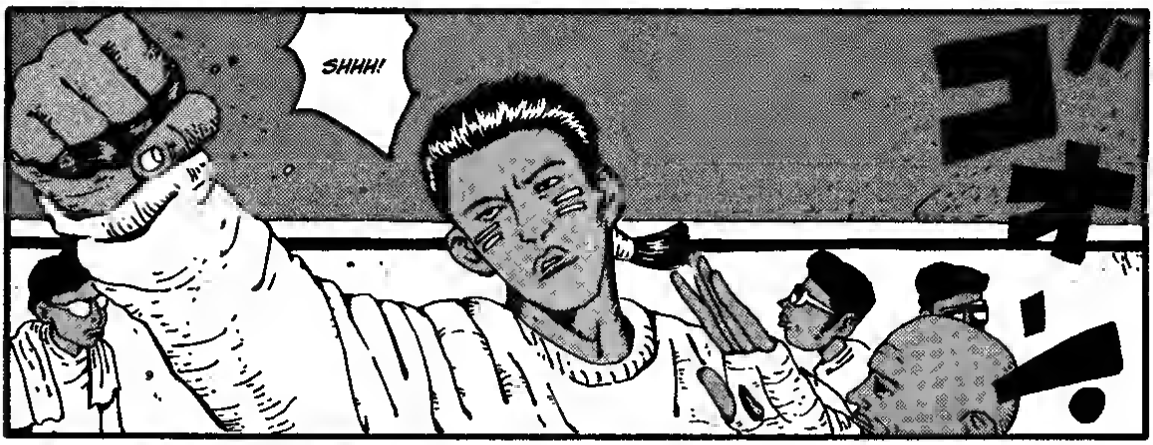
AS YOU MIGHT THINK, TAKADA.
HE'S NOT AS STRONG.
NO WAY.
WHO, GOSHIMA?
KIND OF LIKE HOW KIDS RUN AWAY FROM HOME.
HE WANTS TO JUST RUN AWAY.
EVEN IF HE WANTS TO RUN AWAY, THERE'S NO PLACE FOR HIM TO RUN AWAY TO.
SO YOU'RE SAYING HE'S NOT COMING?
THAT HE'S LIKE A KID WHO RAN AWAY FROM HOME.
I'M SAYING,
WOAH.
THE RING'S THE ONLY HOME HE KNOWS.


HOW MANY YEARS HAS IT BEEN?
IT'S BEEN A REAL LONG TIME SINCE I RODE THE FERRIS WHEEL.
THAT'S RIGHT, IT WAS WHEN MY DAD TOOK ME TO THE GIANTS GAME BACK WHEN I WAS STILL IN ELEMENTARY SCHOOL. THE KOURAKUEN HALL WASN'T EVEN BUILT BACK THEN.... MAN, I REMEMBER THE HOT DOG I ATE TASTING SO GOOD.
AH...

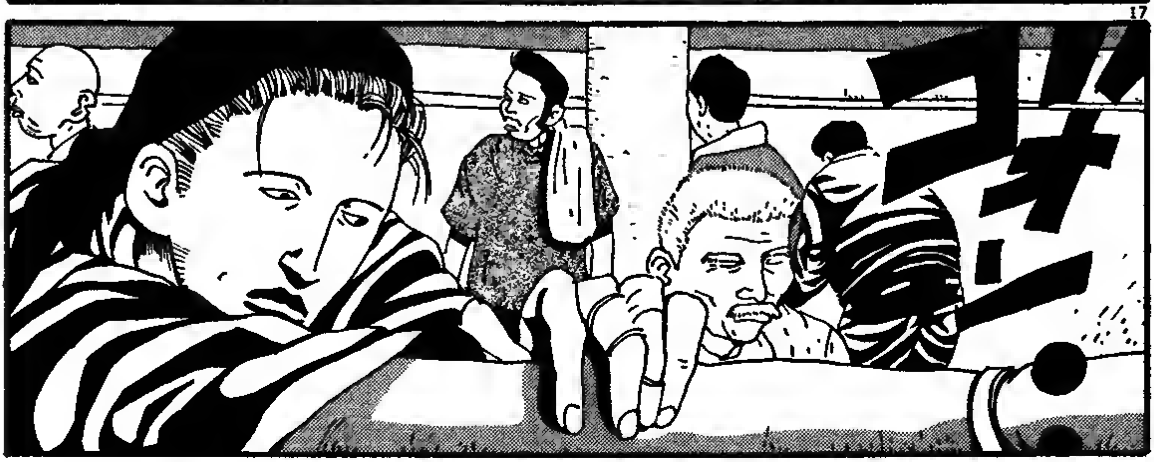
WOAH...
WOW~

YOU'RE ONLY ON THE APEX FOR AN INSTANT.
THEY LOOK LIKE ANTS MARCHING.
YOU'RE ALREADY HEADING TOWARDS THE BOTTOM.
BEFORE YOU REALIZE IT,
HAHA...





17



GOHIMA'S DEFINITELY GONNA WIN.
NAH, DIDN'T YOU HEAR? THAT TORAVIS DUDE EVEN KILLED A GUY.
HUH? IS HE AN EX-CON OR SOME THING?
WHAT? YOU HAVEN'T HEARD OF THAT RUMOUR YET?
SEE YA THEN.
THE VIEW'S NICE HERE..

「ZERO」上—完—

日本小學館正式授權香港中文版

下期預告

ZERO

松本大洋

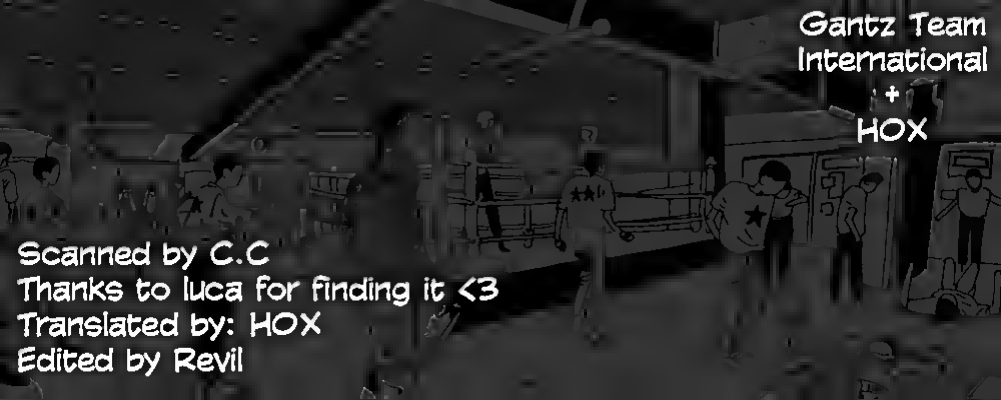
一觸即發!!

VS

「ZERO」之名究竟能否守得住呢？

4月14日出版

© MATSUMOTO Taiyou. All rights reserved.


Gantz Team
International
+
HOX
Scanned by C.C
Thanks to luca for finding it <3
Translated by: HOX
Edited by Revil